

**Universidad Rafael Landívar  
Facultades de Quetzaltenango  
Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales**

**Cosmovisión Maya y su Relación con el Acondicionamiento Territorial**

**Edwin Alberto Castillo Lepe**

Al conferirle el título de  
**Maestría en Ordenamiento Territorial,  
Desarrollo Local y Turismo**  
En el grado académico de  
**Magíster**

**Quetzaltenango, julio de 2,006.**

Aquel que sigue examinando sus viejos conocimientos y adquiriendo otros nuevos  
puede convertirse en maestro de los demás.

*Confucio*

El pasado no es sino la prefiguración del futuro.

Mircea Eliade

## **MIEMBROS DEL CONSEJO DIRECTIVO DEL CAMPUS CENTRAL**

RECTORA	Licenciada Guillermina Herrera.
VICERRECTOR GENERAL	Ingeniero Jaime Carrera
VICERRECTOR ACADÉMICO	Pedro Rolando Alvarado S.J.
VICERRECTOR ADMINISTRATIVO	Licenciado José Alejandro Arévalo
DIRECTOR DE INTEGRACIÓN UNIVERSITARIA	Doctor Carlos Cabarrús S.J.
SECRETARIO GENERAL	Licenciado Hugo Rolando Escobar M.

**FACULTADES DE CIENCIAS ECONOMICAS  
CAMPUS CENTRAL**

Licda Ligia García

Decano

Ing Rolando Josué Arandi

Vice Decano

Lic Gerson Tobar

Secretario

**MIEMBROS DEL CONSEJO DE LAS FACULTADES  
DE QUETZALTENANGO**

DIRECTOR GENERAL	Ingeniero Jorge Nadalini
DIRECTORA ADMINISTRATIVO	Ingeniero Alfredo Camposeco
DIRECTOR ACADÉMICO	Licenciada Lilian de Santiago
DIRECTOR DE PROMOCIÓN Y DESARROLLO	Ingeniero Alfredo Camposeco
SECRETARIO GENERAL	Ingeniero Marco Antonio Molina
VOCAL	Licenciado Willy Aguirre
VOCAL	Ingeniero Roberto Gutierrez
VOCAL	Padre Juan Hernández Pico S.J.

## **TERNA QUE PRACTICO EL EXAMEN PRIVADO DE TESIS**

Lic Francisco Meza Dávila

Lic Aura Marina Chojlán

Lic Emmanuel Pavia

Quetzaltenango, 15 de Agosto del 2001

Dr. José Carmen Morales Veliz  
Director Académico  
Facultades de Quetzaltenango

Respetable Dr. Morales Veliz

Atendiendo al nombramiento de asesor de Tesis del estudiante Edwin Alberto Castillo Lepe, de la carrera Maestría en Acondicionamiento Territorial y Turismo, expedido por las autoridades académicas de la Universidad Rafael Landívar, el veintitrés de agosto de dos mil, según oficio número cero veinticinco, tengo el honor de informarle que luego de una año de sesiones ordinarias y extraordinarias con el relacionado candidato a Maestro de la Ciencia, ha concluido la investigación y elaboración del trabajo de tesis “Cosmovisión Maya y su Relación con el Acondicionamiento Territorial”.

Señor Director Académico, el trabajo que ahora presenta el licenciado Castillo Lepe, viene a constituir una feliz experiencia de investigación y análisis que relaciona de manera coherente, el pensamiento maya – su filosofía, ciencia, mitología y técnica- con un nuevo tipo de desarrollo social- humano-ecológico con eficacia y eficiencia, pero argumentado en la solidez de una moral y una ética con sentido de pertenencia cósmica.

El estudio hace referencia puntual sobre el significado interpretación de los veinte días del Calendario Sagrado Maya –esencial del pensamiento cosmogónico y abstracto- y sus trece múltiplos de cuya combinación resultan ciclos sucesivos de doscientos sesenta días a lo largo del tiempo, mediante los cuales es posible armonizar espacio, tiempo, salud, ecología, mente, espíritu, trabajo, naturaleza, cosmos que, además de permitir la organización de territorios, pueblos y conglomerados humanos según vocación y temas posibilita el acceso al disfrute de la felicidad de la vida.

Con visión realista, el estudio de campo se centra en el Area Mam del occidente del país, para tratar de desvelar el mensaje acerca del Acondicionamiento Territorial que los antepasados mayas codificaron en las toponimias, mitos, leyendas y naguales de la vida exterior e interior de las diversas poblaciones asentadas en ésta área, así como de sus volcanes, ríos, cerros y montañas y que, las generaciones de ahora mantienen, crean, inventan y reinventa con técnicas propias en función de nuestra forma de ser mayance.

Finalmente, Dr. Morales Veliz me permito hacer de su muy amable conocimiento que, el esfuerzo del licenciado Castillo lepe, además de manejar correctamente, y con rigor académico, las técnicas de investigación de campo y bibliográficas, utiliza un método sencillo que facilita entender la acumulación de conocimientos de la Cultura Maya en términos de Acondicionamiento Territorial, así como trasluce la incesante necesidad de propiciar, en el seno de las casas de estudio superiores de Guatemala, el volver la mirada académica y científica interior de su población, su naturaleza, su alma y su espíritu. Nuestro parabienes para el licenciado Castillo Lepe al tiempo de invitarle a continuar profundizando el complejo laberinto del Acondicionamiento Territorial en una nación multiétnica, multilingue y pluricultural.

Sin otro particular, encuentro propicia la oportunidad para presentarle al señor Director Académico de las Facultades de Quetzaltenango de la Universidad Rafael Landivar, Dr. José Carmen Morales Veliz, la muestra de mi más alta consideración y estima atentamente.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Daniel Matul Morales', with a large, stylized flourish extending from the end.

Msc Daniel Matul Morales  
Asesor de Tesis



## **ACTO QUE DEDICO**

### **Al Creador y Formador del Universo**

Fuente de sabiduría y conocimiento

### **A mis padres:**

Lauro Eutimio Castillo y Zoila Esperanza Lepe Lara

Quienes han sido fundamento de mi carrera estudiantil, al proporcionarme su apoyo en los momentos que ha sido necesario de una forma incondicional. Aspectos que hago extensivos a mis hermanos y sobrinos.

### **A mis amigos, compañeros y colegas;**

Por su amistad y consejos necesarios, para ir fortaleciendo a través de las experiencias necesarias el crecimiento humano y espiritual.

### **A los Catedráticos;**

Que a través de su esfuerzo de trasladar sus conocimientos han logrado sembrar esa semilla, que es necesaria para el crecimiento intelectual y moral.

### **A mi asesor;**

Daniel Matul Morales; por sus concejos y orientaciones en la formulación del presente trabajo de tesis, que con sus conocimientos y aportes hizo que el discurrir en el camino del presente trabajo se convirtiera en un descubrir y valorar, la ancestral sabiduría de nuestros antepasados.

El peligro radica en que nuestro poder para dañar el ambiente, o al prójimo aumenta a mayor velocidad que nuestra sabiduría en el uso de ese poder.

*Stephen Hawking*

Todo el que disfruta cree que lo que importa del árbol es el fruto, cuando en realidad es la semilla. He aquí la diferencia entre los que creen y los que disfrutan.

*Friedrich Nietzsche*

## RESUMEN

El acondicionamiento territorial es una técnica importante en el ordenamiento de un territorio. En el caso de Guatemala su aplicación es incipiente y en ese contexto se hace necesario el aprovechamiento de los elementos pertenecientes a la Cosmovisión Maya, que tienen una profundidad filosófica, pero que a la vez tienen aspectos de aplicación práctica para hacer al igual que el acondicionamiento territorial la fuente de ordenación de un territorio.

Esta investigación nace como una inquietud de buscar la vinculación existente entre una técnica proveniente de occidente y el pensamiento milenario de los pueblos descendientes del árbol Mayence. Por ello la importancia de describir cuál es el enfoque de la cosmovisión maya, en términos de la distribución del espacio y las actividades humanas, y su relación con el acondicionamiento territorial. Persigue en forma particular los siguientes elementos;

- Realizar una explicación comparativa entre la visión de tiempo y espacio entre la cultura occidental y del mayab.
- Analizar la relación entre el calendario maya, el espacio y la distribución de actividades humanas.
- Explicar la relación entre toponimias y espacio.
- Describir el Modelo de Acondicionamiento Territorial y sus vinculaciones con la cosmovisión maya.

Además de ello confrontar la afirmación siguiente a la realidad existente: la distribución del espacio dentro de los pueblos mayas corresponde a la relación cósmica macro-microcosmos, en función del equilibrio del ser humano con su entorno. Al respecto, el calendario maya, las toponimias y la espiritualidad constituyen elementos clave en la distribución de las actividades humanas, del acondicionamiento territorial y vocación de la superficie.

En la primera parte se presenta una aproximación a los principales elementos conceptuales que conlleva la Cosmovisión Maya, así como del Acondicionamiento Territorial, para seguidamente abordar la visión espacial que se ha tenido y se tiene en los pueblos de origen Maya, como elemento sustancial, relacional y conceptual de su entender filosófico, de la dualidad humanidad-cosmos.

Seguidamente se expone un breve esbozo de lo que es la visión toponímica que tienen los pueblos Maya-mam, de su espacio geográfico-sagrado y económico, de la interrelación humanidad-naturaleza. Existe una aproximación a la relación existente entre el Calendario Sagrado Maya, dentro del concepto global cosmogónico de estos pueblos y su vinculación a la asignación de responsabilidades dentro de este planeta y su importancia que asume dentro del Acondicionamiento Territorial.

La metodología utilizada se basa fundamentalmente en investigación a nivel bibliográfico y algunas entrevistas a informantes claves .

La investigación logró establecer que los pueblos de origen Maya, y en el caso de los Maya-Mames, han tenido y mantienen en alguna medida una relación vinculante entre humanidad-naturaleza–cosmos. El Calendario Sagrado Maya, su enfoque toponímico y su visión espacial están vinculados a su pensamiento cosmogónico de ver y vivir su realidad, manteniendo su vinculación a lo sagrado.

Entre las recomendaciones cabe resaltar la necesidad de incorporar a las propuestas de tipo técnico-metodológicas de planeación del espacio, estos elementos provenientes de un pensamiento milenario, que a través del tiempo han logrado su mantenimiento y vigencia.

## INDICE

<b>I. INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>1</b>
1.1 Algunos antecedentes sobre tiempo y espacio.....	3
1.2 Una aproximación a los fundamentos de la cosmovisión Maya.....	8
1.2.1 El maíz como fundamento de la cosmovisión Maya.....	15
1.3 El acondicionamiento territorial en la concepción contemporánea del espacio.....	21
1.3.1 Principios rectores del acondicionamiento territorial.....	27
1.3.2 La relevancia del acondicionamiento territorial en el ordenamiento de las actividades socio-económicas.....	28
1.3.3 Las herramientas básicas del acondicionamiento territorial.....	29
1.2.5 Metodología del acondicionamiento territorial.....	31
<b>II. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....</b>	<b>40</b>
2.1 Objetivos.....	42
2.2 Hipótesis.....	42
2.3 Variables.....	42
2.4 Definición de Variables.....	42
2.5 Alcances y Limites.....	44
2.6 Aporte.....	44
<b>III. MÉTODO.....</b>	<b>45</b>
3.1 Sujetos.....	45
3.2 Instrumentos.....	45
3.3 Procedimiento.....	46
3.4 Análisis.....	46
3.5 Evaluación de la metodología.....	46
<b>IV. PARÁMETROS DE APROXIMACIÓN AL ACONDICIONAMIENTO TERRITORIAL DEL MUNDO MAYA.....</b>	<b>48</b>
4.1 El espacio en el pensamiento cosmogónico maya.....	48
4.2 Concepción Mam del Espacio.....	53
4.3 Evolución del acondicionamiento territorial del pueblo mam a través de la historia.....	57
4.4 Estructura toponímica del área mam y sus vínculos con el acondicionamiento del territorio.....	66
4.5 El calendario sagrado Maya y su influencia con la repartición de actividades humanas.....	68
4.6 La cosmovisión maya y su relación con el acondicionamiento territorial.....	71
<b>V. CONCLUSIÓN.....</b>	<b>75</b>
<b>VI. RECOMENDACIONES.....</b>	<b>78</b>
<b>VII. REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS</b>	
<b>ANEXOS.</b>	
1. Panteón maya	
2. Técnicas e indicadores del diseño de investigación	

3. Figura zonas de vida según Holdridge
4. Figura 2, zonas de vida
5. Sistema socio-económico corte longitudinal
6. Cuadros estadísticos poblacionales área mam
7. Morfología toponímica del área mam
8. El calendario sagrado maya y su significado de los 20 nawales.

## **GLOSARIO**

## I INTRODUCCIÓN.

El presente trabajo de investigación versa fundamentalmente sobre la relación entre la Cosmovisión Maya y el Acondicionamiento Territorial. Se abordarán algunos conceptos con relación a espacio-tiempo como ejes sustanciales de percatación en el cosmos, en el sentido de entender desde el punto de vista de la cultura maya al ser humano como nexo de todo cuanto existe: relación humanidad-cosmos en dimensión holística<sup>1</sup>, para creadoramente reproducirla en los aspectos espirituales y socioeconómicos de la sociedad.

Es por ello importante entender cómo los elementos totalidad y unidad dentro del pensamiento maya, generan la forma sinérgica que explica la vinculación del hombre y su entorno : el objetivo de la vida no es únicamente generar riqueza material, sino captar los elementos sustanciales que le ayuden a vivir en armonía y equilibrio con la naturaleza. “Me das vida y trasmito vida”. Donde el ser es superior al tener y el espacio se convierte en algo sagrado que hay que agradecer porque nos trasmite vida y por consiguiente nosotros le debemos respeto y agradecimiento. “En verdad que dos veces gracias, tres veces gracias por habernos hecho gentes” (Chávez, 1,997). En este sentido se podría agregar que cuando alguien nace es una vez gente; al reproducirse es dos veces gente y al tener nietos, tres veces gente y con sus bisnietos, cuatro veces gente.

Es así como cobra importancia el ejercicio del pensamiento maya en el acondicionamiento territorial, para tratar en la medida de lo posible evitar una relación accidentada entre humanidad y entorno, pues se trata de consolidar relaciones de complementariedad y unidad del ser como tal y con sus transmisores de vida, al tiempo de desarraigar aquellas mentalidades corto placistas, mercantilistas y mecanicistas, que únicamente priorizan relaciones materiales desdeñando aquellas profundamente humanas y sustanciales del ser.

---

<sup>1</sup> Ver glosario anexo

Esto puede permitir estructurar una visión futurista y, acorde a las expectativas de nuestra humanidad, urgida de respuestas que viabilicen la superación de la crisis sustancial que las comunidades padecen, en términos de estar creando y promoviendo un tipo de visión globalizante, para acceder a los servicios de un exacerbado materialismo, a costa de sacrificar las relaciones esenciales del ser humano con la naturaleza.

En esta dirección, los pueblos milenarios de origen maya, herederos de una sabiduría que logra conjugar para el bien vivir lo cósmico, lo físico y lo espiritual, que si bien ha sido relegada por considerarla paganismo, o atraso de nuestra sociedad, en estos momentos cruciales de materialidad y renuncia a la esencia humana, están quizá a tiempo de transmitir este tipo cósmico de relaciones adecuadas, para que la humanidad retorne a su pasado y logre reestablecer las relaciones esenciales con la naturaleza, que hasta ahora se ha perdido.

En la actualidad se está asistiendo a la constante contaminación del planeta como resultado de modelos, paradigmas y relaciones de otras latitudes que se reproducen sin reflexión alguna, lo cual implica inducción de valores ajenos a estas culturas de vocación ecológica, al extremo de generar crisis en la sociedad y, en gran medida, a enfermarla física, mental y espiritualmente.

Indudablemente, ha llegado el momento de iniciar una revisión del tipo de sociedad que se quiere, dónde se está y hacia dónde se quiere llegar, para que con base en este conocimiento milenario y aportes de las distintas culturas que conviven en Guatemala, así como las técnicas de planeación modernas, tales como el Acondicionamiento Territorial, puedan incorporarse en esta realidad y con ello se logre replantear el caminar de un pueblo, en la búsqueda de un nuevo Saq Be' (camino Blanco), como prospectivamente lo señalan los acuerdos de paz. Se está en la responsabilidad de reiniciar su trazo.



A continuación se presentan algunos estudios que argumentan la importancia que tiene el espacio-tiempo: la geografía, el ser humano y el acondicionamiento del territorio para alcanzar la plenitud humana y realización social.

## **1.2 ALGUNOS ANTECEDENTES SOBRE TIEMPO Y ESPACIO**

Gould, (1997) En su estudio denominado. Espacio, Tiempo y Geografía realiza una presentación de la dicotomía existente entre lo físico-humano, al tiempo de fundamentar la relación existente entre el mundo natural y el ser humano, tomando en cuenta que en la actualidad los fenómenos naturales mantienen una vinculación global, por ejemplo un huracán, o el deshielo del Polo Norte, que pueden ser determinados, hasta cierto punto, por el alto nivel de contaminantes emanados hacia la atmósfera, pudiendo provocar el calentamiento del planeta, u otro tipo de implicaciones imprevisibles.

Por otra parte Gould Peter, considera que la sola presencia del ser humano, ya es posibilidad de impactar negativamente, cada vez con mayor fuerza, en el medio ambiente, por la vía de contaminación de aguas subterráneas locales, tala o quema de selvas tropicales, etc. Precisamente ello constituye una verdadera revelación acerca de cómo el ser humano y los ecosistemas naturales permanecen siempre inseparables, aun cuando el ser humano intente renunciar a esta ineludible relación.

En la misma dirección, el geógrafo Gould considera que en la actualidad la geografía física constituye una herramienta fundamental para entender a profundidad la relación hombre-naturaleza; tal disciplina se fundamenta en el análisis de los procesos de la tierra. Por supuesto que estos estudios no alcanzan la minuciosidad deseada, como podría esperarse de investigaciones orientadas por la mecánica cuántica, donde puede llegarse a considerar hasta partículas, fotones, quarks, por ejemplo, elementos puntuales para obtener un conocimiento más real de los fenómenos que atañen directamente al planeta.

Así mismo, dentro de la preocupación por el estudio de la relación humanidad-naturaleza, también resulta importante tomar en cuenta la denominada geografía humana, por cuanto se ocupa del estudio de las vinculaciones del ser humano con su entorno sobre la relación de capital y geografía, o marginalidad y geografía, relieves que en la investigación espacio-tiempo y geografía Peter Gould expone de manera magistral, quizás con la aspiración de sensibilizar respecto a la importancia de la geografía en la observación de las relaciones de éstas con los efectos de género y enfermedad, e incluso, toma en cuenta los procesos post-coloniales.

Hiernaux, (1,997) en otra investigación denominada Tiempo, Espacio y Apropiación Social del Territorio rumbo a la fragmentación en la mundialización realiza una presentación de tres diferentes interrelaciones entre tiempo-espacio, vinculando espacio y tecnología como fundamento material para la apropiación del espacio, a propósito de considerar la categoría como la capacidad de los sujetos sociales de usar el espacio o, más precisamente, de insertarlo en su encadenamiento personal o societario en la modalidad de tiempos parciales.

La fórmula prescribe que el espacio se transforma al transformarse la sociedad. De suerte que en cada una de estas transformaciones se involucran atribuciones de temporalidad vividas por la sociedad particular en un momento determinado. Así, viene a considerar este tipo de relación entre espacio-tiempo como manifestación racional de movimientos sociales.

Precisamente, en la actualidad, puede comprobarse cómo las nuevas transformaciones de la economía generan innovadoras relaciones que, a su vez transforman las relaciones espacio-temporales, dando lugar a nacientes formas de apropiación del espacio por los grupos sociales, siempre mediados por los productos tecnológicos.

En este sentido, el autor considera distinguir tres formas básicas de apropiación del espacio, que obedecen a tres lógicas de desarrollo temporal de la sociedad: Espacio-

Tiempo circular –es una visión más cercana a lo maya de espacio tiempo, aunque circular en espiral- ; Espacio-Tiempo lineal en forma básica y “progresista”, conocida también como espacio-tiempo del fordismo; y, finalmente, el espacio-tiempo de la simultaneidad.

El espacio- tiempo circular; se considera como una forma ligada principalmente a las sociedades tradicionales, en calidad de modelo en el cual la permanencia y la repetición se construyen a partir de la apropiación inmutable del espacio. Aunque de existir transformación, ésta sería demasiado lenta. Aquí el modelo tecnológico aparece sumamente simple, pero esta situación también es compleja al mismo tiempo. Por ejemplo: en sociedades precolombinas se construyeron obras monumentales bajo el concepto de cómo el espacio es tiempo ordenado en capas sucesivas de tiempo superpuesto.

Así es como producto de un tipo de relación que prevé un concepto circular del devenir de la sociedad se produce una apropiación circular del espacio y, por lo tanto, se crea un espacio-tiempo, que culturalmente se integra en base a rupturas de lo que permanece en el tiempo y en el espacio. En suma, lo cotidiano sería la articulación entre lo que perdura y lo que rompe esa continuidad en un espacio-tiempo que siempre se torna circular.

El Espacio-tiempo lineal; Al respecto de esta forma de concebir el Espacio-Tiempo lineal, Daniel Hiernaux considera que nació como producto intelectual de la llamada cultura de occidente; más precisamente podríamos añadir que es en los sitios utópicos o monasterios donde se empezó a cultivar el concepto filosófico de tiempo lineal e infinito. Es en esas abadías donde se construyen los primeros relojes, como bien lo apunta Lapouge. Así, dicha concepción occidental implica una visión desarrollista destinada a promover un avance en el control del espacio y en el control del tiempo.

Sin embargo, el hecho de aspirar al control del espacio y del tiempo conlleva a contravenir los tiempos propios de la naturaleza, de la organización intrínseca de la

estructura espacial, imponiendo tiempos societarios a espacios permanentemente reconstruidos. Lo cual implica dominación, o imposición de formas de poder social sobre espacios y tiempos cada vez más distantes, al extremo de convertirse en meta de la sociedad, probablemente medio de la angustia y el ansia por la certidumbre.

El Espacio-tiempo del Fordismo; la racionalidad fordista se apoya en el concepto de un *trabajo divisible* en porciones temporales disociadas, por más que estén espacialmente unidas. La forma de organización espacio temporal, en este sentido el impulso hacia territorialidades más tangibles; grandes ciudades, grandes áreas metropolitanas, las cuales funcionarían al compás del tiempo para unificar el progreso en el orden de sincronizar los relojes sociales y así alcanzar la prosperidad.

Lo importante de este modelo ha sido el imponer un espacio social basado en una redistribución del excedente material y un uso diferenciado del espacio-tiempo. Como ejemplo de ello el turismo de masa podría ser una buena representación del contenido de ese pacto, al demostrar cómo el fordismo sabe conceder tiempos (festivos) y espacios (playas, montañas y otros espacios inicialmente “improductivos”) a los actores pasivos, a cambio de la aceptación de una lógica global de funcionamiento, que no es más que el desarrollo del fordismo en la fórmula socio temporal espacial.

El autor, considera que los grandes límites del modelo fordista se encuentran en la explicación económica tradicionalmente dada y en la destrucción de la lógica interna del espacio como estructura, en lo tocante a la lógica de la reproducción ecológica por ejemplo; en el desgaste que el modelo fordista imprime a la vida social y personal de los individuos al regular el tiempo y buscar la unificación de una visión de ese mismo tiempo.

Otro elemento importante dentro del planteamiento radica en la relación que se gesta a partir del llamado post fordismo, pues por el desarrollo de la mundialización y la simultaneidad no solo es un hecho novedoso sino además irreversible. Hoy en día, por ejemplo, un individuo puede dirigir desde lugares remotos sistemas de producción,

ya no digamos el ejercicio de la realidad virtual y su importancia a partir del uso masivo del Internet. Aquí las relaciones espacio-temporales se están modificando y, por consiguiente, se modificara radicalmente la percepción del espacio, del “espacio vivido”.

En esta dirección la fragmentación avanza en forma galopante, al tiempo de disminuir o tratar de desaparecer la cohesión nacional como resultados de un proceso de transnacionalización. Hasta ahora parece que hay dificultades para leer tal fenómeno, pero es oportuno señalar que la transnacionalización sería la última fase del fordismo y correspondería al anhelo antes expresado por Lasuén y por los perrouxianos de “superar las fronteras nacionales”, para garantizar el buen funcionamiento de las “indispensables empresas multinacionales”. La transnacionalización implicaría entonces la expansión última de los mercados, la reestructuración territorial en la cual se pueden expresar las nuevas articulaciones del espacio-tiempo.

De esa cuenta, la actual formación de bloques apunta hacia la obligatoria reducción de la cohesión nacional como condición necesaria para la constitución de una especie de macro-lógica territorial, muy distinta a la que se alentó en la fase prefordista, o época de formación de los estados nacionales, donde las lógicas espacio temporales tenían aplicación diferente en las diversos ámbitos políticos y podía observarse ya en el fondo la prevaecía del fordismo.

La cohesión nacional, en ese contexto, pierde su calidad de dominante y se convierte en un factor secundario, que actúa más como un freno en relación a la formación de los bloques. De esta manera la tendencia actual en vez de uniformizar lógicas, más bien las articula, al tiempo de compaginar las diferencias con respecto al “otro”, hasta configurar estos hechos como características propias de la pos-modernidad. Con este propósito, sin duda el autor trata de ejemplificar como la informática puede ilustrar adecuadamente acerca de la importancia de la red en el mercado de un lenguaje común, que proviene del uso de un sistema operativo único. Aún así, es posible que

mediante la participación en la red convivan sistemas operativos diferentes, en la medida que se usen protocolos comunes.

## **1.2 UNA APROXIMACIÓN A LOS FUNDAMENTOS DE LA COSMOVISIÓN MAYA**

Tal y como ha sido el discurrir de la humanidad en la historia, las comunidades en el proceso de formación de su pensamiento económico, político, religioso, etc, empiezan por la indagación acerca de una serie de fenómenos que cotidianamente tienen que enfrentar, como parte de su existencia: los hechos propios de la naturaleza, la trascendencia del ser, o posiblemente la misma muerte. Ante estos desafíos comienzan las primeras reflexiones a todos estos fenómenos y también se inicia el construir de una serie de explicaciones cargadas en gran medida de un sentido religioso, donde lo mítico y simbólico constituyen elementos claves para la construcción de las formas de entender el mundo y la vida; ya no digamos de la misma formación de un lenguaje coherente para explicar la realidad.

Así es como los diversos pensamientos mito-históricos expresan parte de la trayectoria y orígenes de pueblos milenarios. Desde luego que entendemos el mito fuera de la lente de occidente, donde es considerado simplemente como mentira, falsedad, fantasía; más bien trascendiendo esas limitantes optamos por conceptos antropológicos, donde el concepto tiene un sentido mucho más respetable, si se quiere mucho más próximo al que Aristóteles le daba en la Metafísica: *“camino hacia la sabiduría”* (Sandoval, 1994).

Justamente la autora guatemalteca Palencia (1999) define con prontitud lo que puede entenderse como pensamiento mito-histórico o COSMOVISIÓN: *“conjunto de relaciones y estructuras lógicas y simbólicas de comprensión y percepción y sensación del yo, el mundo y el cosmos. La cosmovisión es y nutre la cultura y las condiciones históricas inciden en su movimiento y sistemas de auto construcción”*. Más precisamente Sac (1988), en el ejercicio de la espiritualidad Maya, dice que

COSMOVISIÓN es la *“explicación del mundo y de la vida acerca de los fenómenos visibles y no visibles que acontecen en el transcurrir del tiempo, en forma individual y/o colectiva; además, comprende los campos sociales, científicos, religiosos, económicos, políticos, etc. de los mayas antiguos y contemporáneos”*.

De ahí que un elemento sustancial en la estructura del pensamiento cosmogónico de los Mayas se refiere a concebir o captar con claridad la unidad que envuelve lo físico y lo espiritual, ambos *“... enlazados al cosmos de tal modo que juntos forman un todo único, armónico y equilibrado denominado Hunab-ku’ o Hun Rak’an.”* Es decir, espíritu y materia conforman dos lados de una misma unidad.

Quizá en forma muy elocuente y en el ejercicio de la simbólica, estos conceptos se pueden encontrar en narraciones de libros Mayas como el Pop Wuj, El Chilam Balam, Rabinal Achi, Título de los Señores de Totonicapán, en cuyas páginas los antepasados entretejieron los momentos fundamentales de la creación y expansión del mundo y sus criaturas. Dentro de este mar de acontecimientos el protagonismo de la relación en la modalidad de red diversa y unitaria, que si bien no es homogénea en su multiplicidad de expresiones, nace de un principio energético fundamental. En este sentido esta construcción contiene la sustentación básica para interpretar y sentir al mundo y el universo, como algo conformado por materia y espíritu; a la vez: lo sensible y lo velado.

“Solamente el Arquitecto, El Formador, el Infinito, El Oculta Serpiente, El creador, El Varón Creado estaba en el agua despejada, ahí estaban ocultos entre el limo, entre el verdor, de lo cual vino el nombre de Ocultador de Serpiente, grandes sabios, grandes pensadores se originaron. Así es pues que el cielo estaba etéreo, pero estaba el espiritito del cielo, he aquí su nombre: Kab’ awil (Doble Mirada)” (Chavéz. 1,997). Sobre el mismo pasaje se encuentra la traducción realizada por Recinos, (1991): “Solamente había inmovilidad y silencio en la oscuridad de la noche. Solo el Creador, el formador, Tepeu, Gucumatz, los progenitores están en el agua rodeados de claridad. Están ocultos bajo plumas verdes azules, por eso se les están ocultos bajo

plumas verdes y azules, por eso se les llama Gucumatz. De grandes sabios, de grandes pensadores es su naturaleza. De esta manera existía el cielo y también el Corazón del Cielo, que este es el nombre de Dios y así como se llama.”

Las citas precedentes evidencian cómo desde su propia génesis, la cultura maya prescribe una identidad muy ligada al cosmos en la figura de un ser creador, pero al mismo tiempo formador, que en algunas comunidades k'iches también es conocido como Ajaw; Señor o Nuestro Dueño en la traducción, al castellano. En área Maya-mam la forma lingüística varía, porque en la traducción de Ajaw al castellano equivale a tacuatzin, pero en Mam la palabra correcta es Qajaw, que vendría a tener la misma traducción de Señor o Nuestro Dueño.

En ambas lenguas K'iché y Mam; Ajaw (K'iché) Qajaw (Mam) en la profundidad de su significado refiere al establecimiento de una relación entre “un ser trascendente pero al mismo tiempo inmanente. Nótese la dualidad de funciones: trascendente por ser alguien que no es particular, que no es de naturaleza compleja sino simple; es decir, que es omnipresente sin necesidad de tiempo o espacio. Pero es inmanente porque me conmueve, me da halito, me permite saberlo y conocerlo a través de otros seres y de su obra. Su inmanencia se concreta en haber legado la tierra a los hombres.”  
(Lima, 1,995)

En la misma dirección Chávez, en su traducción del K'iché al castellano dice en uno de los párrafos del Pop Wuj “... estaban ocultos entre el limo”. Igualmente Adrián Recinos traduce la pluralidad de “. .. los progenitores.” Ambas traducciones confirman el elemento binario como fundamento entre el Creador (Tz'aqol) y Formador (B' itol); Corazón del Cielo (Ruk'u'x Ya') y de la tierra (Ruk' u' x' Ulew) exactamente como aparecen en el panteón Maya: Todos en la connotación de unidad cuya ecuación podría ser dos es a uno, cuatro es a uno y veinte es a uno. Tampoco se podría dejar a un lado la importancia de lo binario cuando se refiere a lo masculino/femenino, “...tierra/ cielo, frío/calor, Luna/Sol, agua/fuego, tinieblas/luz, oeste/este, norte/sur,... menor/mayor y épocas de lluvia y épocas secas.” (López, 1,991)



Desde luego que el pre-orden contenido en una especie de vacío, según el Pop Wuj, no se interpreta como algo con carencia de movimiento si no más bien como algo que necesita la interacción de dos o cuatro energías para iniciar el movimiento creacionista dentro del tránsito de lo virtual a lo material, como se puede apreciar desde la propia génesis. El Universo Maya al fincarse en el concepto de la complementariedad, como lo expresa Daniel Matul “tu eres yo y yo soy tu”, resume en esa frase el aspecto binario de los creadores, los abuelos y los hijos contemporáneos y hacia el porvenir.

Por ello es importante tener en cuenta que los Mayas “formaron un orden divino a semejanza del humano constituido por dioses menores con atributos de mensajeros y sirvientes, más un jefe principal para cada grupo de cuatro deidades (cuatricidad-dualidad-unidad).... *para así explicar* ... que un solo dios podía tener diferentes aspectos con nombres distintos correspondientes.” (Lima, 1,995). De lo anterior se deduce como los mayas construyeron un pensamiento donde el orden cósmico debería de ser representado de alguna manera en el orden terrestre y es por ello la necesidad de acondicionar un territorio y reproducirlo en sus construcciones majestuosas y ciudades tales como: Tikal, Chichén Itzá, Mayapán, Uxmal etc. Tratando de reproducir la armonía que se daba en el cosmos, “al igual que el sol nace, muere y renace otra vez en ciclos ineluctables, así también los reyes mayas se suceden unos a otros, sin fracturar la cadena que dota de continuidad y orden al mundo” (Florescano, 1992) y a la inversa, como lo afirma Ricardo Lima, los dioses para los Mayas tendría que tener un orden humano para también generar ese orden terrestre (material) y el orden inmaterial de las divinidades (Ver anexo 1).

La importancia de la creación para el pensamiento cosmogónico Maya es sustancial ya que el espacio creacionista es esencialmente energético: “.... el principio de vida es la energía, El principio de vida es la madre y el padre, El principio de vida es la semilla, El principio de vida es la flor, El principio de vida es Ajaw” (Mucia, 1,996) Así pues reiteramos que el principio de la creación está dentro de Qajaw, lo mismo que el

final también está representado por este concepto de Qajaw; es decir, principio y final del tiempo y el espacio.

Volviendo al momento de la creación, al momento en que surge la tierra el Pop Wuj expresa la cooperación entre dos divinidades que se ponen de acuerdo para iniciar la instauración “Entonces vinieron juntos Tepeu y Gugumatz: entonces conferenciaron sobre la vida y la claridad, como se hará para que aclare y amanezca, quien será el que produzca el alimento y el sustento. ¡Hágase así! ¡Que se llene el vacío! ¡Que esta agua se retire y desocupe (el espacio), que surja la tierra y que se afirme! Así dijeron ¡que aclare, que amanezca en el cielo y en la tierra! ... como la neblina, como la nube y como una polvareda fue la creación, cuando surgieron del agua las montañas; y al instante crecieron las montañas....Primero se formaron la tierra, las montañas y los valles: se dividieron las corrientes de agua, los arroyos se fueron corriendo libremente entre los cerros, y las aguas quedaron separadas cuando aparecieron las altas montañas.” (Recinos, 1,991)

En estos pasajes creacionistas el pensamiento maya expone la intervención de importantes elementos como montañas y valles, a propósito del ordenamiento del espacio y del tiempo. Pues la vinculación de estos a su espiritualidad es sustancial, por cuanto dos seres divinos que se encuentran en un espacio y tiempo determinados, empiezan a generar la dinámica desde un vacío energético, en ningún caso ascético, porque sustancialmente puede generar materia, o sea la tierra.

De esta manera, la relación de acontecimientos planteados por el Pop Wuj, concibe antes de la creación de la humanidad el concepto o escenario para su habitación. O sea que antes de crearlo, crearon a los animales, y en forma simbólica al venado y los pájaros, a los cuales se les pide por parte de los formadores y creadores que los invocaran. Pero sigue narrando el Pop Wuj, “No hablaron bien –dijeron entre si-.... y les dijeron –os cambiaremos porque no fuisteis buenos, no hablasteis” (Chavez, 1,997). En el momento que se inicia la misma creación las Divinidades dejaron en claro que “No habrá gloria ni grandeza en nuestra creación y formación hasta que

exista la criatura humana, el hombre formado” (Recinos, 1,991). Ello nos indica que una vez creado el contexto es posible transcurrir hacia la perfectibilidad mediante un proceso donde concurren la prueba y el error como fundamento de la ciencia hasta alcanzar el desarrollo de la conciencia humana, de tal manera que en el pensamiento maya la creación de la humanidad en términos físicos y espirituales no fue instantánea, todo lo contrario. Constituye un proceso de experimentación en lo que podríamos llamar laboratorio divino, donde no ocurre el ansia por la certidumbre o por las verdades absolutas. La creación en ese sentido nada más consiste en un primer momento de todo un proceso evolutivo y trasformador hasta el infinito. Eso es lo que se entiende por divinidad..

Luego surge un segundo momento, cuando se inicia la creación del hombre de barro, pero al igual la anterior encontraron defectos “era flojo, se mantenía estirado, aplastado, agachado y se aguadaba; es decir, se disolvía. No movía la cabeza y la vista fija hacia abajo; no podía mirar atrás girando la cabeza” (Chávez, 1,997) Se encuentra un ser creado, pero con un nivel naciente de conciencia limitada. que aun gestaba su identidad cósmica. En la alegoría Popol Wujiana equivale a la superación de la primera creación aun no hablaba; ahora lo hacia “... pero no tenia entendimiento” (Chávez, 1,997); es decir, no alcanzaba a comprender su propia evolución histórica; “no podía mirar atrás girando su cabeza”, por lo que no encontraría su identidad en el origen mismo del cosmos y la naturaleza. Es decir, que no comprendía que él y la naturaleza son uno y corresponden a una misma unidad: Yo soy tú y tu eres yo.

Como se puede apreciar un elemento importante de la conciencia humana es descubrirse parte de la grandiosidad cósmica y a partir de ello generar gratitud como componente fundamental del Espíritu. Por ello los creadores decían a la humanidad primogenica “..invoquen, que nos den prioridad” (Chávez, 1,997). O sea que lo creado sea agradecido ante sus Creadores y Formadores. Y es por ello que al no haber gratitud, hay señal de estancamiento espiritual. Por tanto se inicia un tercer intento. A partir de la formación de los hombres “...de madera, de madera labrada, que hable, que platique sobre la tierra.” (Chávez, 1,997) pero se vuelven a encontrar con que “...

no tenían nada de espíritu, mejor dicho nada de pensamiento, no pensaban en el Arquitecto, en el Formador” (Chávez, 1,997) por lo que este nuevo intento fue destruido.

Una posterior posibilidad de los creadores en el proceso evolutivo de conciencia se resume así: “Dijeron entonces Creador, Varón Creado, Arquitecto, Formador, Tepeu, Oculta Serpiente: Ya llegó el amanecer, que se haga bien la construcción que se revele el buscador de la existencia, la descendencia pura, los verdaderos hijos; que se levante la gente, habitantes de la superficie de la tierra –dijeron-“ (Chávez, 1,997). Así es como para la creación de la humanidad era necesario entonces encontrar el alimento del cual iba a ser formada y el lugar a donde se debía de ir a traer el cereal sagrado, nominado “Paxil, de Cayala” (Recinos, 1,991). Así fue como se encontró el lugar donde estaban las mazorcas amarillas y las mazorcas blancas. Los animales “Yac (gato de monte), Utiu (coyote) Quel (chocoyo) y Hoh (el cuervo) <fueron los que guiaron a los progenitores al lugar>...Y así encontraron la comida y esta fue la que entró en la carne del hombre creado, del hombre formado; esta fue su carne...esta fue su sangre.” (Recinos, 1,991) Aquí hay conjunción del reino mineral, la tierra; del reino animal, (gato, coyote y cuervo), mamíferos y aves; del reino vegetal, el maíz, para la creación de la humanidad. O sea el fundamento de una cultura que para su desarrollo entabla relaciones de correspondencia con este elemento.

Los primeros hombres hechos de maíz fueron cuatro, los cuales se llamaban “Balam K’itz’e (el Jaguar de la Dulce Sonrisa), B’alam Aq’ab’ (el Jaguar Madrugador), Maju Kutaj (el Que no necesita nada), Iq’ B’alam (el Jaguar Luna). Cada uno tuvo su Utz’akat o complemento, el nombre de ellas es: Kaja’ Pa luna’, Chomija’, Tz’unmunja’ , Kakixaja”. (Sac, 1,998)

### **1.2.1 EL MAIZ COMO FUNDAMENTO DE LA COSMOVISIÓN MAYA:**

Al ser creada la humanidad, o mejor dicho, al ser desarrollada su conciencia en base al cultivo del cereal sagrado “ el maíz es un signo sagrado, básico para la cultura Mam,

pues junto a todo su ciclo de la vida, gira también la vida del hombre, su economía su política y su religión” (Madre Tierra, 1,998). Por eso mismo, dentro del pensamiento maya Mam lingüísticamente se puede determinar esa unidad entre persona y maíz. Maíz en Mam es Jal y persona en mam es Xjal (memoria oral del pueblo Mam); lo que nos determina que la humanidad ha evolucionado a partir del maíz; además el maíz es trasmisor de vida y esa vida deberá de ser devuelta por la persona a su entorno y éste de nuevo a la persona, hasta formar un proceso dialéctico, infinito y eterno. Esta es una gran virtud que denota el triunfo de la vida.

“Para los abuelos, el hombre es un elemento más de la naturaleza. La tierra es madre del hombre, como también de la mujer, porque nos da la vida” (Madre Tierra, 1,998). Así la visión cosmogónica del pueblo maya es integradora, pues la creación no fue únicamente antropocéntrica, ni exclusivamente para la materialidad, sino todo lo contrario; se desarrolla hacia la ampliación de niveles de conciencia y sentido de pertenencia con la naturaleza. De ahí la importancia para la humanidad maya cuando se refiere a la naturaleza como Madre, por ser un hijo de sus entrañas que usa sustancias que ella generosamente brinda a los creadores y formadores para la formación de la humanidad.

Así el territorio en Guatemala, como parte de la naturaleza, en las comunidades indígenas se considera sagrado, principalmente en todas las áreas donde se cultiva el maíz, no sólo como alimento, sino como vínculo entre tradiciones culturales, usos y costumbres.

Ello también implica no solamente las áreas rurales y altiplano occidental, pues también los centros urbanos como cabeceras departamentales y municipales son abastecidas de productos agrícolas, sobre todo de maíz; quizá este hecho explique el porque los centros urbanos tienen mucho de la cultura sacra-mental de los mayas, aunque reelaborada, pero existe.

### **1.2.1.1 LA IMPORTANCIA DE LA MILPA EN LA CONCEPCIÓN TERRITORIAL DE LOS MAMES**

La milpa se encuentra vinculada al maíz y algunas veces a otros tipos de especies como lo son las leguminosas (fríjol, haba, arveja) , y algunas cucurbitáceas (Chilacayote y Mukun). Algunas veces el maíz es asociado al cultivo de la papa. A la par de estos productos crecen algunas hierbas silvestres, que son utilizadas como un complemento de la dieta de las familias campesinas.

Se prefiere tener el cultivo cercano a la casa , principalmente por el traslado de los insumos (estiércol), que es mucho mas fácil, al terreno y que implica menor consumo de energía. Cuando los terrenos se encuentran ubicados arriba de los 2600 msnm se hace una rotación entre milpa y papa, que se facilita por la cercanía de la broza.

#### **El Ciclo del maíz**

Se pueden distinguir diferentes actividades: el barbecho, la siembra, la raspa, la fertilización, la calza y la tapisca, asoleado y almacenado.

Barbecho: es fundamentalmente la preparación de la tierra, que consiste en el picado del suelo y volteo de la tierra para enterrar el zacate; trabajo que se realiza entre los meses de diciembre y enero.

Siembra: esta se realiza en los meses de marzo, abril y mayo, que conforman la época de siembre en el altiplano. Y en algunas ocasiones coincide con la siembra de la papa; lo que desencadena la ocupación total de la familia campesina.

Raspa: esta fase se da entre los meses de mayo y junio; consiste en la limpieza del cultivo de maíz, para el control de las malezas.

Fertilización: es la aplicación de fertilizante químico, que se realiza en el mes de junio, después de las primeras lluvias, cuando se estima que la milpa tiene por lo menos 50

ó 60 cms de altura. En algunos casos este proceso es sustituido por el abonado orgánico, que ya es escaso en la actualidad.

Calza: a los veinte días después de la fertilización se junta la tierra alrededor de la mata de milpa; lo que se trata de lograr con esto es que la mata no caiga. Con la calza también se pretende eliminar la maleza y que el suelo se ponga más suave. Se realiza en junio para prevenir la canícula de julio y la caída de la milpa por los vientos.

Cosecha o tapisca: en esta etapa la milpa empieza a formar los primeros elotes, o sea a finales de julio en la zona baja y a principios de septiembre en la zona alta, y se procede al corte de los elotes que se consideren ya maduros.

Asoleado y almacenado: luego de haber terminado el corte, se alista un corral muchas veces en el terreno adyacente a la casa o en algunos casos en el patio, donde se asolea la mazorca. Una o dos semanas después de la tapisca se desgajan las mazorcas y se llevan a la casa.

## DISTRIBUCIÓN CRONOLOGICA DE ACTIVIDADES AGRÍCOLAS DEL MAIZ Y LOS PRINCIPALES PELIGROS PARA EL CULTIVO

Zona de Ostuncalco / Concepción Chiquirichapa:

Meses Cultivos	E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
MAIZ			S	S	S	R/Cal /FQ	Cal		Br		C	B
Peligros				Sequía	Sequía Pájaros	Vientos Granizo Tuza	Vientos Canícula Tuza	Vientos Canícula Heladas Granizo	Vientos Perros Pájaros Robo	Robo	Robo	

**Fuente:** Elaboración personal en base a datos de Reiner Hostnig y Luis Vásquez .

Etno botánica Mam

S= Siembra R= Raspa Cal= Calzado FQ= Aplicación de fertilizante

Br= Preparación de broza C= Cosecha B= Barbecho y preparación .del terreno.

#### **1.2.1.2 LA IMPORTANCIA DEL MAIZ EN LA CONCEPCIÓN DEL TIEMPO Y EL ESPACIO EN LA VIDA CAMPESINA MAM:**

La vivienda campesina generalmente está formada por varias construcciones, que varían por sus tamaños y la función que tienen. Por lo general ocupan una extensión de una cuerda de terreno.

Entre los elementos importantes que integran esta vivienda se encuentran la cocina, la casa de habitación o cuarto, el chuj, el o los establos y la troje, pudiendo variar en algunos anexos, como podría ser un semillero, una bodega, y en muchas de ellas la inclusión de letrinas y no hace falta el patio, que muchas veces es usado para el cultivo de plantas ornamentales o frutales, medicinales y condimenticias.

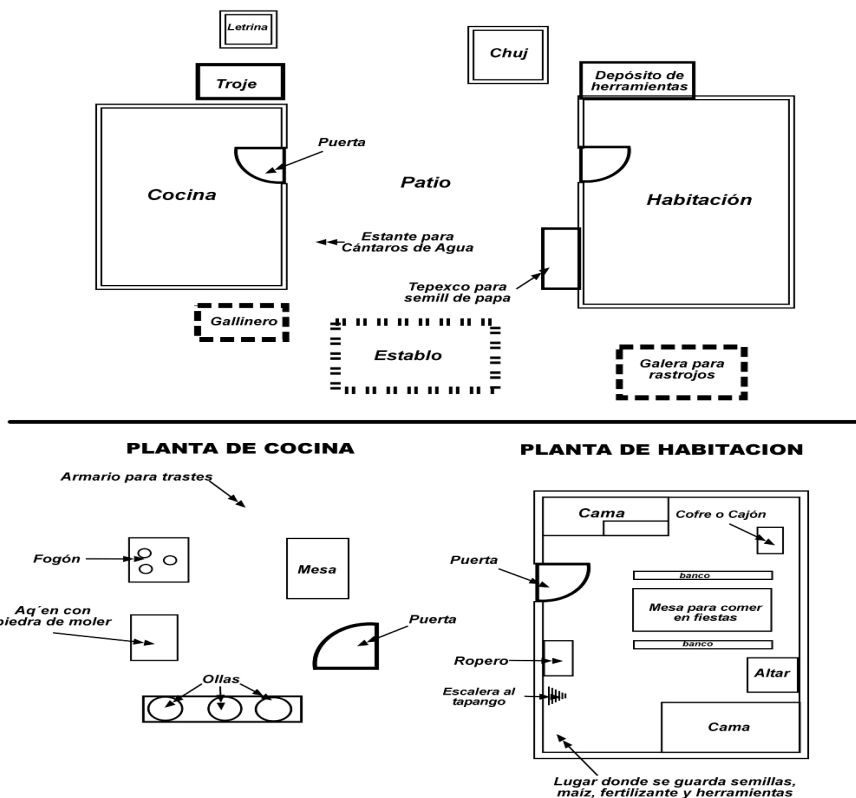
En la actualidad se les ha incluido un muro perimetral para su protección, principalmente por el incremento de los índices de delincuencia. La mayoría de estas viviendas ya tienen acceso a los servicios básicos, agua potable y electricidad.

También es importante hacer mención que dentro de la vivienda se realizan actividades artesanales de; carpintería, sastrería y tejeduría, entre otras.



## Descripción de la vivienda

### VIVIENDA CAMPESINA TRADICIONAL Y SUS COMPONENTES



Fuente: en base a datos de Reiner Hostnig y Luis Vásquez Etno botánica Mam

Cocina: espacio generalmente utilizado para la cocción de los alimentos, comedor y un lugar de constantes reuniones familiares. Comparado con la casa-habitación, es mas pequeña y separada de ésta.

Casa-habitación: es un espacio de funcionamiento múltiple, pues se usa como dormitorio; sala de reuniones y culto; almacén de cosechas, aperos de labranza y otros utensilios de labranza. Asume las funciones de comedor cuando se tienen invitados o cuando hay alguna fiesta, y actividades de post cosecha por ejemplo el deshojado del maíz. Dentro de la casa se encuentra otro elemento importante como lo es el tapanco, un desván elaborado de vigas y tablas, cuyas funciones principales son mantener la temperatura ambiente en la casa, el almacenamiento de herramientas de

labranza agrícola, mazorcas de maíz muchas veces colgadas entre la viga y cajones con documentos importantes.

La forma tradicional de ascender al tapanco es por medio de la escalera tradicional portátil, hecha de un palo rollizo, al que con hacha se le saca un bocado sesgado a cada dos cuartas. Se fabrica de palos de pino o ciprés, aunque en la actualidad ha sido desplazada con la escalera moderna de madera de dos reglas verticales entrelazadas con reglas horizontales.

Chuj; también llamado temascal o baño de vapor. El papel que juega es de higiene personal de los mames y para prácticas preventivas, curativas y mágicas, principalmente en el periodo de gestación de la mujer y al terminarse un ciclo vital de un familiar, el lavado ritual del difunto.

Establos y corrales: la función que tienen es principalmente el encierro de los animales que se utilizan en la labranza, agrícola entre ellos mulas, caballos o vacas, que pernoctan en dicho lugar. Se encuentra ubicado cerca de la casa. Y es importante porque de los establos o corrales se extrae el abono que sirve para fertilizar en forma natural la milpa.

Troje: sirve para almacenar productos agrícolas provenientes de la cosecha, principalmente el maíz o mazorcas deshojadas. Puede estar ubicado en el patio, junto a la casa o dentro de ella. Se cree que su origen es prehispánico. Su tamaño va a depender del volumen de la cosecha que se necesita guardar y en función del tamaño de la familia.

Patio: consiste en un espacio libre entre el cuarto, la cocina, el chuj y los establos; sirve para diferentes actividades de la postcosecha, como el secado de las mazorcas, para rajar leña, tejer, etc.

### **1.3 EL ACONDICIONAMIENTO TERRITORIAL EN LA CONCEPCIÓN CONTEMPORANEA DEL ESPACIO**

Los niveles de desarrollo desigual y combinado que enfrentan las diferentes naciones, seguramente repercuten en las regiones y ciudades. Junto a ello habrá que tomar en cuenta el desarrollo tecnológico que impacta en algunos sectores poblacionales al generar alta concentración, como puede observarse en algunos centros urbanos representados por ciudades con exceso habitacional o en crecimientos galopantes en este sentido. “Especialistas coinciden en estimar que tardó 1,600 años en duplicarse la población mundial hasta llegar a 500 millones de pobladores. Desde los inicios del siglo XVII fueron necesarios 250 años para que se volviese a duplicar la población, y para 1,930, en solo 80 años más, ya se había duplicado nuevamente hasta llegar a 2,000 millones de habitantes. Desde 1,930 hasta 1,975. Solo 45 años fueron necesarios para que nuevamente se duplicase, y se calcula que en 35 años más, para el año 2,010 habrá un total de 8,000 millones.” (Rivera, 1,987). Para el año 2005 se estima que los habitantes del planeta son cerca de 6,300 millones.

Además, se calcula que a principios del siglo pasado la concentración de la población en sectores urbanos sólo representaba el 3 % de la población mundial, aunque ya a finales de ese mismo siglo se decía que el dinamismo de la población urbana principalmente aglutinada en ciudades era importante. Para entonces, menos del 15 % de la población podía considerarse urbana. Veamos algunas consideraciones al respecto, en “1,975....el 40% de la población vivía en zonas urbanas y para el año 2,010, habrá rebasado el 50 % de la población total.... En los países industrializados el promedio de población urbana era superior al 69.2 % para 1,975, y en las regiones de Asia oriental, África y Asia Meridional, se calcula en el 27.3 % y en el caso de América Latina rebasaba el 60%” (Rivera, 1,997).

Como se puede apreciar, el crecimiento de la población a nivel mundial es sumamente alto, incluido el crecimiento poblacional guatemalteco, pues somos en la actualidad 11,237,196 habitantes, que cohabitamos en un territorio de 108,890 Kilómetros

cuadrados (INE), con una densidad poblacional de 104.56 habitantes por kilómetro cuadrado. Lo cual implica que conforme el crecimiento poblacional avanza, la presión sobre la tierra (o sea la densidad de la población) motiva mayores necesidades en cuanto a servicios y fuentes de trabajo, para poder absorber la cantidad en aumento y lograr el mínimo de acceso a la satisfacción de las necesidades básicas. Naturalmente, esto condiciona que en la cotidianidad se convierta prácticamente en una problemática seria para el país. Por ejemplo: crecimiento acelerado provoca que la frontera urbana todos los días gane mayores espacios a las áreas agrícolas, al tiempo de desplazarlas a zonas sin vocación agrícola. Lo que equivale a generar un proceso de colonización de espacios eminentemente forestales, a fin de incorporarlos a la agricultura.

Así es como “la inadecuada distribución de la población dentro del territorio de cada país, junto a la inadecuada distribución geográfica de las actividades económicas, sociales (educativas, médico asistenciales), culturales, etc, trae consigo una fuerte concentración de la clase dominante y de su influencia en los centros mayores; también es causa de contaminación ambiental, desempleo y subempleo, terrorismo y violencia...la proliferación de barrios marginales....deseconomías urbanas generadas por la falta de planificación y ausencia de sistemas adecuados... provocando la macrocefalia y la excesiva metropolización. Y en el otro extremo la dispersión rural en una difusa y débil red de pequeños poblados, caseríos y rancherías, desconectados de los centros mayores y sin centros rectores que las integren” (Rivera, 1,987).

No hay equívoco. Estas disparidades en los niveles Regional, Departamental y Local han provocado que algunos sitios hayan logrado el desarrollo a mayores ritmos que otros. En Guatemala se puede apreciar como la Región metropolitana cuenta con la mayor parte de los recursos económicos y servicios; por ejemplo: en la ciudad capital se encuentra ubicado el “48 % de las camas de hospital..., Y si a ello se agrega que el nivel productivo del sistema industrial del año 1,993, se hallaba concentrado en la ciudad capital en un...62.5 %... *del total*, lo mismo ocurre en el sistema financiero

donde más del ...41.1 % de las agencias bancarias en el año de 1,997 se encontraban ubicadas en la ciudad capital.” (Castillo, 1,999)

Ello nos ayuda a explicar en alguna medida el porqué la región donde se asienta la ciudad capital ha asumido un nivel histórico y económico generador del fenómeno macrocefálico. La ciudad capital concentra a la gran mayoría de organismos de decisión económica y política, y el resto de la nación se encuentra debilitada, a excepción de algunos centros de desarrollo del interior de la Republica, como podría ser; Quetzaltenango, Escuintla, Antigua Guatemala. Pero al compararlos con la dinámica capitalina casi pasan desapercibidos.

Regiones como la VI, que agrupa a departamentos del sur occidente del país, son áreas que han sido puestas en el tapete del olvido y se ha relegado su problemática a soluciones posteriores, con el agravamiento de convertir la apatía en una sinergia negativa en la crisis social que en la actualidad se afronta.

A pesar de ello, los encargados de la planificación del territorio, así como lo afirma Lefebvre “ni siquiera se han dado cuenta que el espacio es producto y que ese producto no proviene del pensamiento conceptual de ellos sino que resulta de las relaciones de producción dirigidas por un grupo activo” (Rivera, 1,987), Aquí radica la importancia de reflexionar acerca de la urgencia por concebir una planificación del espacio territorial, a partir de acciones y decisiones políticas que contemplen nuevas formas de acondicionamiento territorial, con propósitos y objetivos que rebasen lo puramente economicista y tomen en cuenta relaciones humanas, naturales, culturales, étnicas y comerciales, que operan en esos territorios.

De no hacerlo así, el avance de extremas diferencias de ingreso podrían generar el deterioro ambiental, cuya consecuencia seguramente dará lugar a problemas complejos e imprevisibles, aunque ya se están viviendo las consecuencias del excesivo consumo y el incremento sostenido del parque automotor. Lo que ha provocado como consecuencia la contaminación atmosférica, creciente producción de

desechos domésticos e industriales y exagerado consumo de agua de un sector de la población, en desmedro de otros sectores de menores ingresos.

En este sentido, es oportuno destacar que a cada porción de territorio le corresponde un uso óptimo, ya sea agrícola, forestal, residencial, comercial, industrial o un grupo de éstos, sin olvidar la conservación de la biodiversidad y la riqueza del suelo, agua y aire, entre otras riquezas. Por todo ello, es fundamental cobrar conciencia de la importancia que tiene la planificación territorial en la convivencia de comunidades, a lo largo del tiempo. De ahí deviene la necesidad racional del uso de los recursos apuntando hacia la sostenibilidad de los mismos en el ejercicio de sus correspondientes ciclos naturales, para permitir ritmos en relación a las comunidades, para que éstas tampoco queden vedadas en su acceso y por el contrario, mejoren sus niveles de vida y el elevamiento de la biodiversidad, de relaciones económicas y sociales, se amplíen los niveles de conciencia humana, hasta conquistar una nueva mundivisión esperanzadora.

Precisamente, el acondicionamiento en el uso de nuestro territorio constituye un elemento clave para que un grupo poblacional conviva en un ambiente propicio para su desarrollo, especialmente ahora que nos encontramos en la transición hacia el tercer milenio, según el calendario Gregoriano. Y de acuerdo al calendario Maya prácticamente estamos llegando al final de un ciclo, principio del Quinto Sol: humanidad esclarecida, que se espera que se inicie el 21 de Diciembre del 2012. “Para esta época está pronosticado el retorno de los Balameb, míticos seres (hombres-dioses) que fueron los grandes instructores de la presente humanidad, los guardianes cósmicos de las cuatro esquinas del universo. En esta fecha reinarán los descendientes del cuarto Balam, Iq Balam, padre de la energía del elemento agua” (Barrios, 1999) por lo que no estamos hablando de un fin del planeta, si no más bien de la ascensión de la humanidad a un nivel vibratorio superior y salida del gobierno de los señores del inframundo (oscuridad) e inicio del gobierno de los señores del supramundo (luz). Por lo que se hace necesario sentar las bases para que este elemento denominado cambio de era, imperceptible en sí mismo pero necesario para

el desarrollo de todo tipo de actividad humana, sea un factor principal en la generación de nuevas relaciones sociales, económicas, culturales, étnicas y espirituales de la humanidad entre si y con el medio ambiente.

Pensamos entonces que territorialmente el ordenamiento podría tener como elemento sustancial el ordenar los espacios geográficos, para que el conjunto de sus componentes naturales, socioeconómicos, culturales y de infraestructura se distribuyan e interaccionen armónica y equilibradamente, a efecto de conseguir la realización de objetivos, que además de la ciencia, la técnica y la filosofía, se nutran de moral y ética, porque solamente así podemos materializar el desarrollo nacional, cuyo impacto podrá medirse en una nueva forma de vida regional, departamental, municipal y aldeana, si se quiere, pero cosmopolita a la vez; es decir, entender el espacio-tiempo desde la aldea con mentalidad metropolitana y desde la metrópoli con mentalidad de aldea.

Dicho aquello es fácil comprender la *“Planificación a nivel superior, supralocal y resumida como el ordenamiento y desarrollo de un territorio. Su fundamento es la Ley .... del Territorio. El gobierno influye en la realización de los principios de la ordenación territorial, en especial mediante la coordinación de planificaciones y medidas territoriales relevantes, incluida la aplicación de las inversiones de incidencia territorial. Elabora también planes y medidas a largo plazo sobre grandes espacios territoriales. (Ordenación Territorial ...). .... los principios dictados por el gobierno en el marco de la planificación regional, elaborando también planes y programas.”* (oficina Federal del Medio Ambiente, Berlín)

En esta misma dirección, definimos el acondicionamiento territorial como parte de la planificación del territorio, porque es “el proceso mediante el cual se orienta la ocupación y utilización del territorio y se dispone como mejor la ubicación en el espacio geográfico de los asentamientos (población y vivienda), la infraestructura física (las vías, servicios públicos, las construcciones) y las actividades socioeconómicas. Esto

quiere decir sencillamente que con el ordenamiento se tiene –según la concepción del autor- “Un lugar para cada cosa y cada cosa en su lugar”. (Borrero; 1,998)

Así, el acondicionamiento territorial viene a constituir un instrumento que se aplica fundamentalmente sobre localidades o regiones, que tal y como la designa la Oficina Federal del Medio Ambiente; “Constituye un espacio geográfico, con condiciones físicas, económicas y socioculturales semejantes; que sus espacios territoriales estén integrados funcionalmente y que tengan por lo menos un centro de servicio para fines de la promoción del desarrollo.” Y dentro de las unidades Territoriales coexisten áreas denominadas urbanas, donde “se considera urbana la cabecera municipal, siendo sus límites, los que las autoridades municipales determinen.” (Oficina del Medio Ambiente, Berlín) y dentro de esas áreas se encuentra la denominada área urbanística, la cual es abordada fundamentalmente por la “Planificación urbanística, planificación urbana. Abarca todos los planes y medidas para el ordenamiento y desarrollo urbano, como son la elaboración y realización de planes directores urbanos, el ordenamiento del suelo, expropiación y trabajos previos de urbanización, los preceptos urbanísticos; etc. Base para los planes urbanísticos concretos es, en muchos casos, un plan municipal de desarrollo o un plan-marco sobre parte del territorio municipal. La planificación urbanística en áreas no urbanas se denomina planificación rural. Implica usos del suelo tipo y volumen del uso de terreno y suelo para determinados fines. Se distingue entre el uso urbanístico (zonas residenciales, zonas comerciales, terreno para vías de transporte y comunicaciones, etc) y uso ligado a zonas exentas de edificaciones (zonas verdes, bosque, suelo agrícola, etc).”

### **1.3.1 PRINCIPIOS RECTORES DEL ACONDICIONAMIENTO TERRITORIAL**

Es oportuno ocuparnos, de manera sucinta, en abordar los principales principios que fundamentan el acondicionamiento territorial, puesto que éstos contienen los principios de análisis espacial como; EL PRINCIPIO DE INTERDEPENDENCIA DE LOS PUNTOS, donde los elementos que interactúan en un espacio, si bien permanecen interdependientes, generan influencias hacia los diferentes elementos. EL PRINCIPIO



DE ASIMETRÍA prescribe cómo las relaciones espaciales se manifiestan interdependientes, asimétricas y jerarquizadas, pues representan disparidades entre espacios, regiones y departamentos, EL PRINCIPIO DE ALLOTOPIA que deviene de las palabras Allo= otros y Topos= lugar, es decir actividad humana que puede localizarse en un espacio una vez se tomen en cuenta factores de causalidad, ya que de no ser así es casi imposible su localización en uno u otro espacio. EL PRINCIPIO DE INVERSIÓN Y FUNCIONAMIENTO; explica la influencia que puede tener una determinada inversión y funcionamiento de la misma en un territorio, como podría ser una carretera, un aeropuerto o cualquier otra. Lo que podría inducir un crecimiento en el tráfico, económico o de contaminación; EL PRINCIPIO DE TOPOLOGÍA el cual toma en cuenta las dimensiones geográficas (montañas, ríos, volcanes), para que se conviertan en potencialidades de la Región o espacio que se quiera ordenar territorialmente. “LO PARTICIPATIVO: según el cual los principales actores sociales intervienen en el proceso de formulación y gestión del Plan, en la concertación del futuro de sus intereses propios y colectivos, en el seguimiento y evaluación del mismo. COMPETITIVO: busca los mejores resultados: más y mejores bienes y servicios, con los menores recursos. EQUITATIVO: busca la igualdad de oportunidades para jóvenes, adultos y ancianos, mujeres y hombres de todos los grupos sociales y sectores del territorio. SOSTENIBLE: busca el uso racional de los recursos naturales y el medio ambiente (equilibrio entre lo productivo y el medio ambiente). O sea la satisfacción de las necesidades del presente, sin comprometer los recursos para las futuras generaciones.” (Borrero;1998)

Además de lo anterior se hace necesario hacer mención de algunos atributos que se deben tomar en cuenta en el momento de realizar un plan de ordenamiento territorial, entre los que se encuentra; “LO HOLISTICO<sup>2</sup> E INTEGRAL: que debe de ser en el sentido que el territorio se debe de considerar y estudiar como un todo que se interrelaciona con él y su entorno. SISTÉMICO; que implica tomar al territorio geográfico; compuesto por los diferentes sistemas (administrativo, biofísico, social, económico, funcional). DEMOCRATICO; que requiere una activa participación y

---

<sup>2</sup> ver glosario anexo

organización social para que el proceso de acondicionamiento territorial sea autentico, legitimo y realizable. FLEXIBLE; deberá ajustar los cambios importantes del desarrollo territorial en armonía con los programas de gobierno y planes de desarrollo. PROSPECTIVO; deberá tenerse una visión de futuro deseado y concertada para actuar en el presente y alcanzar el modelo territorial que se quiere.” (Borrero, 1998)

### **1.3.2 LA RELEVANCIA DEL ACONDICIONAMIENTO TERRITORIAL EN EL ORDENAMIENTO DE LAS ACTIVIDADES SOCIO-ECONOMICAS.**

Es importante, por ser una política territorial del Estado. Representa las políticas de desarrollo territorial del Estado, inducidas por la inadecuada localización de las actividades y usos; por ejemplo: la vivienda, el empleo y la infraestructura y equipamientos colectivos, que conllevan a un deterioro de la calidad de vida de los ciudadanos.

Con esto se pretende mejorar las condiciones de vida de forma integral, lograr proteger y conservar los recursos naturales y con ello el medio ambiente. Y mediante la planificación integral del territorio, alcanzar los objetivos micro y macro del desarrollo integral, tanto humano como social.

Con el acondicionamiento territorial se pretende inducir un desarrollo territorial equilibrado, y lograr con ello reglamentar adecuadamente las actividades socioeconómicas; y que la gestión de la administración pública se desarrolle a mejores niveles; mediante una visión concertada de mediano y largo plazo del territorio y una orientación en el proceso de ocupación y transformación del territorio, estableciendo apoyos institucionales necesarios para el desarrollo integral.

Con las actividades previamente planificadas y concertadas se busca el acondicionamiento territorial; se desea un mejor control sobre el uso de la tierra que conlleve a una integración social y geográfica. Mejorar la productividad territorial, mediante una concertada inversión publica y privada, que conlleve una orientación

lógica del desarrollo territorial. Es indudable que con ello se logrará una optimización en la gestión pública y una adecuada organización y división territorial, para alcanzar una mayor competitividad y sostenibilidad del territorio. Mejorar e identificar las necesidades de infraestructura vial y servicios; una adecuada clasificación del suelo y su respectiva reglamentación de uso y explotación racional.

### **1.3.3 LAS HERRAMIENTAS BASICAS DEL ACONDICIONAMIENTO TERRITORIAL**

Entre los instrumentos que utiliza el acondicionamiento territorial se encuentran; EL PLAN DE ACONDICIONAMIENTO TERRITORIAL: Es una herramienta o instrumento de gestión, compuesto por un conjunto de objetivos, directrices, políticas, metas, programas actuaciones y normas adoptadas para administrar y orientar estrategias que determinan las clases y el uso del suelo y la localización de la población, la vivienda, las actividades socioeconómicas, las vías, los servicios, las áreas protegidas y de amenazas naturales, por el término de ocho años o tres periodos de gobierno.

PLAN DE GOBIERNO; En el cual se encuentran expuestas las directrices y compromisos que orientan el desarrollo del país.

EL PLAN REGIONAL: El Plan Regional de Desarrollo Territorial, es un instrumento a largo plazo, que desarrollará las directrices del Plan Nacional de Desarrollo Territorial en el ámbito de la respectiva región.

Además del anterior se encuentra el PLAN LOCAL: Es la concreción espacial urbano y rural de los Planes Nacional y Regional de Desarrollo Territorial correspondiente; debiendo al menos contener la delimitación del suelo rural, urbano, urbanizable y no urbanizable; la dinámica del Asentamiento Humano y sus perspectivas de desarrollo, los elementos ambientales del desarrollo local, la infraestructura social y de apoyo productivo de interés local. Y los aspectos de fortalecimiento institucional de los gestores del desarrollo en la localidad. Es un instrumento de planificación desarrollado

para la gestión municipal en los aspectos físicos, ambientales, económicos y sociales aplicados, a los ámbitos urbanos y rurales.

PLANES REGULADORES INTERCOMUNALES O METROPOLITANOS; Su objeto es orientar y regular el desarrollo físico de las áreas urbanas y rurales de diversas comunas que por sus relaciones se integran a una unidad urbana.

PLANES REGULADORES COMUNALES; Están conformados por una memoria explicativa, estudios de factibilidad, ordenanza local y planos. Cabe señalar que en los dos casos anteriores se pueden agregar estudios de riesgos respecto a la edificación en ciertas zonas, por constituir un peligro potencial para los asentamientos humanos, tales como zonas inundables o potencialmente por su proximidad a los cursos de agua, zonas próximas a pendientes elevadas o en pendientes peligrosas, zonas de actividad volcánica, etc.

#### 1.3.4 **METODOLOGIA DEL ACONDICIONAMIENTO TERRITORIAL**<sup>3</sup>

El proceso de planeación para la puesta en marcha del Plan de Acondicionamiento Territorial comprende dos fases:

- a. FORMULACION
- b. IMPLMENTACIÓN

La primera fase, la de FORMULACION, se subdivide en tres etapas:

- a. Inicial
- b. Diagnóstico
- c. Prospectiva

La segunda fase, la IMPLEMENTACION, se subdivide en:

---

<sup>3</sup> Este planteamiento esta basado en la “Guía simplificada para la elaboración del Plan de Ordenamiento Territorial” del Instituto Geográfico Agustín Codazzi, Colombia.

- a. Instrumentación
- b. Ejecución

### **1.3.5 FORMULACION DEL PLAN DE ACONDICIONAMIENTO TERRITORIAL**

#### **1.3.5.1 ETAPA INICIAL:**

Comprende todos los procesos previos para la formulación del Plan de Acondicionamiento Territorial. Esta fase implica generar las acciones operativas para la formulación y la gestión del plan; ésta a la vez tiene tres pasos fundamentales:

Los Términos de Referencia:

Se deberán tomar en cuenta las características propias del espacio territorial donde se llevará a cabo el plan de acondicionamiento territorial, los requisitos legales, las expectativas que se esperen del mismo. Los elementos conceptuales nos ayudaran a elaborar los términos de referencia, que puedan implicar entre otros elementos:

- a) Si podremos contar con los suficientes recursos: humanos, técnicos y financieros.
- b) La interrelación de subsidiaridad que pueda existir entre los territorios. Esto se refiere a qué tanto son funcionales las vinculaciones existentes entre los consejos locales , municipales, departamentales y regionales de desarrollo urbano y rural.
- c) Y analizar si fuese necesario acceder a los recursos técnicos y posiblemente humanos ajenos al territorio, de existir en el mismo.

Equipo Técnico:

Lo especializado del tema hace necesario que existan técnicos interdisciplinarios, que ayuden a entender las particularidades del territorio. Pero también es importante integrar el equipo con personas que representen a la comunidad y en la medida de lo posible con funcionarios públicos que se desempeñen en el territorio

#### Plan Operativo:

Este deberá estar formulado de tal manera que en forma sencilla y precisa tenga explícitas las actividades principales y sub actividades que impliquen la formulación del Plan de Acondicionamiento Territorial; sus indicadores, duración, persona responsable, los recursos físicos, técnicos y humanos requeridos y los resultados esperados.

#### 1.3.5.2 DIAGNOSTICO:

Lo importante de esta etapa es lograr la caracterización, clasificación, síntesis y evaluación de los sistemas administrativo, biofísico, social, económico y funcional del territorio.

Lo que se logrará es un radiografía de la funcionabilidad del modelo territorial de la actualidad en los sistemas siguientes:

#### Sistema Administrativo:

Este sistema esta compuesto por las diferentes estructuras de la administración pública que funcionan en el territorio, que van de lo local hasta lo nacional. Este análisis del sistema deberá incluir entre otras cosas:

Las diferentes vinculaciones que se estén dando entre los organismos públicos, como podría ser las competencias de las instituciones, las necesidades que se puedan tener en el desarrollo territorial.

Dentro del micro análisis deberá tomarse en cuenta las finanzas, presupuesto, fuentes de los recursos, capacidad de endeudamiento, cofinanciamiento y capacidad de gestión que se pueda tener.

Además se hace necesario evaluar la jurisdicción de los organismos en la prestación de servicios públicos.

Sistema biofísico:

Este sistema lo conforman los recursos naturales y el ambiente; lo que se deberá estudiar de forma amplia y profunda e integralmente es la naturaleza de los elementos que darán origen al paisaje, con la interacción del clima, agua, rocas, relieve y los suelos, la vegetación, la fauna, cultivos, temperatura, infraestructura, población y las amenazas naturales.

Sistema Social

Este sistema comprende en forma principal un análisis integral de la población, vivienda, infraestructura física, vías de comunicación terrestre y marítima; transporte, los servicios públicos de salud, educación, cultura, recreación, deporte, etc. Los servicios domiciliarios como agua potable, electricidad, telefonía y los equipamientos colectivos (mercados, rastros, plazas).

Sistema Económico:

Este se refiere a las actividades socioeconómicas integradas a los sistemas de producción y cadenas productivas. El resultado de este análisis permitirá la

caracterización y zonificación de la producción en el área territorial. Esta información permitirá generar la evaluación sobre la capacidad productiva, potencial, los canales de distribución , comercialización, la oferta laboral; en otros términos las potencialidades competitivas del territorio.

Sistema Funcional:

Este sistema lo conforman las relaciones y vínculos espaciales entre lo urbano y rural, y demás relaciones sociales, productivas y administrativas. Desde un punto de vista interior, que representen la articulación a nivel municipal, regional y nacional, movilidad de la población; y exterior, la movilidad de las poblaciones de un centro urbano o rural en función de satisfacer sus necesidades en cuanto a bienes y servicios.

#### 1.3.5.3 PROSPECTIVA TERRITORIAL

Esta representa una visión territorial hacia el futuro, es decir pensar en cómo es, como puede ser, y cómo se pensaría que fuera el territorio. Esta forma de planeación visualiza el modelo de desarrollo territorial proyectándolo de 10 a 20 años y plantea escenario o situaciones que puedan presentarse, mediante el planteamiento de los escenarios siguientes:

Escenario Tendencial:

Este escenario se determina con la proyección del comportamiento a través del tiempo de la variable que se está analizando, teniendo muy en cuenta otras variables o situaciones que inciden, o puedan estar afectando a la variable estudiada.

Escenario Alternativo:



Este representa diversas posibilidades de desarrollo territorial, de acuerdo con los diversos intereses sectoriales, gremiales o de los diferentes actores sociales. Este se logra construir a través del planteamiento de situaciones hipotéticas, metas o aspiraciones que se consideren que cada sector o agente social pretende.

Escenario Concertado:

Este se convierte en el escenario deseado, fruto de la concertación entre los diferentes actores sociales. Representa el objetivo del modelo territorial que se pretende alcanzar a través del plan de acondicionamiento territorial; podríamos decir que nos indica cómo se quiere que sea el crecimiento poblacional, el desarrollo urbano, infraestructura, producción etc.

Propuesta del plan:

El conjunto de actividades previas que se tendrían que haber logrado asta aquí; el análisis y síntesis integral del territorio, permitirán establecer unos escenarios concertados que recojan las expectativas y las posibilidades legales, técnicas, económicas y sociales para lograr el desarrollo del territorio y sobre las cuales se tendrá que plantear la propuesta del plan.

#### **1.4 FASE DE IMPLEMENTACIÓN:**

En esta fase corresponde generar las acciones necesarias para la puesta en marcha del plan de ordenamiento territorial; por lo que se tendría que haber superado ya los siguientes elementos:

Dimensión temporal: Cuándo se realizará y con qué prioridad.

Dimensión espacial: Dónde se realizará

Dimensión Económica: Cuánto cuesta.

Dimensión social: A quién beneficia  
Dimensión administrativa: Quién la realiza  
Dimensión ambiental: Qué impacto ambiental causa.

Esta fase se logra mediante la implementación de dos etapas:

#### 1.4.1 Instrumentación:

En esta etapa se hace la articulación con otros planes, programas y proyectos de desarrollo, la discusión y aprobación, adopción de normativa del plan.

##### 1.4.1.1 Articulación:

El plan de acondicionamiento territorial tendrá que tener una interrelación con los planes globales y regionales de desarrollo de la nación, el cual deberá de tener un señalamiento en cuanto a los proyectos prioritarios, la programación de actividades, las entidades responsables y los recursos respectivos.

#### 1.4.2 EJECUCIÓN:

En esta etapa se hace la operativización del plan, su seguimiento y control, evaluación y ajustes necesarios.

Operativización:

La operativización del plan de acondicionamiento territorial se realiza mediante el programa de ejecución.

#### **1.4.3 SEGUIMIENTO Y CONTROL:**

Para lograr el control y los ajustes necesario preventivos a alguna desviación que se pueda estar dando, se necesitan tener los instrumentos necesarios para lograrlo y que en este caso pueden ser:

Control administrativo:

Este lo deberá de realizar principalmente el órgano administrativo que haya sido designado para ello por parte del sector público.

Control político:

Este podría ser realizado por coordinación entre los diferentes sectores políticos de la región, en los cuales se tendría que dar participación a la mayor parte de los grupos políticos que estén en el territorio.

Control fiscal:

La inversión pública debe adelantar las acciones estratégicas del desarrollo territorial, por los sistemas y órganos de control fiscal del Estado, en este caso la Contraloría General de Cuentas de la Nación, tomando como base el programa operativo de ejecución del plan.

Control social:

Este control debería ser realizado por los principales sectores sociales organizados del territorio, que busquen la forma concertada en que puedan participar en el mismo.

También se puede ejercer este control social mediante los instrumentos de participación ciudadana, como la consulta popular, cabildo abierto, iniciativa popular, que pueden ser impulsadas por las instituciones públicas y gobiernos del territorio.

#### 1.4.4 AJUSTE:

Los cambios significativos en el desarrollo territorial que representen variaciones al modelo territorial planteado y los escenarios concertados, deberán de estarse ajustando constantemente a las nuevas condiciones que, apunten a alcanzar el modelo territorial deseado.

#### 1.4.5 VIGENCIA:

Para el contenido estructural, 9 años largo plazo; para el urbano a mediano y corto plazo 6 y 3 años; y los programas de ejecución se basarán en función del plan operativo anual.

#### 1.4.6 EVALUACIÓN:

Se deberá realizar de manera constante a lo largo de la vigencia del plan. Tiene como objetivo medir en qué grado los objetivos se han alcanzado en función de lo planificado.

## II PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Actualmente, la distribución del espacio en Guatemala ofrece un panorama altamente conflictivo. El desasosiego corresponde a múltiples factores pero es importante subrayar que en lo fundamental el desmedido crecimiento de la frontera agrícola y urbana obedecen probablemente al tipo de relaciones entre humanidad-naturaleza, que se instauraron desde la llegada de los españoles a territorio nacional. Desde entonces, el campo se encuentra en constante reducción y el urbanismo cada vez más amenaza en convertirse en el rector del medio ambiente y en la nueva forma de ordenar el territorio, rompiendo definitivamente con la visión milenaria de estos pueblos originarios, que a través de su historia entre tejieron ciertas relaciones armoniosas entre, hombre-naturaleza y cosmos.

Bajo el paradigma del progreso, la llamada civilización occidental implantada en Guatemala desde 1,524, inició un nuevo proceso, que implicó una nueva forma de ordenamiento del espacio territorial, mediante la cual se privilegio casi por completo la esfera económica, por encima de la relaciones esenciales de la humanidad entre sí y con la naturaleza, dando como resultado relaciones conflictivas, aboliendo oficialmente el concepto de relaciones esenciales que las milenarias culturas y civilizaciones originarias de Guatemala mantuvieron y aún preservan con el Cosmos.

En vez de continuar por la vía del equilibrio y la armonía, el nuevo modelo orientado por la productividad y explotación irracional de los recursos con el fin de acumular riqueza material y dineraria, se olvidó del ser, apostó por el tener, al extremo de configurar una particular ética nunca antes vista y vivida en el seno de la cultura maya y su sociedad. Lo que ha generado el ir cambiando paulatinamente los valores esenciales de los pueblos, por valores de carácter occidental.

Esta conducta en amplitud terráquea, progresivamente ha ido generando su propia antinomia, cuyos resultados se empieza sentir rigurosamente por las generaciones del presente y, de continuar por esta vía, seguramente será mucho peor hacia el porvenir.

Tanto es así que hoy contamos con un planeta en situación de progresivo desgaste y prácticamente agotado en sus recursos naturales, de tal manera que, si no hacemos un acto de meditación y una pausa crítica, seguramente estaremos condenando a las futuras generaciones al sufrimiento y sobrevivencia misérrima. Lo que nos obliga a mirar hacia nuestros propios orígenes.

No se trata de plantear algún tipo de pesimismo, pero sucede que en la actualidad todos estamos siendo testigos de la creciente destrucción sostenida de la humanidad-naturaleza. Están a la vista los fenómenos del calentamiento del planeta, las constantes alteraciones de los ciclos meteorológicos que desembocan en terribles huracanes, desmesuradas alteraciones climáticas como las denominadas “El Niño” y “La Niña” que, en rigor, corresponden al alto precio que la misma naturaleza nos está cobrando, por habernos desentrañado de sus leyes.

En tal magnitud de problemática no caben las interpretaciones teológicas, que inculpan a poderes superiores, que en virtud de su enojo y venganza de antemano han programado el Apocalipsis del universo. La imperfección habita en otras dimensiones; es producto del encanto por el racionalismo a ultranza, es resultado del dogmatismo que sustenta el paradigma de relojería y, también es la consecuencia del olvido de la pureza original de la humanidad y un mal uso de la Madre Tierra (Nan Tx’oxtx’). Quizá estemos a tiempo todavía y podamos dejar de dominar la naturaleza, para volver a aprender a convivir con ella; renunciar al estado de amnesia que nos provocó el reconocernos distintos a la naturaleza, para volver al principio donde sabíamos que no solo éramos parte de ella, sino que, además es nuestra Madre amorosa.

Estamos en medio de un tipo de civilización que unilateralmente alienta la eficacia y la eficiencia, para convertir a la humanidad en maquina destinada a generar utilidad y competencia en todos los confines del planeta; es lo que ahora se llama globalización, en cuya función no importan los efectos nocivos que se generen: contaminación de los ríos, desaparecimiento de las especies, de la flora y de la fauna, y de comunidades humanas, lo que es mucho peor la degeneración de la psiquis del ser humano y de su

biología individual. Junto a ello, el amor ha dejado de cohesionar a los seres humanos, siendo sustituido por la búsqueda de la ganancias, sin importar los medios y los fines. Se ha sustituido lo esencial y trascendental por lo material y temporal. Con este frenesí se ha roto el diálogo hombre-naturaleza y cosmos, que habían mantenido civilizaciones antiguas, como la maya.

Sin embargo, hemos iniciado el recorrido del siglo XXI y aperturarnos al tercer milenio del computo gregoriano, con pensamientos y proyecciones que desde diversos puntos del planeta impulsan y fomentan el retorno al origen perdido, como bien lo sintetizaba el Ex ministro de Educación de Francia Malraux. “ El Próximo Milenio Será Espiritual o no será”. O modificamos el rumbo actual de los acontecimientos y acciones del hombre sobre el planeta, o simplemente estaremos provocando la destrucción de la tierra y por consiguiente de la humanidad.

En esa misma dirección, en Guatemala se esta redescubriendo lo que durante centurias estuvo oculto y vigente en los diversos sentimientos de los descendientes de la cultura y civilización maya que pueblan su suelo. Se trata de un redescubrimiento que aspiramos a desbrozar en este ejercicio académico, que tiene por objetivo develar el pensamiento milenario de la gran civilización maya, como un aporte válido en el intento fecundo de retornar a la armonía y equilibrio entre humanidad-naturaleza.

Precisamente, en correspondencia al retorno del origen perdido, consideramos oportuno estudiar y analizar, aunque de manera sucinta ¿Cuál es el enfoque de la cosmovisión maya en términos de la distribución del espacio y las actividades humanas, y su relación con el acondicionamiento territorial?. Al efecto nos planteamos los siguientes:

## 2.1 OBJETIVOS:

### 2.1.1 General:

Describir cuál es el enfoque de la cosmovisión maya en términos de la distribución del espacio y las actividades humanas y su relación con el acondicionamiento territorial.

### **2.1.2 Específicos:**

- Realizar una explicación comparativa entre la visión de tiempo y espacio entre la cultura occidental y del mayab.
- Analizar la relación entre el calendario maya y el espacio y la distribución de actividades humanas.
- Explicar la relación entre toponimias y Espacio.
- Describir el típico Modelo de Acondicionamiento Territorial y sus vinculaciones con la cosmovisión maya.

## **2.2 HIPÓTESIS:**

La distribución del espacio dentro de los pueblos mayas corresponde a la relación cósmica macro-microcosmos, en función del equilibrio del ser humano con su entorno. Calendario maya, toponimias y espiritualidad constituyen elementos clave en la distribución de las actividades humanas, acondicionamiento territorial y vocación de la superficie.

## **2.3 VARIABLES:**

- a) Cosmovisión Maya
- b) Acondicionamiento Territorial

## **2.4 DEFINICION DE VARIABLES:**

### **A. Cosmovisión Maya**

#### **Conceptual**

Es la visión y explicación del mundo y de la vida acerca de los fenómenos visible y no visibles que acontecen en el universo, en forma individual y/o colectiva; además, comprende los campos sociales, científicos, religiosos, económicos, políticos, etc., de los mayas antiguos y contemporáneos (Sac, 1,988).



## Operacional

Es un conjunto sistematizado de conocimientos que abarca tanto al universo inmaterial como al material y que trata de dar una explicación a los fenómenos mediante la relación de los conocimientos universales y trascendentales de los abuelos, en función del presente y su proyección hacia el futuro.

## Indicadores

1. Calendario Sagrado Maya (chol q'ij 260 días)
2. Toponimias.
3. Tiempo y Espacio en el pensamiento Maya.
4. Espiritualidad maya.

## B. Acondicionamiento Territorial

## Conceptual

Es la búsqueda en un cuadrado geográfico preciso (territorio) para la mejor repartición de las actividades humanas, para la satisfacción adecuada en términos y en función del entorno económico, tomando en cuenta las correspondientes tendencias socio-económicas, a fin de buscar una mejor calidad de vida. (definición de clase).

## Operacional

Es la búsqueda de la mejor repartición de las actividades humanas, sobre un territorio determinado, buscando la fluidez de los vínculos económicos, sociales y esenciales para lograr el bienestar colectivo.

## Indicadores

1. Doble dimensión del A.T.

2. Definición del Espació.
3. Principios del análisis espacial.
4. Concepto de Región,
5. Concepto de Ciudad.
6. Disparidades territoriales.

## 2.5 Alcances y límites:

El presente trabajo de investigación aborda los problemas relacionados con la repartición de las actividades humanas en el espacio, a la luz de la concepción cosmogónica y abstracta de la cultura maya; es decir, su cosmovisión.

Por consiguiente, no pretendemos ahondar en la riqueza del pensamiento ancestral, puesto que el tema se circunscribe en estrictu sensu al tema del espacio y acondicionamiento territorial.

En la misma dirección y en lo relacionado al acondicionamiento territorial únicamente se discutirán los elementos conceptuales, a efecto de vincularlos a los principios rectores de la cosmovisión maya, dejando de lado cualquier análisis pormenorizado de acondicionamiento a casos particulares. No es el objeto de la tesis.

## 2.6 Aporte:

Realizar un análisis vinculante y comparativo entre un modelo de acondicionamiento territorial y la cosmovisión maya, en el marco de análisis práctico y del contexto de la actual Guatemala y con ello en forma técnica y teórica se mire la importancia de la riqueza del aporte de los abuelos, en función de la post modernidad en el cual se está desarrollando la humanidad.

### III METODO.

#### 3.1 SUJETOS:

Se realizaron las siguientes entrevistas y/o consultas:

- Antropólogo, con especialidad en asesoría para organizaciones culturales Mayas en la Región.
- Ajq'i jab (guías Espirituales Mayas), con experiencia en investigaciones o practicantes de la espiritualidad Maya de los Departamentos de Quetzaltenango y San Marcos.
- Lingüista, con conocimientos técnico metodológicos del Idioma Mam.
- Instituciones vinculadas a la organización de territorio, entre ellas el Instituto nacional de Geografía y la Unidad Técnica Jurídica Pro Tierra.
- Encargados de planificación municipal.

#### 3.2 INSTRUMENTOS:

En la investigación se hizo uso de una boleta de entrevista y/o consultas precisas, dirigida principalmente a los informantes clave, con el objetivo de lograr una visión de conjunto de los temas que se abordaron.

Con el objeto de enriquecer el contenido de la investigación y aprovechar al máximo la experiencia de los entrevistados, se utilizó la técnica de preguntas abiertas. También las consultas dirigidas a especialistas, que versan sobre elementos puntuales.

Con estos instrumentos y sus resultados se buscó una aproximación verificativa acerca de la evolución del Pensamiento Maya Contemporáneo, en relación al Período

Clásico Maya, fundamentalmente en aspectos relacionados al espacio, actividades humanas y funciones. Así es posible comparar pasado-presente.

En este sentido la investigación ofrece una vertiente de interpretación de tipo cualitativo, por cuanto las variables a investigar así lo preceptúan.

### 3.3 PROCEDIMIENTO:

Se elaboró la boleta de entrevista con la ayuda del asesor, tomando muy en cuenta los objetivos y el tipo de información que se abordó con las personas entrevistadas.

Se concertaron citas con las personas escogidas, o informantes clave, para realizar la entrevista, principalmente con conocedores de la cosmovisión maya (antropólogo y guías espirituales mayas). Y especialista en el tema del territorio (encargados de unidades técnicas municipales y la unidad técnica jurídica pro tierra, que es la encargada de realizar el catastro nacional). El tiempo que se dedicó a cada entrevista varió, dependiendo de las ampliaciones que el entrevistado hiciera.

### 3.4 ANALISIS:

El análisis de la investigación se realizó en forma documental para efectos cuantitativos y en forma cualitativa en el estadio de los conceptos básicos de tiempo, espacio, territorio, cosmos, naturaleza, etc, propuestas por el pensamiento maya.

### 3.5 EVALUACIÓN DE LA METODOLOGÍA

Ventajas:

Sobre la cosmovisión maya se encuentran suficientes investigaciones, que pueden ayudar a entender esa parte de la investigación.

#### Dificultades:

No existe en la actualidad la suficiente bibliografía o estudios relacionados a la organización del territorio en Guatemala. La presente investigación es el primer intento, entre la aplicabilidad de la técnica de organización del territorio y la filosofía maya

#### Límites:

El principal es que con esta investigación no se pretende agotar el tema, sino más bien abrir el debate sobre el mismo.

Es comparativa y descriptiva; no se pretende con la presente investigación generar un manual de organización del territorio.

#### Procedimiento lógico de la investigación:

Se realizó una recopilación sobre la bibliografía existente sobre el tema.

Un acercamiento a especialistas en el tema

Determinación de los entrevistados

Se procedió a la redacción y comparación de los resultados.

#### **IV. PARÁMETROS DE APROXIMACIÓN AL ACONDICIONAMIENTO TERRITORIAL DEL MUNDO MAYA**

##### **4.1 EI ESPACIO EN EL PENSAMIENTO COSMOGONICO MAYA**

Según el pensamiento maya, el sol constituye un astro de primera magnitud, no sólo en los aspectos espirituales, cosmográficos, astronómicos, ideológicos, etc, sino que es punto de vital importancia en sus elaboraciones matemáticas y geométricas, resultado de los aparentes movimientos del sol, por el giro anual de la Tierra a su alrededor. Equinoccios y Solsticios marcan además de las cuatro estaciones, los cuatro rincones del mundo o los cuatro puntos cardinales que, según David Vela en su trabajo *La Plástica Maya*, llevó a esta cultura a entender idealmente el universo como un cubo, figura geométrica perfecta. De esa cuenta al dividir el espacio, los mayas concebían dos niveles principales, el vertical a su vez subdividido en supra mundo (twitz Kyaj), el mundo (twitz tx'otx') y el inframundo (twitz tjaq' tx'otx').

Respecto al espacio horizontal, los puntos cardinales tienen la siguiente significación: a) el oriente, identificado por el color rojo, representa el nacimiento del sol; b) el poniente, representado por el color negro, significa la muerte del sol; c) el sur, de color amarillo, significa el nacimiento del hombre y d) al norte tiene asignado el color blanco, para significar la muerte del ser humano y e) en el centro se levanta la cruz cósmica, el ombligo del mundo y está representada por los colores azul, que significa el color del agua y cielo, y el verde, que es el color de la naturaleza; también representa la unidad entre el hombre, el supra mundo y el inframundo, porque “los mayas consideran que el ser humano se encuentra en un estado de equilibrio (ya que) está en medio, en la superficie entre el (supra y infra mundo)” (García, 1992). Esta representación del mundo en cuatro partes corresponde en alguna medida a las cuatro estaciones del año y, por consiguiente, a las cuatro esquinas del universo maya que, según la mitología de esos cuatro puntos se levantaron los cuatro árboles cósmicos que sostienen y unen al mundo y el supra mundo, como son las ceibas o baacab dadores de agua.



**ceiba**

En una perspectiva más amplia Significa la vida del universo como totalidad. Es también punto de unión de todos los contrarios. Se ha identificado con la Ceiba Sagrada (Recancoj, 1,999)

Así es como el libro mito histórico Pop Wuj relata de manera poética “... como se acabo de formar todo el cielo y la tierra, como fue formado y repartido en cuatro partes, como fue señalado y el cielo fue debido y se trajo la cuerda de medir y fue extendida en el cielo y en la tierra, en los cuatro ángulos, en los cuatro rincones.” (Recinos, 1,991 )

Aquí tenemos los planos vertical: Supra mundo e inframundo y en el horizontal las cuatro esquinas y el centro.

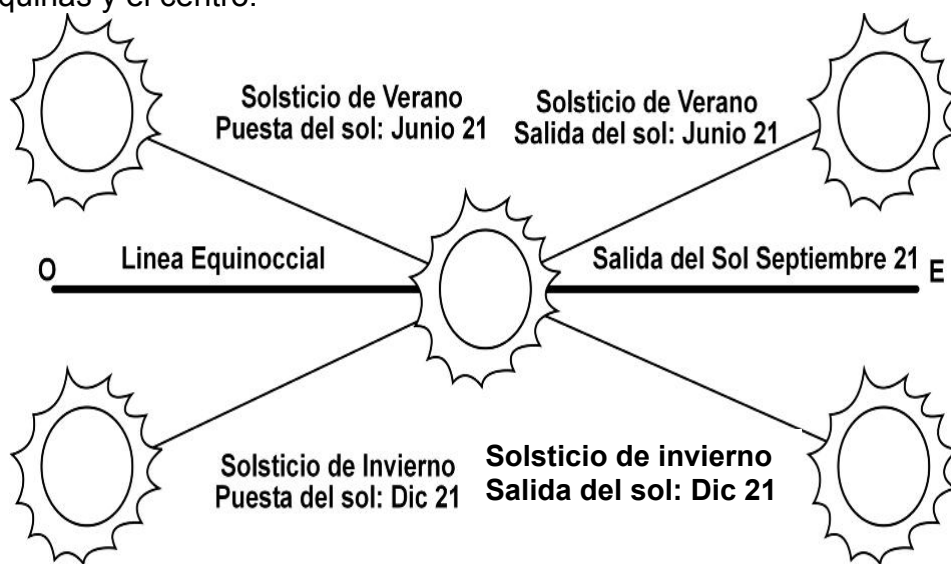


Figura 1. Las cuatro “esquinas del cielo” en los solsticios y el punto central al pasar el sol por el cenit, basado en Villa Rojas.

Justamente, el libro de los acontecimientos viene a confirmar una de las características mas sobresalientes del pensamiento maya “ unidad entre tiempo y espacio. El cosmos tuvo su origen cuando nació el sol y comenzó a moverse, y en este movimiento creó a su vez un orden en la sucesión del tiempo y un orden en la configuración del espacio” (Florescano, 1,992) Es indudable que este tipo de concepción de tiempo y espacio constituye el principio rector de la sociedad maya principalmente en el denominado período clásico (300-900. d. c.). Abundantes testimonios podemos encontrarlos en las grandes ciudades convertidas ahora en centros arqueológicos.

Como ha quedado demostrado, en la gráfica anterior, junto a la visión horizontal del mundo, los mayas también concibieron una visión vertical, representada por tres niveles fundamentales: supra mundo regido por trece niveles o deidades, seis que administraban el lado oriental y seis el lado occidental; el cenit gobernaba la parte más alta que el sol asumía en el día. El inframundo estaba representado por nueve niveles al igual que el supra mundo, cuatro hacia el occidente y cuatro al oriente y el punto más bajo que era el quinto peldaño, representaba la parte más interna o profunda del inframundo, parte desde la cual el sol iniciaba de nuevo su recorrido.

Así, en el pensamiento maya cada día representa un nacer y un morir del sol, equivale en el sentido simbólico a vencer día a día a los señores de Xibalbá, cuya residencia se encuentra en el inframundo. Puede entenderse como el nivel de conciencia más elemental, caldo de cultivo del odio, rencor, ambición, envidia, que todos llevamos en el fondo; ese nivel latente que puede superarse solamente con el esfuerzo cotidiano de acceder a niveles superiores de conciencia como mitológicamente lo hizo Hun ajpú e Ixbalanqué, que vencieron a los Señores de Xibalbá logrando que cada día alumbrara el mundo un nuevo horizonte civilizatorio, que pudiera transmitir vida y calor a los seres



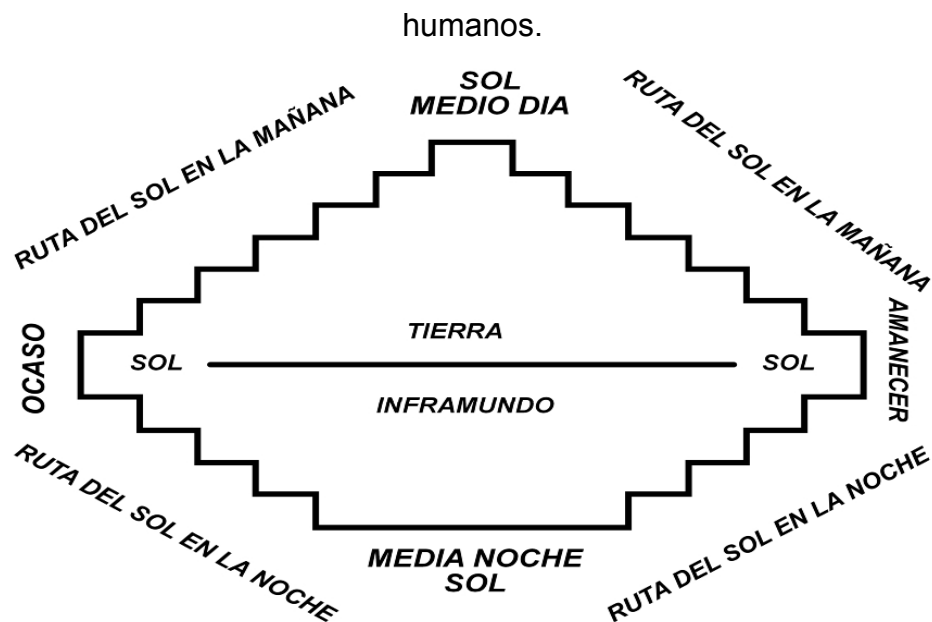


Figura No. 2. El camino del sol y los tres niveles; Supra mundo, Mundo y Inframundo, tierra y espacio celeste (basado en Villa Rojas)

Queda pues, fehacientemente, demostrado que en la cosmovisión maya, los espacios horizontal y vertical se unen al centro, de la tierra representando el punto que señala el sol al posarse en el cenit, lugar donde confluyen las diversas fuerzas cósmicas y terrestres que desde la diversidad conforman la unidad cósmica y que implica la humanidad. Este momento constituye el más puntual y relevante dentro de la espiritualidad maya, pues las partes al trascender la diversidad la devuelven a la unidad que les dio origen; actualmente el ritual se lleva a cabo en diferentes centros ceremoniales en todo el país. La antropología también lo confirma como podemos observar en el siguiente texto “Podría decirse que en la época Clásica los mayas consideraban que los conceptos de orden, creatividad, bondad y energía estaban naturalmente ligados al poder benéfico del sol. Así como todos los ciclos temporales del mundo natural y humano se vinculaban con el movimiento del sol.” (Florescano, 1,992).

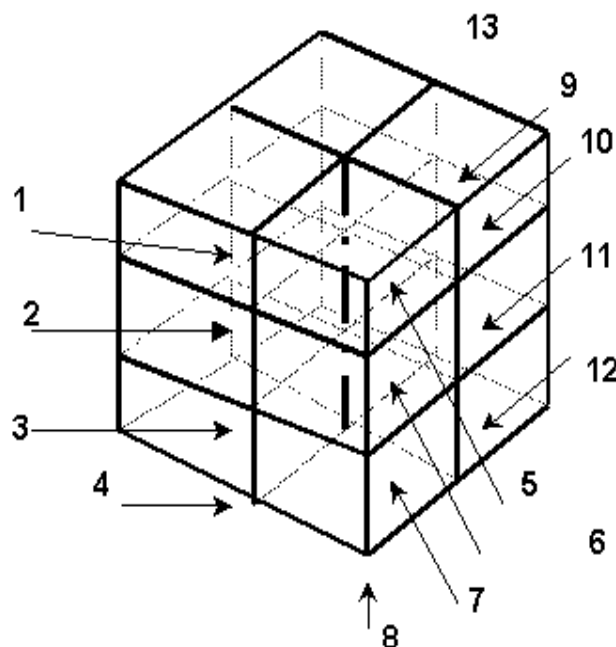
En las ciudades mayas de la época Clásica se puede apreciar el extraordinario esfuerzo que se hacía por tratar de recrear a nivel del mundo social, político y arquitectónico la armonía y ritmo del cosmos. En la actualidad sabemos por estudios e

investigaciones científicas que las ciudades mayas se construyeron bajo la visión de rehacer en sus trazos el orden cósmico, cotidianamente trazado por el Sol.

Por ejemplo la orientación de las construcciones de las escalinatas de los principales monumentos históricos y arquitectónicos de Tikal, Yucatán, Uxmal, Abaj Tajalik, etc, se encuentran ubicadas con orientación que demuestra el camino del sol: el nacimiento y muerte en función de recrear la armonía que generan el orden cósmico en sus combinaciones unidad-diversidad-unidad “La planeación de estos conjuntos urbanos, y la distribución y orientación de sus edificios, quiso reproducir la división cuatripartita del cosmos, convertir el centro sagrado de la ciudad en una replica del ombligo del mundo que le daba sustento al universo, hacer de cada templo y edificio un indicador de los desplazamientos del sol por la órbita celeste, de manera que la ciudad terrena tuviera las mismas anclas axiales que sustentaban la armonía del cosmos.” (Florescano, 1,992).

Como sin duda se ha podido ir apreciando, los conceptos mayas contienen en privilegio la relación de macro cosmos y micro cosmos en vinculación directa, a partir de que en sus construcciones implican la representación de pequeños universos conectados a sistemas más grandes: las ciudades y el conjunto reelaboraba la armonía cósmica hasta lograr una visión tetradimensional: Espacio-tiempo-tiempo-espacio, que en el los primeros 25 años del siglo pasado Albert Einstein lograra para su fundamentación científica de la teoría de la relatividad.

Es por ello que la unidad entre los dos espacios, tanto el vertical como el horizontal, en el universo maya se convierte en “un cubo –la forma perfecta para Platón-, dividido horizontalmente en tres planos: astronómico, físico y espiritual –que es la triple naturaleza de Hunab K’u, y seccionado verticalmente por los cuatro puntos cardinales.... El centro del cubo es Hunab’ K’u, ser único o superior, bisexualizado para engendrarlo todo, de quien emanarían las demás divinidades, fuerzas y formas, corazón del cielo, de la tierra y de la profundidad” (Vela, 1,983)



**Figura No. 3**

“Representación ideal del universo....Astronómico, físico y espiritual y los cuatro puntos cardinales que forman intersecciones o nudos claves de amarres, Hunab Ku’ en el centro del cubo, de donde nacen números cabalísticos o rituales: 1,2,3, Hunab-ku’, unitario, bisexuado y cuya naturaleza es física, astronómica y espiritual; 4 los puntos cardinales, 5 los puntos cardinales y Hunab Ku’, 13 las doce intersecciones de los puntos cardinales con las líneas que limitan los tres sectores horizontales, más su contacto con el centro del cubo.” (Vela, 1983)

## **4.2 CONCEPCION MAM DEL ESPACIO :**

### **4.2.1 GEOGRAFICO Y ECONOMICO :**

La visión del espacio de los Maya-Mam se distingue fundamentalmente por tres niveles, que están determinados por los accidentes geográficos, orográficos, climáticos, que van desde las partes más altas del espacio geográfico del pueblo aproximadamente por encima de los 3,370 mts sobre el nivel del mar, denominándose

“Che’w tx’otx’ (Tierra fría)”<sup>4</sup> y comprende a municipios del Departamento de Quetzaltenango como Palestina de los Altos, San Juan Ostuncalco, San Martín Sacatepequez; en el Departamento de San Marcos a Tacaná, Ixchiguan y Tajumulco, que en conjunto corresponden a la zona del altiplano occidental.

En este sentido, el mismo lenguaje cotidiano ha elaborado conceptos para referirse a los habitantes de las tierras altas o de las cumbres denominándoles “Twiwitz xjal (gentes de las partes altas de las montañas)”<sup>5</sup>. El límite inferior de este piso o nivel espacial se ubica aproximadamente a los 1,800 msnm. Estamos hablando de poblados como San Martín Chiquito, aldea del Municipio de San Martín Sacatepequez (Chile Verde), en el Departamento de Quetzaltenango; en el departamento de San Marcos mencionamos a San Rafael Pie de la Cuesta, donde concurre la producción de maíz, frijol, hortalizas, madera, leña, como sus principales productos; allí también se encuentran fincas familiares asentadas, de producción considerada de subsistencia, pues la producción se distingue por su carácter estacional fundamentalmente determinada por el ciclo de la milpa y del café en la boca costa y la costa. Los principales problemas que se presentan son el crecimiento poblacional influido por los altos niveles de analfabetismo, abandono por parte de los programas del Estado (educación, salud y vivienda entre algunos); a esto se une la escasez de tierras productivas pues la mayor parte de ellas responden a una vocación forestal y con un bajo nivel de productividad; por tanto la mayor parte de la población económicamente activa de esta región se ve en la necesidad de migrar a las regiones de la costa nacional y mexicana, con la consecuente problemática de la desintegración familiar.<sup>6</sup>

Entre la parte de altiplano o tierras altas se encuentra otro nivel que está asentado en su mayor parte sobre mesetas, denominado valle, en el cual los municipios de San Pedro y San Marcos en el departamento de San Marcos y San Juan Ostuncalco en el

---

<sup>4</sup> Las palabras utilizadas en idioma Mam fueron tomadas del libro de “Etnobotánica Mam” de Reiner y Rosanna Hostning, Luis Vásquez de las pp 3-8.

<sup>5</sup> Ver figuras 4,5,6 anexos.

<sup>6</sup> Ver anexo figura 6

Departamento de Quetzaltenango, que al igual que las tierras altas, generan producción parecida en términos de hortalizas, maíz y frijol y los derivados del área forestal; aquí también la mayor parte del valle es de vocación forestal.

Así es como estos municipios se convierten en prestadores de servicios profesionales y financieros y, en alguna medida, se desarrolla la actividad artesanal y en el caso de San Pedro, se evidencia con el inicio reciente de la industria maquiladora. Se forman profesionales medios como maestros, peritos contadores, enfermeros, bachilleres etc, quienes han creado la necesidad de continuar el nivel universitario, convirtiéndose en médicos, ingenieros, abogados, economistas, auditores etc, que prestan servicios a las poblaciones rurales.

Además el comercio se considera floreciente, como es el caso de San Pedro en San Marcos y Ostuncalco, en el Departamento de Quetzaltenango, donde el más intensivo corresponde al llamado día de plaza, al cual convergen municipios y vecinos en el proceso de compra-venta de productos.

El siguiente nivel geográfico espacial concebido por la cosmovisión se denomina “(tierra tibia) sq’u’ l tx’otx’ o ttzimlaj (boca costa)” que alcanza hasta dónde se ubica el espacio conocido como (txe witz), y cuya traducción de la lengua mam al idioma castellano denota “pie del cerro”.

El txe witz sería el corredor de transición entre las tierras altas y la costa nominada “nimlaj o mlaj o también moq’moj tx’otx (tierra caliente). Los mames ancianos la llamaban también qtxu mlaj, que quiere decir madre costa”.<sup>7</sup> Aquí es importante hacer notar la existencia de una diferencia entre nimlaj (costa grande), que es la costa conformada por los actuales departamentos de Suchitepéquez y Escuintla, y de qmlajil o costa nuestra, que los Mames de Quetzaltenango utilizan al referirse a las planicies costeras y al pie del monte del departamento de Retalhuleu, Coatepeque y Génova, territorios que a través de la historia han pertenecido a esta etnia. Entre los

---

<sup>7</sup> Ver figuras anexo 4,5.

principales productos que se obtienen en este nivel esta el Café desde la reforma liberal de 1,871, época del auge de su cultivo al tiempo de conformar la parte de fincas que se dedican a este tipo de producción, además del ajonjolí, hule, palma africana y tabaco. La mayor parte de este territorio se convirtió en grandes latifundios, bajo el patrón espacial de fincas, lugares a donde migra estacionalmente la mano de obra de las tierras altas a vender su fuerza de trabajo con la categoría laboral de jornaleros o mozos colonos, aunque el trabajo tiene el carácter de eventual.

Municipios como Malacatán y Tecún Umán en el Departamento de San Marcos, y Coatepeque, en el Departamento de Quetzaltenango, en la actualidad se han convertido en centros de comercio y prestadores de servicios de educación, salud, financieros, etc. Son municipios con mayor presencia urbanística en la región costera. Además habría que agregarles su condición de municipios fronterizos, lo que implica beneficios en función de su desarrollo.

No obstante enfrentan problemas graves como la mayor parte de las ciudades de Guatemala, en términos de ausencia de un acondicionamiento territorial, derivando en anarquía en su territorio, con prevalecía de centralización de servicios y empresas en lugares poco aptos.

Como la vertiente desde las cumbres hasta la costa también es llamada “tk’uj witz (cintura del cerro) o twi witz (falda del cerro)” nivel geográfico espacial denominado el lugar de las fincas sq’ul tx’ox’t’, asentamiento ubicado entre la Estación Castillo en San Martín Sacatepequez y los Pocitos comunidades del Departamento de Quetzaltenango, que también, puede ser llamado toj txew mlaj, que traducido al castellano significa “donde se siente la respiración o el aliento de la costa.”

En términos lingüísticos estas partes altas conocidas como twi witz o toj k’ul, en la región cultural Mam se encuentran envueltas en una especie de aureola sagrada

donde se llevan a cabo rogaciones a cargo de los Aj kab',<sup>8</sup> al igual que otro lugar que se encuentra en el municipio de San Martín Sacatepequez del departamento de Quetzaltenango, que es la Laguna de Chikabal, que en la actualidad ha sido declarado lugar sagrado y se aprovecha como un centro turístico, donde podemos apreciar la utilización racional y sostenible de un recurso natural que aparte de seguir sirviendo a los aj kab' como centro ceremonial también le da oportunidades a los campesinos de esa área y es una claro ejemplo de acondicionamiento del territorio, especialmente en aquellos lugares donde existen lugares sagrados y su armonización con las necesidades económicas de sus habitantes.

Precisamente, el pensamiento cosmogónico Maya-mam considera los cerros en íntima vinculación con la formación de las nubes y la generación de la lluvia. Igualmente, considera que los volcanes y las cumbres de las montañas son lugares sagrados y canales adecuados para conectar directamente con el creador y formador de todo cuanto existe.

#### **4.3 EVOLUCION DEL ACONDICIONAMIENTO DEL TERRITORIO DEL PUEBLO MAM A TRAVES DE LA HISTORIA.**

##### **4.3.1 Periodo prehispánico:**

En un principio el enfoque espacial cósmico y armónico dentro de las comunidades asumía cardinal importancia, tomando en cuenta el nacimiento y caída del sol. Sin embargo, con el correr del tiempo se han ido produciendo algunas variaciones, aunque no de fondo, en consonancia con diferentes invasiones que han sufrido algunas comunidades y determinados territorios, junto a la imposición de nuevos conceptos de espacio implantados por otra visión cultural.

Sucede que la región Mam ha enfrentado una serie de invasiones “Hacia el 900 Dc.: grupos migratorios de la región Olmeca, venidos del Golfo de México invaden el

---

<sup>8</sup> Es el equivalente al Aj q'ij en la región Kiche (o sea guía espiritual)

territorio e imponen tributos y se apropian de la rica experiencia cultural de los mames. Impusieron sus estilos a la arquitectura y alfarería local. Testimonio de su paso, presencia y asimilación es la influencia en la cerámica y monumentos con características zoomórficas, como el jaguar y la serpiente (La Democracia Escuintla; Tajalic Abaj, Retalhuleu; Sibinal y Tajumulco en San Marcos)” (Monterroso, 1,992).

Indudablemente, la conformación de un espacio ha estado y seguirá siendo condicionado por elementos políticos, económicos y de poderío militar; las invasiones que sufren las comunidades con un menor grado de desarrollo bélico, han estado determinando la ubicación espacial en su territorio. Además, como se pudo establecer anteriormente, la influencia de los pueblos invasores va generando un enfoque sincrético, en las relaciones del pueblo invadido y pueblo invasor, como parte de la asimilación de los elementos que se imponen y que se mantienen en las diferentes civilizaciones.

En el caso del pueblo Mam las invasiones han sido constantes, las cuales han ido marcando una estructura de resistencia y de sobrevivencia de los habitantes de estas regiones “Hacia el 1200 hasta 1350 Grupos de Kichés, venidos de Yucatán, tras la ruptura de la anfictionía de Mayapán, Chichén Itza y Uxmal, invadieron parte de este vasto territorio, imponiendo nuevos límites con los actuales pueblos del Kiché, Quetzaltenango y Retalhuleu. Los Kichés justificaron sus invasiones argumentando que eran muchas tierras para tan pocos habitantes mames.” (Monterroso, 1,992)

No pasó mucho tiempo para que esta región sufriera una nueva invasión a su espacio territorial. “Hacia 1450 los pueblos Toltecas, venidos del centro de México impusieron su dominio económico y cultural en la región. Sometieron a los pueblos mames del Soconusco a una sobreexplotación de su territorio con el cultivo del cacao. Con dicho producto (moneda en ese tiempo) se pagaron fuertes impuestos. Se impuso el Nahuatl como lengua oficial y se cambiaron los nombres originales de pueblos y personas en la región. Se apropiaron de técnicas y conocimientos de los mames. El estilo tojol se impone a la cerámica local.” (Monterroso, 1,992)



En este sentido, las invasiones de los Olmecas y los Kichés, sumada a la de los Toltecas, sin duda generaron una influencia directa sobre sus relaciones sociales, culturales y económicas, al extremo de agregar nuevos elementos al acondicionamiento territorial, sobre todo al concebir enfoques defensivos, al ubicarse en lugares altos y accidentados; “los centros cívicos y ceremoniales que se encontraban en los valles son ubicados ahora en las cimas de las montañas, lugares estratégicos, fácilmente defendibles y fortificados” (Cordero, 1,999). Aunque nunca se renunció a la matriz del pensamiento cosmogónico, el cual considera las montañas como el lugar donde habita Qajaw y, por tanto, tales asentamientos en tierras altas nunca fueron desvinculadas de la importancia sagrada: (supra mundo); aún con este contenido se diseñó una estrategia eminentemente defensiva.

#### 4.3.2 Periodo Colonial;

Más tarde la cultura maya mam volvió a sufrir un nuevo impacto con la invasión de los españoles en 1524, para imponer una forma de distribución del espacio basada en dos instituciones legales: la Encomienda de tierras “que perduró casi hasta finales de la colonia –hasta el segundo tercio del siglo XVIII–” (Peláez, 1994) y el Repartimiento de indígenas, lo cual generó que los pueblos originarios se convirtieran en el botín de guerra de los nuevos invasores.

En aquel entonces la principal fuente de organización del espacio se constituye alrededor de la Encomienda, por cuya razón las tierras que antiguamente eran habitadas por los pueblos originarios fueron repartidas a los invasores a favor de la Corona. Así los habitantes de estas tierras eran incluidos dentro del botín de guerra y a partir de ahí se empiezan a organizar Pueblos de Indios, con el objetivo principal de “reducir a poblados de tipo español un gran número de indios que vivían en sus disgregadas poblaciones prehispánicas, o dispersos en las haciendas y en los montes –a donde muchos habían huido” (Peláez, 1,994), aunque tampoco podemos

desvincular el eje fundamental de surtir de mano de obra gratuita los requerimientos de trabajo de las encomiendas.

Ya a mediados del siglo XVI las autoridades españolas basaron su sistema de asentamientos concentrando a la población indígena en comunidades nucleadas y de distribución espacial de genuino estilo español, mediante cédulas reales. Desde entonces se inicia un proceso de ubicación del espacio basado en relaciones económicas, al tiempo de impulsar la negación de las originales relaciones que los mames concebían en cuanto a la armonía con la naturaleza y con el cosmos. Entonces se empieza a ver el espacio no como algo sagrado, sino más bien como fuente de riqueza material, aprovechando la mano de obra gratuita que generaba la población indígena. Por ejemplo, en el área mam de los actuales Departamentos de Quetzaltenango y San Marcos funcionaron dos grandes Encomiendas: la de Ostuncalco y la de San Pedro Sacatepéquez, respectivamente.

#### 4.3.3 Periodo post colonial;

Un segundo momento, que determina un nuevo acondicionamiento del territorio en ésta Región, fue el generado durante el Gobierno Liberal de Justo Rufino Barrios en la “década de los setenta y ochenta del siglo pasado. Con la ley de Redención de Censos (Decreto Ley 130) emitido en 1,877” (Hostnig, Vásquez, 1998). Dicha ley decretó el despojo de las tierras comunales que tenían de reserva estos pueblos en la vertiente del pacífico, para dedicarlas principalmente al cultivo del café, que se venía incentivando como nueva alternativa económica para el ingreso en el mercado capitalista.

El territorio denominado Boca Costa, que en otros tiempos era usado por los mames para la siembra y abastecimiento de alimentos, en este periodo se convierte en un territorio codiciado por los nuevos poderes civiles y militares, por ser territorios aptos para el nuevo cultivo.

En 1882, se redefinieron los límites entre México y Guatemala, pero debido a las concesiones dadas por el General Justo Rufino Barrios al gobierno mexicano y sus compromisos con dicho país, por el apoyo brindado a su reforma liberal, dicho tratado partió en dos partes al territorio mam, provocando que una parte quedara bajo el dominio guatemalteco y la otra, denominada Soconusco, quedó bajo el dominio mexicano. Y a partir de ahí se inicia toda una ola de despojo de territorios y aprovechamiento de la mano de obra barata por parte de los terratenientes en ambos lados de la frontera.

La llamada reforma liberal de 1870 a 1880 reconfiguró el territorio del pueblo mam, sobre la base de:

- ✓ Dejar en manos del Gobierno Federal Mexicano la mitad del territorio.
- ✓ Apropiarse de la tierras comunales, bajo el supuesto de la modernización y la generación de empleo e ingreso vía café.

La reforma educativa, implementada por los gobiernos liberales, quitó el dominio monopólico sobre la educación que tenía para ese entonces la iglesia católica. La que fue concebida para consolidar un sistema que fundamentara el cultivo del café y que ha influido grandemente en la configuración socio económica del pueblo mam. Esto fue consolidado en muy pocos años al fundamentarse en leyes que obligaban a la mano de obra a tener que ir a trabajar a estas fincas apropiadas por los “nuevos dueños”. Entre estas leyes tenemos: la ley de vialidad (Decreto gubernativo 31/10/1933), Ley Contra la Vagancia (Decreto Legislativo 8/05/1934) el Reglamento de jornaleros para trabajadores agrícolas (acuerdo Gubernativo 24/9/1935).

#### 4.3.4 Periodo revolucionario 1944-54

Este periodo se caracterizó por tratar de abolir la estructura conservadora establecida hasta entonces por los seguidos gobiernos liberales, que había estado caracterizada por ser un sistema cerrado y esclavizante, concebido con una visión de país como una

finca cafetalera, o hacienda ganadera, y donde se dio la mayor expresión de esta visión fue en el gobierno liberal de Jorge Ubico.

Lo anterior provocó que muchos de los sectores sociales, militares y económicos progresistas del país tomaran la decisión de cambiar el rumbo del país; lo que finalizó con el derrocamiento del gobierno de Jorge Ubico y el inicio de la denominada “primavera democrática”, con los gobiernos sucesivos de Juan José Arévalo y Jacobo Arbenz. Esta revolución propuso un modelo basado en reconfigurar la estructura económico y social del país. Trató de proporcionar recursos económicos al sector campesino y modernizar el país. Dentro de algunas medidas que se implementaron y que afectaron en alguna medida la reconfiguración territorial fue principalmente el decreto 900, Ley de Reforma Agraria, que pretendía darle tierra a los campesinos.

Dichos esfuerzos no duraron mucho ante la reacción de grupos conservadores que pretendían mantener el status quo en el país y que provocó la contra revolución, que vino a dar al traste con los avances concebidos por la revolución y abolió la reforma agraria.

#### 4.3.5 1954-1996 Conflicto armado interno

El movimiento revolucionario inicia en el país en los años sesenta. Ya para la década de los setenta se expande al oriente del país, pero que por la crudeza de la persecución realizada por los gobiernos de Julio César Méndez Montenegro y Carlos Arana Osorio casi se ve exterminado dicho movimiento.

Los mames entran en contacto con este movimiento insurgente en sus migraciones hacia la Franja Transversal del Norte (Ixcán) y Peten, en donde, desde mediados de los setenta se había iniciado un proceso de colonización de tierras, en el que la estructura Parroquial jugó un papel importante en la movilización. En esas regiones se reagrupan y actúan bajo los nuevos ofrecimientos del movimiento guerrillero de realizar una transformación agraria y devolverles sus territorios. (Fundamam, 2003)

A través de la política contrainsurgente denominada “Tierra arrasada”, que fue implementada durante el gobierno de Efraín Ríos Montt, a principios de los años ochenta, de nuevo se obliga a migrar y cruzar la frontera a los mames, dirigiéndose al sur de Chiapas y se internan en las fincas cafetaleras, donde aún algunos tienen ciertos nexos familiares. Datos proporcionados por la Asociación de Refugiados Dispersos de Guatemala (ARDIGUA) estimaban que en esa época se encontraban unos 10,000 refugiados dispersos en las fincas y comunidades, ubicadas cercanas a Tapachula y Motocintla y otros miles no se identificaban, debido al temor de ser expulsados a territorio guatemalteco.

#### 4.3.4 Periodo Actual;

En la actualidad el área mam ocupa territorios de los departamentos de Quetzaltenango, Huehuetenango, San Marcos y Retalhuleu.<sup>9</sup> La estructura organizacional administrativa en esta Región se encuentra constituida por la Ciudad o cabecera Departamental, los Municipios como unidades administrativas de menor importancia en relación a las cabeceras departamentales; dichos municipios a la vez están constituidos por Aldeas y Caseríos.

Este territorio ocupa en la actualidad una extensión territorial aproximada de 8,487 Km<sup>2</sup> y su estructura población total, según los datos proporcionados por el censo del año 2002, fue de 1,846,078 habitantes, distribuidos en un 49% de hombres y el restante 51% mujeres, siendo una población mayoritaria constituida entre las edades de 15 a 64 años, entre las cuales se encuentra el 50.6 %.

El departamento de San Marcos cuenta con mayor población del área mam, teniendo el 43% de la misma, mientras Retalhuleu tiene la menor y con un 3%. El total de la población del área mam representa el 16% de la población nacional. La densidad poblacional, o sea la presión de habitantes por kilómetro cuadrado, oscila entre 115 y

---

<sup>9</sup> Ver anexo 3

446 habitantes por kilómetro cuadrado, siendo los municipios mames del departamentod de Huehuetenango los que tiene la mayor presión con el territorio son los que se ubican en el departamento de Quetzaltenango. (Ver anexo 3 cuadros).

#### **4.3.4.1 FORMAS ACTUALES DE LA ADMINISTRACIÓN DE LOS RECURSOS NATURALES, EN EL TERRITORIO MAM**

Es indudable que cuando se estudia el territorio se hace necesario indagar sobre las formas en que se administran los recursos del mismo y ésta no es la excepción para el área mam, que en términos generales abordará los aspectos de bosque, agua, flora y fauna.

En este orden se iniciará con el bosque, el cual para su “aprovechamiento familiar (para extracción de leña) no necesita permiso de autoridades comunales en algunas comunidades, pero en otros casos si es necesario el permiso. La persona que infringere tal norma debe realizar el pago de una multa en la auxiliatura de la comunidad. Existe una recomendación generalizada que las ramas de los árboles, ramas secas de los árboles botados en el suelo, deben de ser utilizados para leña.”<sup>10</sup> (CALAS-PNUD, 2002)

Cuando la necesidad ya no es de leña, sino, por ejemplo para la “construcción, ésta deberá solicitarse a la alcaldía de la comunidad” (Calas-pnud, 2002) y es importante hacer notar que dentro del compromiso que debe de asumir la persona que solicite, se mantiene un visión ambientalista; por lo que deberá de sembrar 50 plantas (árboles) por cada árbol que corte. Algunas comunidades han logrado que para que una institución estatal autorice algún tipo de tala, esta deberá ser antes autorizada por la comunidad. Este es el caso de “San Antonio las Barrancas, Sibinal, del departamento de San Marcos” (CALAS-PNUD, 2002), bajó la advertencia que si se hiciera existiría la

---

<sup>10</sup> Este estudio fue realizado por CALAS –PNUD, en comunidades del área mam de los departamentos de; Quetzaltenango, Huhuetenango y San Marcos.

movilización de los comunitarios, contra los que irrespeten las normas locales; este es un claro ejemplo del resguardo forestal en estas comunidades.

En el caso del mantenimiento de este recurso, se prevé “la construcción de viveros comunales y es norma que toda la comunidad participe, así como velar por el crecimiento de los arbolitos.... así como el respeto a los árboles, especialmente cuando los pasan macheteando, o prendiéndole el fuego....” (CALAS-PNUD, 2002)

En cuanto al recurso agua, se tiene la visión de proteger los nacimientos en cuanto preservar los árboles existentes alrededor y lográndose mantener el vínculo espiritual; “por lo que se tiene normado que ninguna persona debe maldecir el agua de los nacimientos, por que tiene vida como el ser humano.” (CALAS-PNUD, 2002)

En cuanto a la flora, se tiene el cuidado de no dañarla y mantener el vínculo entre algunas plantas curativas y la salud de las personas, “el laurel y el eucalipto, por las propiedades curativas, especialmente para enfermedades intestinales y del sistema nervioso..... o ..... En otras comunidades se recomienda no jugar con las semillas de las plantas medicinales, ya que tienen un valor curativo. “ (CALAS-PNUD, 2002)

En cuanto al recurso Fauna; por norma general “los animales existentes en los bosque no son cazados por las comunidades.” (CALAS-PNUD, 2002) En cuanto a las autoridades que se encargan de velar por la administración de estos recursos se encuentran los; “principales del pueblo, alcaldes comunales, guardabosque y el alcalde municipal” (CALAS-PNUD, 2002)

#### 4.4 ESTRUCTURA TOPONÍMICA DEL AREA MAM Y SUS VINCULOS CON EL ACONDICIONAMIENTO DEL TERRITORIO.

Consiste en el “estudio del origen y significación de los topónimos” (Océano Uno, 1,995) en dirección de analizar el nombre propio del lugar. En el caso de los pueblos mayas de Guatemala, antes de la venida de los españoles los lugares tenían un nombre propio, en concordancia a determinadas características topográficas, de flora o fauna, proporcionándoles singular personalidad distinta a la actual nominación pues ha sido sustituida por nombres de origen castellano provenientes en su mayor parte de la confesión católica, especialmente de Santos. Otros corresponden a nombres de algunos lugares de España, así como variantes de lenguas mayas equivocadamente escritos y pronunciados.

Sin embargo, en el centro de la espiritualidad de la cultura maya mam continua vigente el concepto original de espacio territorio en el sentido de niveles o pisos ecológicos; partes altas, boca costa y costa, lo que ha determinado que gran parte de los nombres de las comunidades se identifican con los accidentes geográficos, o flora y fauna existente en esa región.

Un claro ejemplo en este sentido lo encontramos en el caso del departamento de San Marcos donde, la comunidad de Tierra Blanca Mubil, de la aldea Agel, del municipio de San Miguel Ixtahuacán, cuyo nombre en lengua mam alude su vocación mineral al denominarse Twi' saq tx'o'tx que en castellano se traduciría; sobre tierra blanca. En este mismo sentido encontramos en el departamento de Quetzaltenango el caserío Tizate, de la aldea la Victoria, del municipio de San Juan Ostuncalco, llamado Toj Saq Kab' que en castellano se traduce como “tierra blanca”. Si se quiere ver la estructura morfológica de estas palabra ver anexo 5.

Unido del origen mineral de algunos lugares, también la abundancia de determinada flora le dio nombre a algunas comunidades, como lo es el caso del Municipio de Tacaná, en el departamento de San Marcos, cuyo nombre en lengua mam es **Toj**



q'naq, que traducido al castellano es entre canaques, planta que se a usado en la envoltura de tamales de maíz. En este mismo sentido encontramos la aldea la Paz en el municipio, de Génova Costa Cuca, del departamento de Quetzaltenango. Pues que su nombre en lengua mam es Tal chulul, que se traduce al castellano como; “lugar con pequeñas matas de zapote”.

También existen lugares que han tomado su nombre debido a la abundancia o existencia de determinada fauna. Esto es el caso de Boxancan, aldea del municipio de Ixchiguan, en el departamento de San Marcos. Su origen en lengua mam es B'ox Kan, lo que en castellano se traduce como “armadillo en forma de culebra”.

La posición de las comunidades en el área mam también ha generado su origen toponímico. La aldea La Cumbre, del Municipio de San Miguel Ixtaguacán en el departamento de San Marcos, que en lengua mam es Twi witz, su traducción al castellano seria “sobre el cerro.”

Existen pueblos que su origen toponímico se lo deben a la especialización del territorio, como es la aldea Sochel del municipio de Concepción Tutuapa su nombre en lengua mam a Toj Tz'o'chb' el que en castellano seria “el lugar adecuado para el pastoreo”.

Hay comunidades cuyo nombre nos indican la distancia en cuanto a su ubicación Es así como el caserío Chajleu, de la aldea Chequin, del municipio de Tacaná; su significado en castellano seria “16 kilómetros”, que es la distancia que este caserío dista de la cabecera municipal.

#### **4.5 EL CALENDARIO SAGRADO MAYA Y SU INFLUENCIA CON LA REPARTICIÓN DE ACTIVIDADES HUMANAS**

El calendario sagrado conocido en la literatura histórico-antropológico como Tzolkín, consta de 260 días cada año. Cada día esta acompañado de un múltiplo en orden del 1 a 13. A medida que corre la cuenta el múltiplo se combina con el nombre del día; es decir, ocurre una relación en 13 múltiplos y 20 nombres de los días sagrados, por ejemplo: uno camino (Jun B'e), el siguiente tendría que ser dos hilo (Cab B'atz'), y así sucesivamente hasta llegar a 13, luego se vuelve al múltiplo 1 y así sucesivamente. Cada período está directamente vinculado con la gestación del ser humano, o sea con el período de gestación de una mujer; por ello también se le llama calendario lunar.

En su interacción el calendario tiene una funciónabilidad de ciclos que se corresponden entre si, como si fueran engranajes. El múltiplo y los 20 símbolos que regulan la cuenta sagrada. Con este sistema se va contando. En este sentido, en el diario vivir de los pueblos Mayas el calendario constituye más que un instrumento de medición de tiempo, un aporte en la experiencia del ser y estar en este espacio y tiempo de las relaciones sociales y conductuales que implica la vida humana; es ella su importancia socio-cultural y espiritual. Para poder analizar el signo de cada persona es importante indagar las energías cósmicas en los momentos de concepción y nacimiento del ser humano, así como de sus cargadores, y con la combinación de éstos se obtiene el talento o vocación (destino) a desarrollar en el transcurso de la existencia. Así es como se logra indagar acerca de las funciones de cada hemisferio cerebral, tanto el derecho como el izquierdo, junto a las fuerzas e interacciones de cada año, a quienes se les nombra como cargadores anuales.

Este calendario es capaz de develar las energías positivas y negativas que cada persona lleva en su espíritu y su cuerpo para que cada quien se convierta en arquitecto de su propio destino, sabiendo de antemano que todo mundo afronta situaciones negativas y positivas. El arte consiste en la capacidad de armonizarlas en favor de un crecimiento integral que conlleva a un acondicionamiento de la vida.

Pero además el calendario contribuye a determinar los roles fundamentales de las personas en sociedad y éstos van desde Aj kab' (guías espirituales), comadronas, comerciantes, curanderos (o médicos empíricos comunitarios) etc. Identificada la predisposición, a cada quien se le asignan compromisos a favor de la comunidad. Por ejemplo para obtener la función de Aj Kab' no basta un acto de voluntad; ello depende en gran medida de las energías habidas el día de nacimiento. Una vez enterado de ello, inicia un proceso de formación espiritual hasta llegar a constituirse en un guía espiritual del pueblo en su caminar.

Precisamente, el calendario sagrado está íntimamente ligado al acondicionamiento territorial, en el sentido de una mejor distribución de las actividades humanas en el territorio, a efecto de lograr coherente funcionabilidad como sistema complejo en los niveles macro y micro desde el punto de vista económico, político, social y cultural. En particular, esta concepción llega a generar comunidades seguras de sí mismas y dotadas de sistemas productivos eficaces y eficientes que, además de resultados económicos halagüeños, proporcionan calidad humana en las relaciones sociales de producción.

En esta función cada pueblo de Guatemala también posee un nawal llamado comúnmente cargador, cuyas energías caracterizan y sustentan la personalidad de un pueblo. El n'oj que designa sabiduría lo es para el pueblo Kiche, el b'e (camino) para el pueblo Mam, etc. No es casual entonces advertir como el pueblo mam a través de su historia ha sido verdaderamente caminante; entre las tierras altas de San Marcos y Quetzaltenango, mantienen constante migración hacia las tierras bajas de la costa sur y las de Socunusco (México). Ahora migran hacia los Estados Unidos de Norte América. De ahí que se les reconoce como los eternos caminantes de nuestro país. Y como tales en excelentes activistas del comercio. Es el caso de San Pedro Sacatepequez, en San Marcos.

El secreto consiste en sintonizar con los ritmos y ciclos del calendario, para conocer desde allí las energías y facetas que, tanto individual como colectivamente posee un

pueblo, pues cada día el calendario sagrado nos permite conocer el tipo de energía que en alguna medida pueden influir en la personalidad de la individualidad y el conjunto de éstas llega a determinar el quehacer colectivo, ya que cada nawal ayuda a determinar la vocación de cada persona en su paso por esta dimensión terrestre, asegurando un alto nivel de efectividad desde la infancia. En el **anexo 6** se desarrollan los 20 nawales (o símbolos) del Calendario Sagrado Maya y su influencia sobre las actividades humanas.

En este sentido encontramos que en el calendario sagrado maya se encuentra la influencia en forma de energía hacia el individuo que ha nacido en determinado día. Un claro ejemplo lo encontramos en el nawal que en lengua mam es Max<sup>11</sup> y cuya traducción al castellano es mono. Según el calendario sagrado y las energías correspondientes a ese día, esta persona tendría una inclinación (vocación) a la planificación, ser un estratega y con inclinaciones al arte etc; que serían algunas de las áreas de su vida, que podría profundizar y desarrollar con gran éxito y que le ayudarían a armonizar su interior espiritual y su vida material.

La esencia de este planteamiento va en el sentido de evitar la contradicción vocación-acción, ya que en muchos de los casos existen personas que posiblemente son muy exitosas en su vida material, pero miserables en su vida espiritual, en el sentido de que se sienten frustrados de hacer las actividades que realizan aunque éstas le estén sustentando materialmente, ya que no es su vocación. He ahí la importancia de la relación existente dentro de la cultura Maya Mam, en cuanto a la necesidad de presentar al niño ante el Aj Kab' (guía espiritual), para que sea este el encargado de guiar su destino a través de la cruz cósmica maya, que implica generar el mapa de su concepción, el día de su nacimiento, sus cargadores, tanto en su hemisferio derecho como el izquierdo, para con ello lograr una proyección hacia su destino. Esto sería su Qman b'e, o sea su camino blanco.

---

<sup>11</sup> Ver anexo 6

#### **4.6 LA COSMOVISIÓN MAYA Y SU RELACION CON EL ACONDICIONAMIENTO TERRITORIAL**

Como se ha podido explicar en los capítulos anteriores, el acondicionamiento del territorio en los pueblos Mayas de Guatemala ha tenido una lógica, que va desde la importancia de vincular el espacio con un pensamiento abierto holístico que toma en cuenta los demás aspectos de la existencia mítico-histórico-sagrado, cósmico físico y espiritual. Quizá por estas razones las ciudades en el llamado periodo Clásico (año 300 Dc.) estuvieron completamente articuladas a lo que podría ser la ecuación Ciudad-Sol, o sea que su orientación estaba íntimamente relacionada a los movimientos del Qajaw, o sea del nacimiento (oriente) y su caída, muerte o descanso (poniente).

Sin embargo, a partir del periodo colonial, la influencia occidental en la construcción, ubicación de las ciudades y ubicación de actividades se encamino por la vía de un nuevo paradigma racional y urbano, aunque tampoco se puede negar el sincretismo que se ha ido construyendo hasta la actualidad en relación al territorio y su función.

Hasta ahora no existen estudios que permitan descubrir algún tipo de interacción entre los aportes de occidente y las concepciones originales de América, particularmente de Guatemala, siendo como ya se ha descrito en el presente estudio, el acondicionamiento territorial una herramienta del planificador del territorio dispuesta a generar la mejor repartición de las actividades humanas en una circunscripción, especialmente cuando se trata de relacionar lo social y lo económico, al tiempo de lograr reactivar o eficientar a aquellos territorios que han caído en cierto nivel de rezago, o confrontan problemas relativos al territorio. Esta es la importancia de este tipo de instrumentos en el mejoramiento de la relación territorio-humanidad.

La cosmovisión maya y el acondicionamiento territorial constituyen elementos complementarios entre si, en la medida en que el acondicionamiento territorial trata de buscar la mejor relación entre territorio-humanidad y la cosmovisión, por su parte concibe una triple relación entre humanidad-tierra-cosmos. Para decirnos que la

relación entre humanidad-naturaleza es fuente de convivencia, no de dominio o enfrentamiento. En esta perspectiva es considerada madre (Nan Tx'oxtx') porque nuestros antepasados tenían una visión clara de desarrollo sostenible teniendo la convivencia con la Madre Tierra. "Respetaban sus dones. Racionaban sus benéficos. No tenían ambición, ni espíritu de acumulación y competencia. Pensaban siempre en el futuro de sus descendientes. La Tierra era de uso comunitario. Para proveerse de los favores y frutos de la Tierra, le rendían culto y pedían permiso, antes de trabajarla. Esta es una riqueza espiritual y –cultural- de la cosmovisión maya" (B'eleje' Noj, 1,994),

A una madre, dice la tradición, no se le comercializa; todo lo contrario, se le respeta en dimensión sagrada y ello es fundamental dentro del pensamiento maya "pues la vida es sagrada. Las montañas, las estrellas, el amanecer, tienen vida y tienen dueño; son los defensores y benefactores de nuestras comunidades. Y porque tienen vida, tienen un valor similar al del ser humano. Unos y otros están en circunferencias secantes e imprescindibles. Todos somos hermanos diversos con esencia unificadora. Todo es equilibrio y armonía." (Juan Ortiz, 1,995)

Así es como en el pensamiento de los pueblos Maya Mam está muy claro que el acondicionamiento territorial, entre lo social, económico y espiritual, forman un trinomio trascendental, donde, por un lado, se conceptualiza como forma de desarrollo eficiente de áreas económicas y por otro, adquiere el perfil de modelo para el desarrollo humano, a partir de condiciones económicas de carácter integral. Tomando en cuenta que el desarrollo humano no radica únicamente en la mejora del bienestar económico, se considera con mayor amplitud, se trata de encontrar el equilibrio entre lo económico-espiritual-cósmico.

Esto es sorprendente, por cuanto es indudable que los planos dimensionales dentro del pensamiento cosmogónico van mas allá de lograr dominar la naturaleza y servirse de ella; todo lo contrario, se considera que la naturaleza está vinculada al ser humano, de tal forma que cada persona tiene un nawal que nos vincula a ella; puede ser un río, un animal o una planta; que nos genera una identidad integradora.

La importancia del espacio dentro del acondicionamiento territorial prioriza los flujos entre hombres y mercancías, al extremo de considerar revitalizado un territorio cuando ha logrado generar mejores flujos comerciales, industriales o servicios y mejorar los niveles de vida del hombre en el territorio.

La cosmovisión maya mira en el territorio algo sagrado y, por lo tanto, no únicamente los flujos comerciales o servicios y humanos, sino más bien busca la integralidad entre los flujos humano-humano, humano-territorio, territorio-cosmos y territorio-humano-cosmos. Es por ello que encontramos en el calendario sagrado maya una inclinación de cada individuo a desempeñar determinados oficios, roles o responsabilidades dentro de una sociedad. Mas que reducir al individuo a una maquina productora de valor, se trata que cada individuo encuentre su riqueza espiritual-humana (porque el humano es espíritu materializado), que puede ser trasmitida a sus demás hermanos en el planeta.

Como el individuo no es una pieza más en el engranaje productivo, si no más bien constituye un complemento de los demás seres que interactúan en lo que podríamos llamar esta dimensión; yo soy tú y tú eres yo. En la mentalidad del pueblo es muy claro que sin el otro yo, no podría existir el yo personal. Estos son los valores de complementariedad que ayudan a generar y mejorar las relaciones interpersonales entre humanidad-humanidad, hombre naturaleza y humanidad-cosmos y, por consiguiente, alcanzar la triple relación entre humanidad-naturaleza-cosmos.

En relación a la congestión, que es un fenómeno muy recurrente en las ciudades y comunidades modernas, el acondicionamiento territorial es una herramienta técnica que ayuda a generar mejores condiciones de crecimiento y de desarrollo en un territorio, evitando la aglomeración de actividades y tratando de lograr la mejor distribución de las mismas sobre un espacio territorial. Dentro del pensamiento cosmogónico maya encontramos cómo la visión de distribución de las actividades corre de acuerdo al calendario maya. Por otra parte, los espacios territoriales

corresponden a su vocación, es decir, en el nivel toponímico. De esta manera se evita obligar al territorio a responder lo que está fuera de su vocación; más bien se aprovechan sus potencialidades y vocaciones territoriales, pero además se incluye lo sagrado, en el sentido de ciclos periódicos de reiteración y renovación, en cuyo contexto concurre la complementariedad.



## **V. CONCLUSIONES:**

- 5.1 La concepción del espacio y del tiempo en el pensamiento Maya constituye un proceso evolutivo de observación, experimentación, articulado en sentido complementario por los diversos pueblos que integran el árbol mayance y su cosmovisión. Es por ello que en cada período se enriquece por determinadas particularidades políticas, sociales, económicas. Así, encontramos que en la génesis de la cosmovisión de la concepción de tiempo y espacio, lo sagrado tenía una influencia sumamente importante, pues lo sagrado siempre es reiteración y en cada vuelta al origen aparecen nuevos elementos que fortalecen la visión del mundo y de la vida.
- 5.2 En esta visión abstracta y cosmogónica es de suma importancia la necesidad de reproducir la armonía cósmica en las relaciones socio-culturales; por ello algunas ciudades del periodo clásico Maya están orientadas en forma sagrada hacia el Qajaw o algún planeta, como lo era Venus, o imitando la posición estelar de alguna de las pléyades. En el presente nos encontramos que en la mayor parte de los centros ceremoniales aún se tiene el posicionamiento de éstos en función del nacimiento y caída del sol, así como algunos municipios como San Juan Ostuncalco, que se encuentran ubicados en función de los cuatro puntos cardinales, denominados cargadores.
- 5.3 También se encuentran asentamientos o ciudades que, posteriores al denominado periodo clásico maya que aparte de tener una posición cósmica-sagrada, ya empiezan a presentar ciertas características de convertirse en ciudades fortalezas, bastiones de defensa, pues estas regiones empiezan a ser asoladas constantemente por invasiones de pueblos colindantes con mayor presencia militar de la época. Ello fue condicionando la necesidad de generar asentamientos que garantizaran en alguna medida una ciudad con mayor grado de seguridad.

Estas ciudades se ubicaron principalmente en lugares de topografía alta y de difícil acceso, fundamentalmente para tener una visión horizontal del espacio desde donde se podía visualizar con anticipación cualquier incursión en contra de los pueblos. Indudablemente, no podemos negar la importancia que tuvieron y continúan teniendo las tierras altas para los pueblos mayas, debido a que aparte de ser lugares de defensa, les garantizaba tener un mayor contacto con el corazón de las montañas sagradas, ya que dentro del pensamiento sagrado maya del altiplano se considera que en lo más profundo de las montañas se encuentra el Qajaw, y prueba de ello es que los Aj Kab' (en idioma Mam significa; guía espiritual) buscan estos lugares para realizar sus rogaciones ceremoniales.

5.4 El calendario Sagrado Maya y las diferentes Toponimias que identifican a las comunidades y asentamientos humanos, según la tradición oral hasta nuestro días, nos indica en forma clara cómo dentro de la unidad cosmogónica del pensamiento maya el ser humano viene predispuesto a jugar un rol determinado en el tiempo y espacio, donde las interacciones entre humanidad-tierra y humanidad-naturaleza-cosmos se encuentran íntimamente vinculadas.

5.5 El pensamiento toponímico de estos pueblos mayas y dentro de ellos el Mam, caracteriza claramente tres niveles espaciales: las tierras altas, boca costa y costa. Esta relación viene determinada desde períodos precolombinos, en los cuales ya se mantenían esta relación, donde comunidades de las tierras del altiplano mantenían una constante relación migrante hacia las tierras bajas (o costa) en cierta temporalidad, con el fin de lograr complementar la dieta alimenticia, ya que antes de la invasión española el asentamiento, acondicionamiento territorial, abarcaba estos tres niveles. Desde luego que dichas migraciones en la actualidad aún se mantienen como parte del acondicionamiento colonial y republicano, especialmente desde la reforma liberal de 1,871, donde empieza el favoritismo a personas latifundistas asegurándoles grandes extensiones de tierra para su explotación lo que rompió

en forma brusca la relación complementaria armónica y migrante de estos pueblos, generando en la actualidad serios problemas para estas áreas poblacionales en función del acceso a la tierra y forzándolas a nuevas migraciones en la modalidad de mozos o jornaleros, que venden su fuerza de trabajo a cambio de un pago en especie (alimentos) y en algunas excepciones con moneda de curso legal.

5.6 En la actualidad el espacio geográfico, principalmente ocupado por el pueblo Mam, se encuentra caracterizado por regiones montañosas en tierras de vocación eminentemente forestal, ocupadas para realizar cultivos agrícolas de maíz, frijol y hortalizas, cuya mayor parte es para el autoconsumo.

Las características propias de estos territorios con su baja productividad se caracterizan por una estructura denominada minifundio, pequeñas extensiones de tierra casi de uso familiar. En el sentido opuesto, podríamos decir que encontramos en la costa y boca costa tierras con mayor vocación agrícola, ocupadas fundamentalmente para la producción de monocultivos de exportación como el café, que necesita para su cultivo de grandes extensiones de tierra que plantean de hecho problemas: una exagerada concentración de tierra en pocas manos y el otro se refiere a la imposibilidad de diversificar la agricultura, generando los consiguientes problemas para el abastecimiento del mercado interno.

## **VI. RECOMENDACIONES:**

- 6.1** Para logra la regionalización de un territorio con las características de Guatemala, se hace necesario estudiar y entender a profundidad los elementos culturales y espirituales de cada cultura que conviven en el mismo no solamente la priorización de aspectos puramente económicos y en función de un supuesto desarrollo económico. Más bien se trata de establecer sólidas bases para lograr la integralidad del desarrollo, a efecto de conjugar todos los elementos necesarios e imprescindibles para el logro de la unidad sociedad-cosmos.
- 6.2** Se hace necesario generar proceso de descentralización y desconcentración para lograr una mayor autonomía regional y local de las diferentes pueblos y culturas que conviven en territorio guatemalteco. Para ello se deberá tomar en cuenta las particulares región-cultura y la complementariedad económica, para que con ello se logre establecer mejores flujos humano-mercancías y humano-culturales, para facilitar un nuevo tipo de integralidad con desarrollo económico, pero sin descuidar el enfoque hombre-cosmos y con ello la complementariedad como eje fundamental de la cultura.
- 6.3** Es necesario fortalecer y facilitar el dialogo permanente Estado-Sociedad, para que la visión medio ambientalista que muchas de las comunidades indígenas practican sobre los recursos naturales no renovables se tomen en cuenta en los planteamientos desarrollistas del Estado y así lograr garantizar la vigencia de un pensamiento milenariamente efectivo, e impulsar el fortalecimiento y valoración de los recursos con visión más holística, menos consumista, y a favor de una auténtica habitación en el espacio sagrado de la madre-tierra.
- 6.4** Ante la inminencia de la inserción de nuestro país a procesos de globalización, que implican la homogenización del consumismo y no digamos de los elementos culturales, se hace necesario generar un proceso de fortalecimiento de las identidades culturales de los diferentes pueblos existentes en Guatemala,

para que con ello se logre atenuar en alguna medida los impactos perniciosos que pueda generar este fenómeno económico. En este sentido, es necesaria la participación de las instituciones de educación pública, privada y superior, así como aunar esfuerzos con los gobiernos locales y el Estatal, para generar planes integrales por medio de los cuales se logre conocer y fortalecer los elementos filosófico-culturales de los diferentes pueblos que se encuentran en el territorio Guatemalteco.

6.5 En la actualidad y ante la difusión mundial ecologista, que ha impregnado el campo de las ciencias sociales, multitud de manifestaciones y expresiones de vida cotidiana, ha ido emergiendo una conciencia que sacude el cansancio de las tradicionales formas de convivencia urbanas, abriendo la oportunidad de iniciar la búsqueda de nuevas formas de sana convivencia hombre-naturaleza, que puedan generar alternativas para las sociedades postindustriales.

Es con estas nuevas formas de pensamiento con las que las antiguas filosofías de los pueblos indígenas coinciden en forma sorprendente, aunque todavía se les denomine: "turismo natural", "turismo ecológico" o "turismo verde", Y en muchas ocasiones "pueblos arcaicos" y en muchos de los casos se han menospreciado sus planteamientos, pero lo importante es que su fundamento filosófico-cultural ha logrado relacionar a las personas en forma más o menos directa con la naturaleza y el medio ambiente, como punto central de su oferta turística. Situación que bien puede aprovechar el país con la potencialidad y variedad natural con que se cuenta. Aunado a esa visión global que se vienen gestando, se puede presentar ante el mundo toda esa riqueza cultural y conocimientos filosóficos que se tiene y que empieza aflorar como una propuesta alternativa a esta homogenización consumista y anti ecológica mundial.

## VI REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alvarado, Walburga Rupflin "1,997" El Tzolkin es mas que un Calendario, Guatemala, CEDIM (Centro de Documentación e Investigación Maya),.
- Academia de Lenguas Mayas de Guatemala; Región Lingüística Mam, Estudio Toponímico de los Departamentos de Quezaltenango, San Marcos, Huehuetenango y Retalhuleu, hojas sueltas, trabajo inedito.
- Agustín Cordazzi "Instituto Geografico. (1998) Guía Simplificada para la elaboración del plan de ordenamiento territorial, Colombia, GTZ, PROYECTO CHECUA KFW, CAR.
- Barrios, Carlos (2,000) Kam Wuj; El Libro del Destino, Buenos Aires Argentina, Editorial Sudamericana,.
- Castañeda Salguero, Cesar (1,991) Interacción Naturaleza y Sociedad Guatemalteca; Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos De Guatemala,.
- Castillo Lepe, Edwin (1,999) Tesis; Planificación Municipal San Juan Ostuncalco, Quetzaltenango. Universidad de San Carlos De Guatemala, Centro Universitario de Occidente; División de Ciencias Económicas, (CUNOC).
- Carrasco, Pedro (1,982) Sobre los Indios de Guatemala; Seminario de Integración Social, Guatemala, Ministerio de Educación.
- Centro de Acción Legal y Ambiental de Guatemala (CALAS) Y Programa de la Naciones Unidas Para el Desarrollo (2002) Normas Indígenas sobre el uso del Agua, Bosque, y la Vida Silvestre, CALAS
- Chávez , Adrián I. (1,997) Pop Wuj; Poema Mito Histórico Kiche', Guatemala, Liga Maya,
- EDUCA (1997) Las Historias del Popol Vuh, Guatemala, Editorial Universitaria.
- Florescano, Enrique (1,992) Revista Mensual OJARASCA, San Cristóbal de las Casas Chiapas México.
- Garces Contreras, Guillermo (1,982) Pensamiento Matemático y Astronómico

	en e México Precolombino; México, Instituto Politécnico Nacional de México.
García, Hernán	(1,991) Revista Mensual OJARASCA, México, San Cristóbal de las Casas
Hawking, Stephen	(1,996) La Naturaleza del Espacio y el Tiempo; Madrid España, Editorial DEBATE;.
Hernández Cordero, Raúl Estuardo	(1,999) El sincretismo Cultural en los Espacios Urbanos (el tejido urbano Tradicional del Centro Histórico de Quetzaltenango),Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala.
Hiernaux Nicolás, Daniel	Geógrafo en la Red; <a href="http://209.207.294.292/gsesafran/geografo/htm">http://209.207.294.292/gsesafran/geografo/htm</a>
Hosting, Reiner	(1,998) Etnobotanica Mam, Guatemala Cooperación Austriaca para el Desarrollo, GTZ, ..
KEMATZIJ, Centro de Desarrollo y Ciencia Maya	. (1,999) Acercamiento a la Interpretación del Cholq'ij
León Portilla, Miguel	(1986) Tiempo y Realidad en el pensamiento Maya; México Universidad Nacional Autónoma de México.
Lima Soto, Ricardo	(1,995) Aproximación a la Cosmovisión Maya, Guatemala, Universidad Rafael Landivar, Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales.
Matul Morales, Daniel	(1994) Sentimiento Maya; Fibras del Corazón, San José de Costa Rica, primera edición, Ediciones Liga Maya,.
Martínez Peláez, Severo	(1,994) La Patria del Criollo; Ensayo de interpretación de la realidad colonial de Guatemala, México, Ediciones en Marcha.
Monod y Philippe de Castelbajac; Jerome	(1,999) El Acondicionamiento del Territorio, Traducido al español por Jorge Mazariegos Mena,.a

Monterroso, Juan José	(1992) Los Mames Guardianes del Tiempo y de la Tierra; Artículo.
Mucia Batz, José	(1,996) NIK Filosofía de los Números, el resurgir de la cultura maya. Guatemala, Centro de documentación e Investigación Maya CEDIM, RUTZIJOL.
Mucia Batz, José	(1,998) Matemática Vigésimal Maya, Guatemala, Editorial Saqb'e, Guatemala
Ortiz Morales, Juan	(1995) Revista de Religión y Sociedad; Guatemala, Voces del Tiempo; No. 15.
Oficina de Medio Ambiente de Berlín	(1,996) Glosario de Términos Ambientales, , Berlín, Alemania. <a href="http://www.umweltbundesamt.de">http://www.umweltbundesamt.de</a>
Pastoral de la Tierra Diócesis de San Marcos.	(1999) Revista informativa; Nan Tx' otx (Madre Tierra); LA VIDA DEL MAIZ, San Marcos Guatemala, Publicaciones Pastoral de la Tierra.
Palencia Prado, Tania	(1,999) Genero y Cosmovisión Maya, Guatemala, Editorial Saquil Tzij, ..
Recancoj Mendoza, Mario	(1,999) Introducción a la Antropología, ESEDIR, Guatemala, Escuela Superior de Educación Integral Rural.
Rivera Álvarez, Fernando	(1,987) El Urbanita "política y urbanismo", México, Secretaria publica de desarrollo.
Sac Coyoy, Audelino	(1,988) Aportes de la Espiritualidad Maya al Desarrollo Sostenible. Tesis de Maestría Universidad Autónoma de Madrid.
Sandoval, Franco	(1,994) La Cosmovisión Maya Quiche en el Popol Vuh, Guatemala, Serví prensa Centro Americana.
Timach	(1.999) Memorias del II Congreso Internacional sobre el Pop Wuj, Quetzaltenango Guatemala, Editorial Timach
Vela, David	(1,983) Plástica Maya, guía para una apreciación, Seminario de Integración Social de Guatemala, Guatemala, Tipografía Nacional,.



## ANEXO 1

### PANTEÓN MAYA

<b>Ah Puch:</b>	(m). Muerte.
<b>Chac:</b>	(m). Lluvia y truenos.
<b>Ek Chuak:</b>	(m). "El capitán negro". Guerra. Patrono de los mercaderes Atributos: labios gruesos y colgantes, cola de escorpión, cargado de mercancías.
<b>Gucumatz:</b>	(m). Creación (VER: Huracán).
<b>Hunab Ku:</b>	(m). Sol, el creador (VER: Itzamná).
<b>Hunapú:</b>	(m). Hermano gemelo de Ixbalanqué.
<b>Hurakan:</b>	(m). Dios primordial creador que junto con Gucumatz pronunció la palabra que da origen al mundo.
<b>Ixbalanqué:</b>	(m). Hermano gemelo de Hun ajpú. Vinculados al mito cosmogónico. Seres benéficos.
<b>Itzamná:</b>	(m). "Señor de los cielos". Hijo de Hunab Ku y esposo de Ixchel Otra tradición le atribuye a él y a su padre la creación del mundo Regaló a los hombres la escritura, el calendario y el arte de los códices, también el cacao, el caucho, el maíz y la civilización Representación: viejo de nariz ganchuda, desdentado y de mejillas hundidas.
<b>Ixchel:</b>	(f). Luna, aguas e inundaciones, partos, medicina, artes textiles. "La Vieja Diosa de las Garras de Tigre", "la Señora del Arcoiris" Representación: anciana con una serpiente sobre la cabeza, garras de felinos y tibias cruzadas en la falda.
<b>Ixtab:</b>	(f). Ahorcados. Representación: colgada del cielo con los ojos cerrados y las mejillas marcadas con unos círculos negros.
<b>Ixquic:</b>	(f). Penitencia
<b>Kinich Ahau:</b>	(m). "La Cara del Sol". Dios supremo que gobierna sobre el cosmos formado por el cielo (de 9 niveles y sostenido por cuatro <i>Bacabs</i> representantes de los puntos cardinales), la tierra (de 9 niveles) y

en el centro una ceiba

**Kukulcán:** (m). Vientos.

**Xaman:** (m). "El Guía de los Mercaderes". Estrella polar, paz, abundancia.

**Yum Kaax:** (m). Cosechas, maíz. Atributos: mazorca sobre la cabeza.

**Zotzilha** (m). luz y oscuridad. Habitante de las cavernas, antagónico a

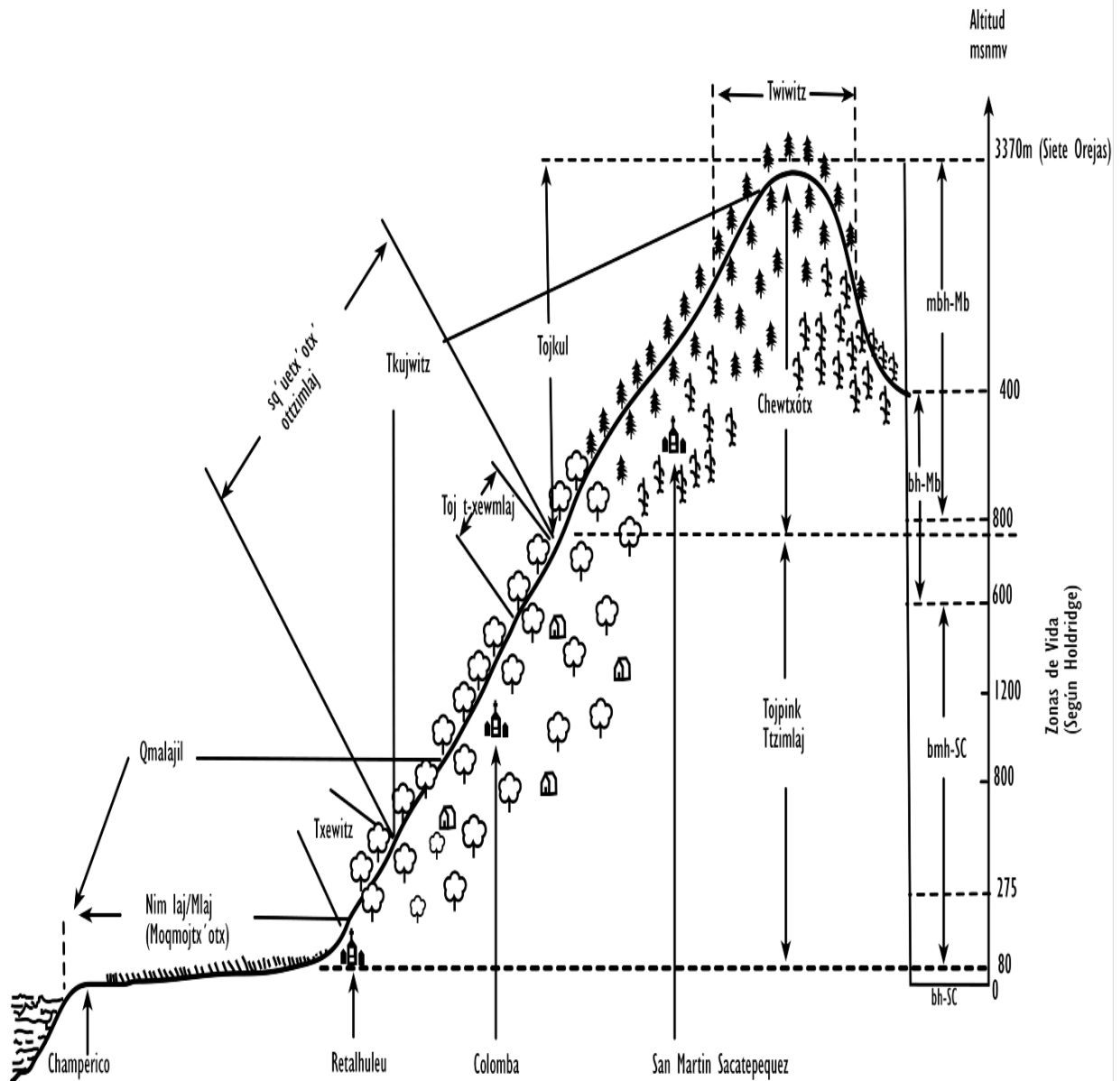
**Chimalman:** Kinich Ahau. Representación: murciélago.

## Anexo; 2 Planteamiento del problema

Variable	Indicador	Técnica, Forma de medición u observación.	Respondente	Instrumento	Análisis
Cosmovisión maya	1. Calendario Maya Sagrado Maya	1.2 Cuál es su estructura. 1.3 cómo distribuye las actividades humanas. 1.4 Qué relación tiene con el espacio.	1.1 Ajq'ij 1.2 Antropólogo. 1.3 Especialista. 1.4 Bibliografía.	1.1 Consulta.	
	2. Toponimias.	2.1 Morfología del espacio. 2.2 Qué relación hay entre territorio y actividades humanas.	2.1 Especialista. 2.2 Lingüista. 2.3 Bibliografía	2.1 Consulta	
	3. Tiempo y Espacio en el pensamiento Maya	3.1 Qué tipos de tiempo y espacio se conciben en el pensamiento maya. 3.2 Cuál es la relación entre creación y espacio.	3.1 Especialista. 3.3 Bibliografía.	3.1 Consulta.	
	4 Espiritualidad maya.	4.1 Cuál es la relación de la creación en el pensamiento espiritual maya y el espacio.	4.1 Especialista. 4.2 Bibliografía. 3.1 Aj q'ij (guía espiritual maya)	4.2 Consulta.	
	1. La doble dimensión del A.T.	1.1 Cuál es la doble dimensión del Acondicionamiento Territorial.	1 Documentos y referencia Bibliográfica.	1.1 Ficha Bibliografica.	
	2. Definición del Espacio.	2.1 Qué es el espacio a Acondicionar.	2 Documentos y referencia Bibliográfica	2.1.Ficha bibliografica	
	3. Los cinco principios del análisis espacial.	3.1 Cuáles son los cinco principios del análisis espacial.	3 Documentos y referencias Bibliográficas.	3.1 Ficha bibliografica.	
	4. Concepto de Región y ciudad.	4.1 Qué es una Región, una ciudad.	4 Documentos y referencia Bibliográfica.	4.1 Ficha bibliografica.	
	5. Las disparidades	5.1 Qué son las disparidades.	Documentos y referencia Bibliográfica.	5.1 Ficha bibliografica.	
Acondicionamiento territorial.					

**Figura No. 4:** Zonas de Vida según Holdridge basado en el libro de “Etno Botánica Mam”, Reinner y Rosana Hosting, Luiz Vásquez Pp 5.

# CONCEPTUALIZACION MAM DEL ESPACIO



**Figura No. 5:** Zonas de Vida según Holdridge basado en el libro de “Etno Botánica Mam”, Reinner y Rosana Hosting, Luiz Vásquez Pp 5.

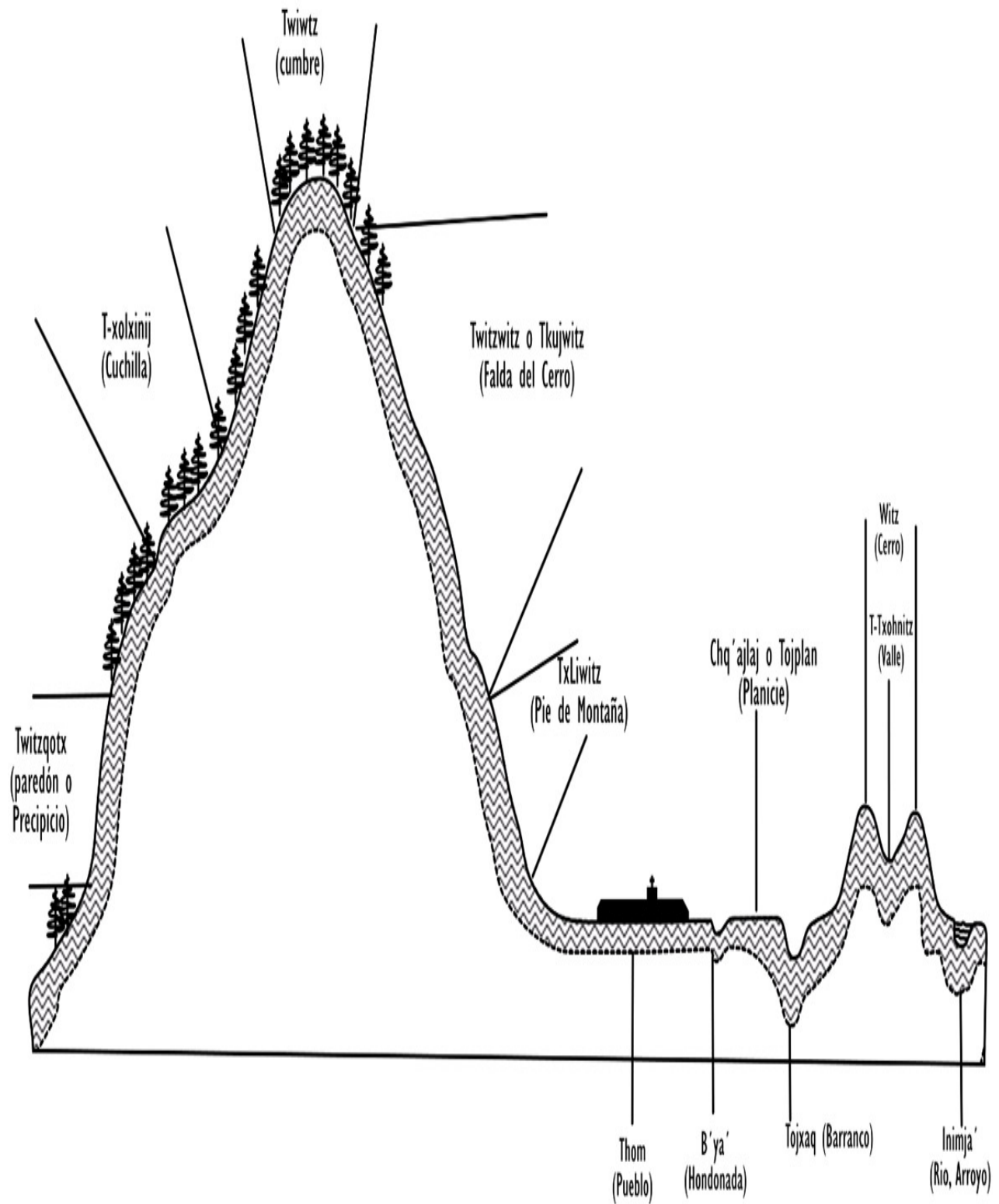
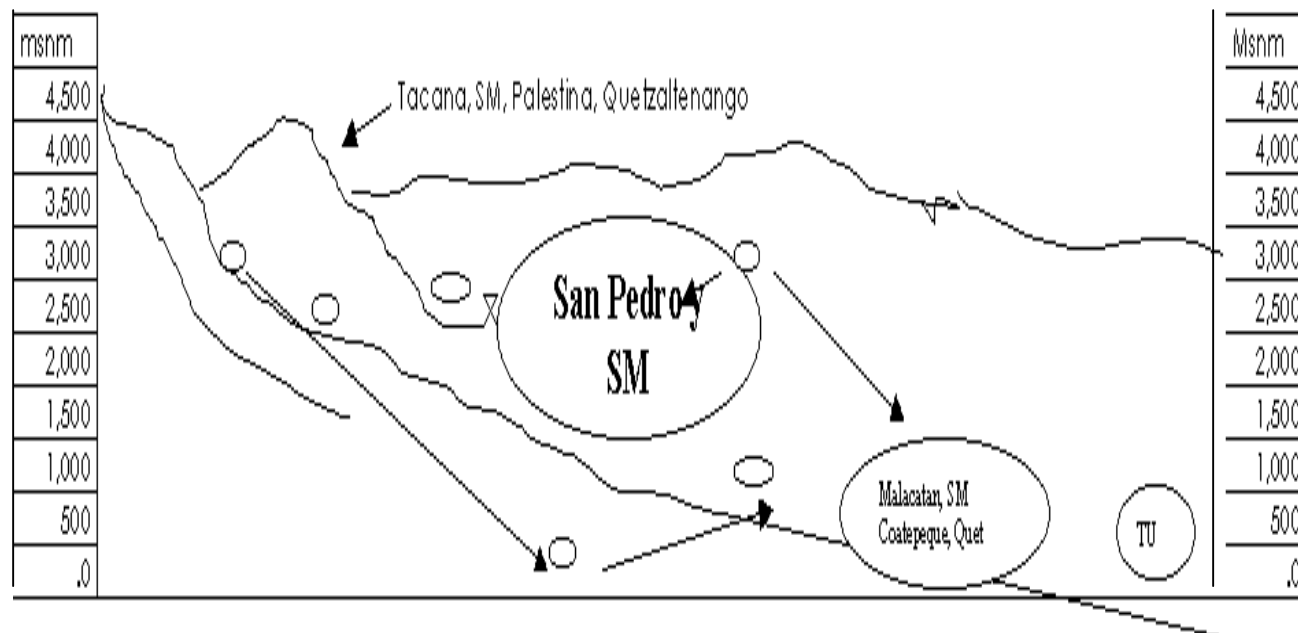


Figura No. 6: TERRITORIO OCUPADO POR LOS MAMES (Chiapas, México y Guatemala)

# SISTEMA SOCIOECONÓMICO (corte longitudinal)



Zonas	Altiplano: 2,500 a 3,500	Valle: 1,800 a 2,500	Boca Costa ( 600 a 1,800 ) y Costa ( 0 a 600 )
Producción	Maíz, frijol, hortalizas. Forestal	Hortalizas, maíz y frijol Forestal	Café Maíz, ajonjolí Hule, palma africana, tabaco
Empleo	Finca familiar Migraciones laborales a fincas cafetaleras (boca costa) a tabaqueras (costa) y a ciudades (valle)	Comercio (prod. Mexicanos) Artesanías (textil) Producción granos básicos y hortalizas. Empleo en trabajos: a) Profesionales medios (maestros, peñeros, contadores, oficinistas, enfermeras, etc.) b) profesionales universitarios (médicos, ingenieros, abogados „) Subempleo: mujeres trabajadoras domésticas, Trabajadores en Obras de construcción	Fincas: jornaleros agrícolas, colonos, eventuales Latifundio: arrendatarios de tierras (maíz y ajonjolí), Empleos eventuales en trabajos de ganaderías, huleras, tabaqueras.  Nota: de las tres regiones migran a EEUU

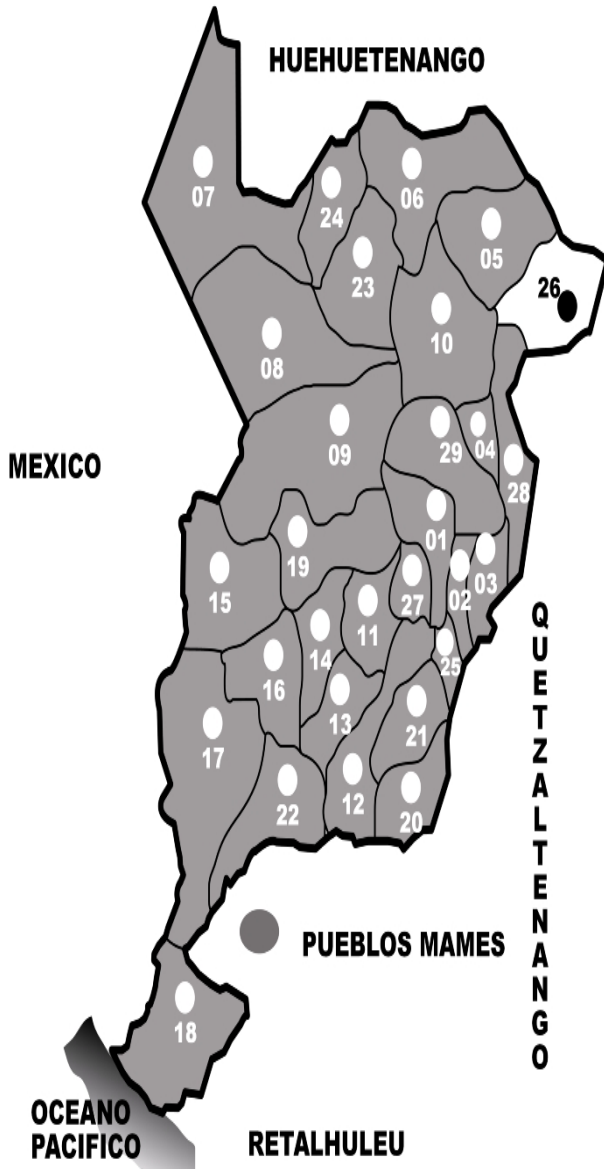
Fuente: Pastoral de la Tierra San Marcos (Elaborado por; Juan José Monterroso).

ANEXO 3; MAPAS AREA MAM

**DEPARTAMENTO DE SAN MARCOS**

## LIMITES MUNICIPALES

### MUNICIPIOS



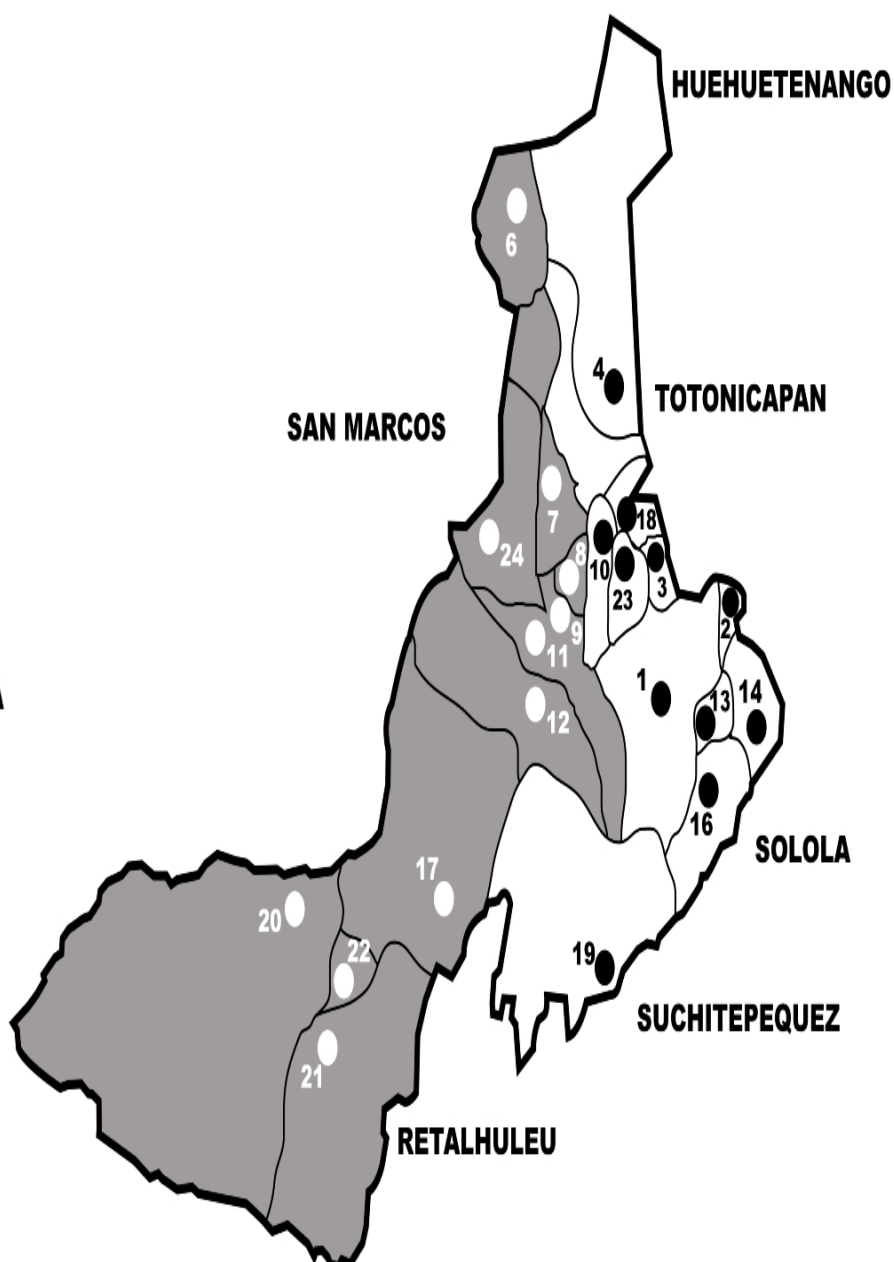
- 01 SAN MARCOS
- 02 SAN PEDRO SACATEPEQUEZ
- 03 SAN ANTONIO SACATEPEQUEZ
- 04 COMITANCILLO
- 05 SAN MIGUEL IXTAHUCAN
- 06 CONCEPCION TUTUAPA
- 07 TACANA
- 08 SIBINAL
- 09 TAJUMULCO
- 10 TEJUTLA
- 11 SAN RAFAEL PIE DE LA CUESTA
- 12 NUEVO PROGRESO
- 13 EL TUMBADOR
- 14 EL RODEO
- 15 MALACATAN
- 16 CATARINA
- 17 AYUTLA
- 18 OCOS
- 19 SAN PABLO
- 20 EL QUETZAL
- 21 LA REFORMA
- 22 PAJAPITA
- 23 IXCHIHUAN
- 24 SAN JOSE OJETENAM
- 25 SAN CRISTOBAL CUCHO
- 26 SIPACAPA
- 27 ESQUIPULAS PALO GORDO
- 28 RIO BLANCO
- 29 SAN LORENZO

# DEPARTAMENTO DE QUETZALTENANGO

## LIMITES MUNICIPALES

### MUNICIPIOS

- 01 QUETZALTENANGO
- 02 SALCAJA
- 03 OLINTEPEQUE
- 04 SAN CARLOS SIJA
- 05 SIBILIA
- 06 CABRICAN
- 07 CAJOLA
- 08 SAN MIGUEL SIGUILA
- 09 OSTUNCALCO
- 10 SAN MATEO
- 11 CONCEPCION CHIQUIRICHAPA
- 12 SAN MARTIN SACATEPEQUEZ
- 13 ALMOLONGA
- 14 CANTEL
- 15 HUITAN
- 16 ZUNIL
- 17 COLOMBA
- 18 SAN FRANCISCO LA UNION
- 19 EL PALMAR
- 20 COATEPEQUE
- 21 GENOVA
- 22 FLORES COSTA CUCA
- 23 LA ESPERANZA
- 24 PALESTINA DE LOS ALTOS



Fuente; Conozcamos Guatemala, INE



**ANEXO: 4 CUADROS ESTADISTICOS**  
**CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA POBLACIÓN DEL AREA MAM**  
**EN RELACION A LA POBLACIÓN NACIONAL**  
**CENSO 2002**

	POBLACION						
DEPARTAMENTO	TOTAL	HOMBRES	MUJERES	0-14	15-17	18-64	65 Y Mas
Total del País	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%
58 Mpios Total área mam	16.4	16.5	16.4	15.0	17.2	15.4	15.0
12 Mpios Quetzaltenango	5.6	5.5	5.7	3.0	5.8	5.5	6.0
28 Mpios San Marcos	7.1	7.1	7.0	7.7	7.3	6.5	7.4
16 mpios Huehuetenango	3.3	3.4	3.2	3.8	3.6	3.0	1.0
2 Mpios Retalhuleu	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.4	0.6

Fuente; elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadística

**POBLACIÓN AREA URBANA Y RURAL; INDIGENA Y NO INDIGENA**  
**CENSO; 2005**

DEPARTAMENTO	URBANA	RURAL	INDIGENA	NO INDIGENA
Total del País	5184835	6052361		
58 Mpios Total área mam	362031	1173033	669448	931893
12 mpios Quetzaltenango	123338	194410	147428	170320
28 Mpios San Marcos	172709	608196	237794	543114
26 mpios Huehuetenango	49448	331877	266342	181257
2 Mpios Retalhuleu	16536	38550	17884	37202

Fuente; elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadística

**POBLACIÓN; AREA URBANA Y RURAL; INDIGENA Y NO INDIGENA  
EN PORCENTAJE, CENSO; 2005**

DEPARTAMENTO	URBANA	RURAL	INDIGENA	NO INDIGENA
<b>Total del Pais</b>				
58 Mpios Total área mam	100%	100%	100%	100%
12 Mpios Quetzaltenango	34.07	16.57	22.02	18.28
28 Mpios San Marcos	47.71	51.85	35.52	58.28
16 Mpios Huehuetenango	13.66	28.29	39.79	19.45
2 Mpios Retalhuleu	4.57	3.29	2.67	3.99

Fuente; elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadística

**POBLACIÓN; KILÓMETROS CUADRADOS, DENSIDAD POBLACIONAL**

**CENSO 2002**

	Total de		Densidad
DEPARTAMENTO	habitantes	Km2	poblacional
Total del Pais	11237196		
58Mpios Total área mam	1846078	8437	219
12 Mpios Quetzaltenango	624716	1400	446
28 Mpios San Marcos	794951	3639	218
26 Mpios Huehuetenango	371325	3222	115
2 Mpios Retalhuleu	55086	176	312

Fuente; elaboración personal en base a datos del Instituto Nacional de Estadística

## ANEXO 5 TOPONIMIAS.

### 4.4.1 COMUNIDADES CUYO ORIGEN TOPONÍMICO ES INDICATIVO DE ABUNDANCIA DE ALGUN RECURSO MINERAL, FLORA O FAUNA:

#### 4.4.1.1 DEPARTAMENTO DE SAN MARCOS:

El contenido mineral del espacio también ha determinado el nombre de algunas comunidades, como el caso de Tierra Blanca Mubil, caserío de la aldea Agel, de la cabecera municipal de San Miguel Ixtahuacán, cuyo nombre se deriva del vocablo Mam **Twí' saq tx'o'tx** así (**T**) prefijo marcador de tercera persona del singular, (**wi'**) sustantivo relacional que indica sobre, en cima de , en la punta de y (**saq**) adjetivo en el idioma Mam que significa blanco, (**tx'o'tx'**)<sup>1</sup> sustantivo indicativo de tierra, por lo consiguiente la traducción del lugar al idioma castellano corresponde a; “sobre tierra blanca.”

El caserío Tuichú del municipio de Concepción Tutuapa, nominado en mam se conoce como **Twí txun** siendo su estructura morfológica; (**T**) prefijo marcador de tercera persona en singular, (**wi**) sustantivo relacional que significa: sobre o encima, (**txun**) sustantivo que: cal; entonces tenemos su traducción al castellano: “sobre la mina de cal.”

En la misma dirección el caserío Molino Viejo de la Aldea Tuilelen del municipio de Comitancillo, corresponde a una comunidad asentada en un área prodiga en minas de yeso, lo cual determinó que los mames la reconocieran como: **Taj saq kab'**. Su construcción morfológica corresponde de la manera siguiente; (**T**) prefijo marcador de tercera persona del singular; (**oj**) sustantivo relacional que significa: dentro, en; (**saq**) es un adjetivo, que señala: color blanco; (**kab'**) sustantivo para nombrar: mina o yeso; de tal manera que conceptualmente el lugar recibe el nombre de “lugar de minas.”

---

<sup>1</sup> Las toponimias incluidas en el presente capítulo fueron tomadas del trabajo inédito sobre “toponimias” realizado por la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala de la Región Lingüística Mam

Asimismo, la producción de determinados bienes también ha determinado el nombre de algunas comunidades, como por ejemplo la aldea el Salitre ubicada al Oriente de San Miguel Ixtahucán, a unos 13 kilómetros, cuyo nombre en lengua Mam es **Toj tqan atz'in** cuya estructura morfológica es: (**T**) del prefijo marcador de tercera persona del singular, (**oj**) sustantivo relacional que indica: en, entre, dentro; (**t**) prefijo marcador de la tercera persona del singular, (**qnan**) sustantivo siempre poseído que quiere decir: mata, pie; (**a'tz'in**) sustantivo en lengua mam que significa sal, lo que nos daría la traducción del nombre del lugar “donde se produce sal.”

Igualmente es el caso del municipio Tacaná, pues su origen Toponímico se deriva del vocablo mam: **Toj q'naq** del prefijo posesivo (**T**) marcador de tercera persona del singular y del sustantivo relacional (**oj**) que significa dentro o en; el sustantivo (**q'naq'**) significa canaque; por lo que la traducción del nombre del lugar en el Idioma mam significaría “entre canaques”, plenamente identificado con la existencia de determinada flora, muy popular del lugar, pues las hojas del árbol canaque se usan para envolver tamales de masa que se producen con la materia prima de maíz.

Otro lugar que sigue esta misma concordancia es el caserío conocido en la actualidad como Chichum, de la aldea Cunlaj, al sur del municipio de Tacaná. Su origen toponímico es **Ttzi ch'um**, del prefijo marcador de tercera persona del singular (**T**); sustantivo relacional (**tzi**) que significa a orilla de o a la entrada de y del sustantivo (**ch'um**) que en mam designa pajón: conceptualmente se entiende: “a la orilla del pajon; es decir ubicado en medio de la abundancia de esa planta”.

Abundando un poco más, podemos desentrañar el fondo del nombre de otra comunidad; la de la aldea de San Juan Bullaj, del municipio de Tajumulco, cuyo nombre en lengua mam es **B'uyaj**, siendo su estructura morfológica: (**B'uyaj**) sustantivo que significa Bambú o carrizo, pues se asienta en la boca costa, “lugar de abundante planta de bambú”.

No podemos dejar de lado los toponímicos que tienen origen en el cereal sagrado el

maíz. El caso de Tajumulco es muy importante. Su nombre en la lengua mam es; **Taj mulkat** estructurado morfológicamente de la manera siguiente; (T) prefijo marcador de tercera persona del singular; (aj) sustantivo relacional que indica: entre; (mulkat) sustantivo que significa maíz pequeño, entonces el nombre del lugar fue determinado como el “sitio donde se cultiva maíz pequeño”, lo cual concuerda con la traducción oral que refiere como los primeros habitantes sembraban esta variante de gramínea.

Otra variante importante en estas comunidades consiste en que sus nombres devienen de la existencia de algún determinado animal en la región como sería Boxoncán, aldea del municipio de Ixchiguan; la palabra **B'ox Kan** en lengua mam se estructura de la manera siguiente: (B'ox) sustantivo que significa armadillo y (kan) sustantivo que significa culebra, su traducción es; “armadillo en forma de culebra”.

#### **4.4.1.2 DEPARTAMENTO DE QUETZALTENANGO:**

El caserío el Tizate, de la Aldea la Victoria, del municipio de San Juan Ostuncalco recibe el nombre mam de **Toj Saq Kab'**, formado por la morfología : (T) prefijo marcador de tercera persona singular, (oj) sustantivo relacional de posesión que significa dentro o entre; (saq) adjetivo que califica el color blanco; (Kab') sustantivo nominativo de “tierra de tiza de color blanco”; así el concepto arriba a “tierra blanca”; mineral existente en este lugar.

El caserío El Aguacate de Concepción Chiquirichapa deviene su nombre a propósito de la abundancia de aguacates, en mam es **Txe oj**, morfológicamente se conforma de (T) prefijo marcador de tercera persona singular; (xe) sustantivo relacional que indica: debajo o al pie de; (oj) sustantivo para designar al aguacate; la traducción sería “al pie de los aguacates”, lógicamente por la abundancia de éstos en el lugar.

En el caso de la Aldea la Paz, del municipio de Génova Costa Cuca, su nombre en Mam deriva de la existencia de matas de zapotes; **Tal chulul**; morfología integrada por: (T) prefijo marcador de tercera persona singular, (al) sustantivo que significa hijo

de o pequeña mata, (**chulul**) sustantivo que indica el nombre de una fruta costeña conocida como zapote; su traducción es “lugar con pequeñas matas de zapote”.

**Xetalbil joj**, cantón ubicado al norte de la cabecera municipal de Santa Cruz Cajolá su nombre en Mam es **Txe talb’il joj**, estructurado morfológicamente así: (**T**) prefijo marcador de tercera persona en singular; (**xe**) sustantivo relacional que significa: al pie de o debajo de; (**t**) prefijo marcador de tercera persona en singular; (**al**) sustantivo que significa; hijo; (**b’il**) sufijo de derivación que señala lugar para realizar la acción a la que se refiere la raíz; (**joj**) sustantivo que nombra al ave conocida como cuervo; su traducción literal es “bajo el nido del cuervo”. En **Xetalbil joj** abundan los cuervos y anidan profusamente.

#### **4.4.2 NOMBRES QUE SE DERIVAN DE LA UBICACIÓN ESPACIAL DEL LUGAR O EN FUNCION DE LA ALTURA SOBRE EL NIVEL DEL MAR**

##### **4.4.2.1 DEPARTAMENTO DE SAN MARCOS:**

En esta localidad se asienta una comunidad cuyos nombre provienen de la cercanía a un cerro conocido como **Chinchigüitz**; actualmente es un caserío de la aldea Majadas, del municipio de Tacaná; por su cercanía al cerro la morfología se puede analizar así: (**Ch’inch’**) sustantivo que significa pequeño; (**witz**) sustantivo que significa cerro; la traducción es “cerro pequeño”.

Como podemos observar, influye en la ubicación de los poblados pensamiento espacial del pueblo mam, para determinar el nombre de las comunidades en función de la altura. Es el caso de la aldea La Cumbre, del municipio de San Miguel Ixtahuacán; su nombre en lengua mam sería **Twí witz**; su estructura morfológica es: (**T**) prefijo marcador de tercera persona del singular; (**wi’**) sustantivo relacional que indica: sobre, en la punta, en la cima; (**witz**) sustantivo que significa cerro. El nombre nos estaría indicando “sobre el cerro”.

Otra comunidad que sigue parecida orientación nominativa es la aldea Tuiquimamel, del municipio de Tajumulco; su nombre en mam es **Twí’ Kyimamel**: (**T**) prefijo

marcador de tercera persona del singular; (**wi'**) sustantivo relacional que significa: encima o sobre, (**Kyimamel**) sustantivo de un cerro que se encuentra en la comunidad; por lo que la traducción es “encima del cerro **Kyimamel**”.

La aldea de **Sholwitz**, del municipio de Tajumulco, indica claramente en lengua mam: **T-xol witz**; morfológicamente; (**T**) prefijo marcador de la tercera persona del singular, (**xol**) sustantivo relacional que significa: en medio de y (**witz**) sustantivo que significa cerro, lo que nos estaría diciendo que la comunidad se encuentra geográficamente “en medio de dos cerros”.

**Chiningüitz** es un caserío de la aldea Cabajchún, del municipio de San Miguel Ixtahuacán, cuyo nombre en lengua mam sería **Txen nim witz**; su estructura morfológica corresponde a: (**T**) prefijo marcador de tercera persona del singular; (**xe**) sustantivo relacional que indica: al pie, asiento; (**nim**) adjetivo en Mam que indica: grande, alto; (**witz**) sustantivo que significa cerro, lo que nos estaría dando el nombre del lugar “como aquél que se asienta al pie del cerro”.

Otra comunidad que adquiere su nombre por ubicación en la montaña, es el caserío de San Luis de la Aldea Boxoncan del municipio de Tajumulco, del Departamento de San Marcos, cuyo nombre en mam es **T-xe u'x**; su morfológica es (**T**) prefijo marcador de tercera persona del singular; (**xe**) sustantivo relacional que indica: al pie de, al fondo de; (**tza**) nombre propio del cerro; el nombre del lugar en su traducción al castellano es “al pie del cerro agudo”.

En la misma dirección tenemos a la Cabecera Municipal de San Rafael Pie de la Cuesta, su nombre en lengua mam es **T-xe wutz**; morfológicamente es (**T**) prefijo marcador de tercera persona del singular, (**xe**) sustantivo relacional que significa; al pie o al fondo, (**wutz**) sustantivo que quiere decir cerro, lo que nos estaría indicando que la comunidad se encuentra ubicada “al pie del cerro”.

El caserío de Faldas del Volcán, del Municipio de Tajumulco, obedece su nombre en lengua mam a **Twitz qchman**; siendo su estructura morfológica (**T**) prefijo de la

tercera persona del singular; (**witz**) sustantivo relacional que significa: en frente de, superficie de; (**q**) marcador de la primera persona plural inclusive; (**chman**) sustantivo indicativo de abuelo, volcán, guía espiritual; dicho nombre se origina porque la comunidad se encuentra asentada en las faldas del volcán Tajumulco. Por lo que la traducción sería “en las faldas de nuestro volcán sagrado”.

Para la aldea Barranca el Calvario, del Municipio de San Cristóbal Cucho, su nombre en mam es **Toj xaq**; morfológicamente indicando (**T**) prefijo marcador de tercera persona singular; (**oj**) sustantivo relacional que significa; en, dentro; (**xaq**) sustantivo quiere decir barranco; traducción que nos estaría indicando la posición topográfica, ya que la comunidad se encuentra ubicada dentro de un barranco.

#### **4.4.2.2 DEPARTAMENTO DE QUETZALTENANGO:**

Verificando algunos poblados encontramos la misma idea cósmica del espacio, por ejemplo: la aldea de Santa Inés, municipio de San Martín Sacatepéquez; su nombre en Mam es **Twi wutz**; morfológicamente es: (**T**) marcador de tercera persona del singular; (**wi**) sustantivo relacional que significa: sobre o en la cima de; (**wutz**) sustantivo nominal de cerro, loma o colina; la traducción es “sobre el cerro”.

El barrio Loma Linda, del Municipio de Huitan, se conoce en lengua mam, como **Twi' ttxa'n witz**; siendo su estructura: (**T**) prefijo marcador de tercera persona singular, (**wi'**) sustantivo relacional que significa: sobre de o encima, (**t**) prefijo marcador de tercera persona singular, (**txa'n**) sustantivo nominal de loma o cerro; la traducción es “sobre la orilla del cerro”.

La ubicación de la aldea de San José las Nubes, del municipio de San Martín Sacatepéquez tampoco escapa a este sentido espacial, su nombre en Mam es **T-xel kan**; morfológicamente es: (**T**) prefijo marcador de tercera persona singular, indica posesión; (**xel**) sustantivo relacional, significa debajo o al pie de; (**Kan**) sustantivo para nominar a la serpiente o culebra; que el nombre del lugar sería en la traducción al



castellano “al pie del cerro de la culebra”; debido a que dicho lugar se encuentra ubicado en las faldas del cerro denominado Tuilacán.

El caserío Pueblo Nuevo del Municipio de San Juan Ostuncalco, nos indica la forma del espacio del lugar a partir del nombre en mam: **Twí' chq'ajlaj** cuya morfología se integra: **(T)** prefijo marcador de tercera persona singular, **(wi')** sustantivo relacional que significa: sobre, **(chq'ajlaj)** sustantivo indicativo de ciénaga o llano; la traducción es “sobre la ciénaga”.

El cantón la Cienaga, del municipio de San Miguel Sigüilá, nos indica la forma de su espacio recuperado en su nombre mam: **Toj xoq'l**: su estructura morfológica esta compuesta por; **(T)** prefijo marcador de la tercera persona singular, **(oj)** sustantivo relacional que significa en o dentro, **(xoq'l)** sustantivo que indica lodo. La traducciones “dentro del lodo o ciénaga”.

La aldea las Barrancas, ubicada al sur oeste de la cabecera municipal de San Juan Ostuncalco, responde al nombre mam que contiene posición geográfica: **Toj Xaq**; morfológicamente se integra por: **(T)** prefijo marcador de tercera persona singular, **(oj)** sustantivo relacional que significa: dentro de o en, **(xaq)** sustantivo que indica barranco; su traducción nos indica “dentro del barranco”, es decir, una posición geográfica.

La aldea de Cajolá Chiquito, del municipio de Santa Cruz Cajolá, concibe en su nombre en mam su ubicación geográfica: **Toj nim b'ya'**; morfológicamente se integra por: **(T)** prefijo marcador de tercera persona singular; **(oj)** sustantivo relacional que significa entre o dentro de, **(nim)** adjetivo grande, alto o ancho; **(b'ya')** es sustantivo que indica ladera o joya; la traducción es, “entre laderas”.

#### **4.4.3 TOPONIMIAS QUE NOS INDICAN ALGUNA ACTIVIDAD ESPECIFICA QUE SE REALIZA EN EL LUGAR**

#### 4.4.3.1 DEPARTAMENTO DE SAN MARCOS:

También por el tipo de actividad que efectúan las comunidades es posible representar el espacio, por ejemplo: la aldea Sochel del municipio de Concepción Tutuapa contiene su principal labor, el pastoreo de animales; el nombre del lugar en Mam es **Toj tz'o'chb'el**, su estructura morfológica viene de (**T**) prefijo marcador de tercera persona del singular, (**oj**) sustantivo relacional que significa entre, en o dentro de; (**tz'o'ch**) raíz verbal que especifica pastorear; (**b'el**) sufijo de derivación que indica lugar. El nombre de la comunidad es atributo de un lugar adecuado para el pastoreo.

#### 4.4.4 TOPONIMIAS QUE NOS INDICAN LA DISTANCIA ESPACIAL DE LAS COMUNIDADES

##### 4.4.4.1 DEPARTAMENTO DE SAN MARCOS:

También existen lugares que por su origen toponímico nos proporcionan la relación de distancia espacial. El caso por ejemplo de Chajleu, caserío de la aldea Chequin; dista 16 Kilómetros de la cabecera municipal de Tacaná; deviene del vocablo Mam **Chaj lew**, variante del termino (**Kyaj**), numeral que significa cuatro y de (**lew**) sustantivo para determinar la legua, así su significación sería 4 leguas, o sea el equivalente a 16 Kilómetros, que sería la distancia que separa a la cabecera municipal del caserío.

#### ANEXO 6, EL CALENDARIO SAGRADO MAYA



EN LENGUA K'ICHE'  
EN LENGUA MAM  
EN IDIOMA ESPAÑOL

B'AATZ  
MAX  
MONO

Como en el principio del libro sagrado Pop wuj se narra el nacimiento de los primeros gemelos divinos Jun B'aatz' y Jun Chouen; grandes sabios y padres de todas las artes de la estética, el calendario sagrado también inicia el ciclo del tiempo con el símbolo

B'aatz.

Entonces tenemos que toda persona nacida al amparo de B'aatz tiene en lo más íntimo de su interior espiritual grandes condiciones para la planificación, imaginación, al extremo que pueden llegar a convertirse en grandes estrategias. Pero además, el cultivo del símbolo también les permite desarrollarse en los campos de la música, baile, pintura, escultura, canto, poesía, escritura y otros oficios que tienen relación con este tipo de vocaciones; por ejemplo: tejedores, ecologistas, ginecólogos, obstetras, administradores, comerciantes, oradores, motivadores y políticos. En las comunidades maya-mam los nacidos de este signo son tomados en cuenta para realizar la tarea de Aj kab' (guías espirituales), para contribuir a conducir la vida espiritual de las colectividades asentadas en pueblos, aldeas y caseríos. Las mujeres pueden llegar a convertirse en comadronas. En general el símbolo proporciona condiciones para desarrollarse en la psicología o la psiquiatría.

Por ser amantes de la belleza y la estética su visión es bastante perfeccionista, buscan la armonía y el ritmo como ejes de su vida y su mayor tendencia es de cultivo de sus distintas manifestaciones; gustan de la belleza de la naturaleza y tratan de reproducir esa armonía en el orden que les rodea. Además de ello, son solidarios y practican la solidaridad con el prójimo. Poseen una fuerte tendencia a lo espiritual, pero el mayor obstáculo en su desarrollo es el egoísmo y la avaricia.



EN LENGUA K'ICHE'  
EN LENGUA MAM  
EN IDIOMA ESPAÑOL

E  
QMAN B'E  
CAMINO

Simboliza el camino en sentido de destino, el guía, el que nos lleva a su punto objetivo y preciso, la búsqueda de la realización en todas las situaciones, aspectos y manifestaciones de la vida. Es el camino espiritual que en lengua K'iche' se conoce por el Saq B'e (camino blanco) o sea alcanzar la perfección espiritual.

Los nacidos bajo este símbolo son personas que tienen por misión caminar, trasladarse de un lugar a otro; les interesan los cambios en su vida asumir nuevas experiencias y aprender en la marcha de los acontecimientos hasta generar pasión bajo la investidura de Aj kab' (mam), Ajb'ech o Aj q'ij (Quiche), comerciantes, administradores, matemáticos, corredores de bienes raíces, arte y antigüedades. Su visión sumamente espiritual les ayuda a tener cierto nivel intuitivo con vocación por la Psicología o el pensamiento mágico y metafísico, en tanto la pasión por vivir los inclina al humanismo, la política, diplomacia, viajes y comercio.



EN LENGUA K'ICHE'  
EN LENGUA MAM  
EN IDIOMA ESPAÑOL

AJ  
AJLAJ  
CAÑA

Significa el Cañaveral, la abundancia la unidad, el poder, las siete virtudes (fuego, agua, aire, tierra, corazón del cielo, corazón de la tierra) y el centro del poder divino.

Simboliza el rito de la abuela Ixmucané relatado en el Pop Wuj, según el cual, ella llora ante las plantas de maíz sembradas por sus nietos Jun Ajpuu e Ixbalanqué, antes de descender a Xib'alb'á (inframundo); En el sentido simbólico, el maíz representa un estadio de cultura y civilización alcanzado por su cultivador en términos de prudencia, templanza y moral a toda prueba como ejes de vida cotidiana y fundamentos principales del Saq' B'e (camino blanco) de lo místico y espiritual. Por ello las personas nacidas en Ajlaj poseen don de liderazgo, imaginación y garantía de buenos investigadores, analistas y estudiosos. Siempre tendrán arraigo especial en el lugar de nacimiento y serán amorosos de la tierra y la naturaleza.

Las profesiones que mejor podrían desempeñar serian las de; agricultores, psicólogos, artistas, orientadores, pedagogos y vocación por la academia.



EN LENGUA K'ICHE'  
EN LENGUA MAM  
EN IDIOMA ESPAÑOL

I'X  
I'X  
JAGUAR

Significa Jaguar; representa la energía creativa en su más profunda esencia; por ello tiene una relación inseparable con lo femenino por excelencia. También representa el altar maya. Los seres míticos hombres-dioses que crearon la cultura maya, fueron cuatro Balameb, o Cuatro Jaguares, de tal modo que en el fondo del espíritu mayance existe un inmenso caudal de sensibilidad e intuición y magia.

Los nacidos bajo esta potencia energética pueden desarrollar el lóbulo derecho donde radica la esencia de lo intuitivo, cordialidad y la estética. Precisamente estas personas llegan a tener gran percepción, lo que implica que los nacidos en el contexto de este día I'x llegan a desarrollar talentos que están muy ligados al sentimiento, al corazón y menos a la razón y al cerebro.

El tipo de energía del día favorece la plasticidad física, al extremo de generar diversas actividades deportivas que requieren gran disposición estética. Las habilidades de los nacidos bajo este símbolo pueden ser: deportistas, guerreros, estrategas, filósofos, poetas, músicos, etc, pueden llegar a ser grandes sembradores no únicamente en la vida material, sino también en la orientación espiritual.

Su carácter fuerte les puede dar cierta capacidad de liderazgo pero muy frágil al ser demasiado dominantes y querer siempre considerar sus opiniones como las mejores y lo que implica un liderazgo hasta cierto punto frágil.



**EN LENGUA K'ICHE'**  
EN LENGUA MAM  
EN IDIOMA ESPAÑOL

**TZ' IKIN**  
TZ'UCHIN  
PAJARO.

Significa pájaro guardián de la tierra y como tal se entiende como conexión del ser humano con la madre Tzaq'ol y el padre B'itol. Según dice la tradición fue el Mnuq' uq (quetzaql) el primer pájaro que canto cuando salió el sol y todos los animales. Tzikín significa también fortuna.

A este símbolo le corresponde una energía de alto magnetismo, infunde libertad y búsqueda de experiencias. Las personas nacidas bajo este nawal desarrollan pasión por la libertad, su trabajo lo prefieren a campo abierto y huyen al encierro y a los horarios y reglamentaciones que les impidan el ejercicio de la libertad.

Este símbolo tiene la característica especial de relacionar los asuntos materiales con los espirituales, desarrollando predisposición a ser Aj kab', Ajb'ech o aj q'ij ya que la influencia de las energías garantizan posibilidades para aconsejar a la comunidad, o bien para el cultivo de la mística, la filosofía y el conocimiento de la tradición. Son personas que saben acomodarse en los diferentes momentos que les tocan vivir, son humanistas y tratan de realizar trabajo comunitario y compartir sus riquezas con el prójimo.

El nombre del signo se deriva de Tz'i –autoridad- y kin – el padre sol- es decir autoridad. Son la representación del padre en la tierra, quizás por ello es considerado como riqueza, de tal modo que los nacidos bajo su protección pueden orientar su vocación a las finanzas; lo que podría interpretarse como Administradores, Economistas, Auditores, Contadores.



EN LENGUA K'ICHE'  
EN LENGUA MAM  
EN IDIOMA ESPAÑOL

AJMAQ  
AJMAQ  
PERDON O PECADO .

Es el perdón y los defectos de carácter; representa lo más oscuro de la noche y el primer rayo de luz; hay una dualidad apenas perceptible en este signo. Es la representación de la ancianidad, la voz de la experiencia. Dentro del pensamiento maya el título de anciano se adquiere, una vez han transcurrido cuatro ciclos de 13 haab, que nos daría 52 años, distintivos de la ancianidad, símbolo de sabiduría; y es por ello que dentro de las comunidades Mames al abuelo se le denomina Qchmam y algunas veces se le denomina Aj Kab' (guía espiritual).

En la antigüedad ha este día se le consideraba un día de reflexión y replanteamiento de nuestros actos y sus implicaciones con nuestros prójimos nos ayudan a realizar un nuevo trazo de nuestras actitudes y el rumbo de nuestra vida.

Son personas que dentro de ellas llevan una semilla que ha sido sembrada, pero que en el camino pueden existir una serie de problemas, como si se tratara de enredos según el lenguaje popular, pero que debido a la influencia de esa sabiduría ancestral de los abuelos, logran manejar los enredos y logran solucionar. Tienen características ambivalentes, o sea que dentro de ellos existe inseguridad en las resoluciones del curso de la existencia.

Son personas que tienen un elevado sentido del humanismo y con una mente bastante relacionada a lo analítico, lo que implica llegar a ser buenos matemáticos, físicos o químicos, economistas, auditores, médicos; además cuentan con creatividad para llegar a ser excelentes publicistas. Son en alguna medida introvertidos, pero eso no les limita ser propositivos y astutos, sagaces, lo que les beneficia para llegar a ser buenos estrategas, políticos y buenos oradores. En ellos domina el carácter fuerte y de un

enojo rápido. Tienen talento para relacionarse con cualquier persona lo cual les facilita llegar a ser excelentes relacionistas públicos.



EN LENGUA K'ICHE'                      NO'J  
EN LENGUA MAM                      NO'J  
EN IDIOMA ESPAÑOL    CONOCIMIENTO SABIDURIA .

Simboliza el movimiento del cielo y la tierra, poder de la inteligencia o sabiduría; también las ideas y pensamientos, cerebro, movimiento. Son personas que tratan de dar una unidad a lo cósmico, espiritual y la vida material. Por tanto domina en ellos la nobleza, la paciencia y la prudencia en lo fundamental.

En el pensamiento cosmogónico maya se considera que la sabiduría es propiedad del Qajaw por lo que ninguna persona es sabia, pero la persona puede acceder a la sabiduría consultando al Qajaw, mediante la ceremonia Maya. En este sentido los nacidos bajo este nawal pueden desarrollar en forma exitosa sus niveles de inteligencia.

Son personas que tienen las cualidades suficientes para consultar al Qajaw y por consiguiente el poder pedirle la sabiduría, por lo que pueden convertirse en muy buenos guías espirituales (Aj kab'), haciendo uso fundamentalmente de sus cualidades antes mencionadas.

Dentro de la vida académica llegan a ser muy buenos estudiantes, amantes a la lectura, alto nivel de idealismo, imaginación, por lo que a veces llegan a encontrar en el arte una manera de lograr transmitir su pensamiento intuitivo: pintores, escultores, poetas y escritores generalmente son incomprendidos, debido a su cualidad de visualizar el porvenir. Se anticipan al tiempo.

Son personas que al encontrar el equilibrio interior y exterior, llegan a ser guías de sus



comunidades, ayudan a encontrar la paz y bienestar comunitario. Además, el No'j contribuye a forjar curanderos (médicos), y al cultivo del amor por la sabiduría, lo cual implica el hábito de la lectura, especialmente la filosofía, hasta adentrarse en los conocimientos místicos. El amor por el conocimiento y las artes les ayuda a tener una mente sumamente analítica vinculada a las ciencias exactas como podrían ser la matemática, la física y la química. Y por supuesto la investigación.

Tienen una característica que les puede afectar como lo es el individualismo y a veces resultan siendo prepotentes, lo que les dificulta poderse desarrollar en ambientes donde la cooperación y trabajo en grupo es fundamental.



EN LENGUA K'ICHE'      TIJAAX  
EN LENGUA MAM      CHI'J  
EN IDIOMA ESPAÑOL    CUCHILLO DE OBSIDIANA

Significa el cuchillo de obsidiana, doble filo, fuerza y poder del guerrero, lo drástico, el sufrimiento, las revelaciones por medio de imágenes fugaces, el poder del trueno y del rayo.

Son personas que tratan de ir en el camino (be') de la vida en forma justa, son rígidos en función de sus decisiones, con voz de autoridad y presencia, lo que les facilita llegar a ser curanderos (médicos), por tener la facilidad de cortar con su energía las enfermedades en sus semejantes; su valentía y autoridad les puede llevar a ser guardianes de las comunidades y fácilmente dirigentes de las mismas, pues prácticamente son líderes innatos, y como tales tienen facilidad de intermediación en los diferentes conflictos que se puedan presentar en las comunidades.

Son colaboradores, sumamente humanistas lo que les ayuda a desarrollarse en profesiones tales como trabajadores sociales o guías espirituales (Aj kab'), tanto dentro de la espiritualidad maya, como dentro de la espiritualidad practicada en

occidente; pastores o sacerdotes, también pueden llegar a desarrollarse como consejeros y/o psicólogos.

Debido a sus habilidades intuitivas conjugadas con su visión racionalista pueden llevar a ser planificadores y excelentes visionarios de sus comunidades. Y no dejando además su vocación por la tierra, lo que les facilita ser agricultores. Su sensibilidad les puede llevar a desarrollar dotes artísticas como músicos, poetas o escritores, e inclusive artesanos.



EN LENGUA K'ICHE'  
EN LENGUA MAM  
EN IDIOMA ESPAÑOL

KAWOQ  
KYOK  
COMUNIDAD

Este día simboliza la unidad para la comunidad, es un símbolo especial del trabajo comunitario y nos da la representación claramente de la complementariedad que se ha ido entretejiendo entre los pueblos existentes en Guatemala. Y además nos proporciona el simbolismo de la importancia que tiene en estos pueblos el estar organizados en comunidad y trabajar unidos e ir generando esos lazos de complementariedad.

Por lo tanto nos representa la unidad que se debe de dar entre los diferentes pueblos. Este símbolo es importante en el conocimiento del ser, ya que nos proporciona la habilidad de poder ir conociendo lo particular de los fenómenos, elementos y cosas, hasta generalizar sobre ellos y con ello lograr ampliar nuestra visión y la necesaria vinculación entre las relaciones materiales existenciales y el nivel superior y/o espiritual que se dan entre los hombres.

Las personas que han nacido en este día especial de energía tienden a dedicar gran parte de su trabajo a la comunidad en forma filantrópica. Son personas que tratan de lograr en primer lugar el trabajo comunal por encima del individualismo.

Debido a su inclinación por el trabajo y la comunidad podrían desempeñarse como trabajadores sociales y su vocación de orden les convierte en planificadores. Les es inherente poner todo en su sitio y en su lugar. Están inclinadas a practicar la justicia y casi siempre en contra de los abusos. Lo que les facilita desarrollar aptitudes para ser guías en sus pueblos o comunidades. Con este tipo de valores podrían llegar a ser políticos con valores de servicio, situación que en la actualidad es un requerimiento en muchas de nuestras comunidades.

Son personas que gustan de ahondar en lo filosófico y valorativo del actuar humano; tienen carisma personal que les ayuda a plantear sus propuestas con facilidad y no digamos el comunicar sus ideas, sin dejar atrás los dotes de liderazgo innato que les acompaña.

Por sus dotes comunicativos pueden llegar a ser locutores, escritores, oradores por excelencia, sin negar las facultades que tienen al arte, por lo que pueden desarrollar habilidades artísticas tanto en la expresión plástica, como en el teatro y otros niveles de la expresión artística humana. Sus habilidades analíticas les generan tendencias a desarrollarse dentro de las ciencias exactas, como podría ser la matemática.



EN LENGUA K'ICHE'  
EN LENGUA MAM  
EN IDIOMA ESPAÑOL

AJPU'  
AJPU'  
CERBATANERO  
O MAJESTAD

Este símbolo representa el poder de Jun Ajpuú e Ixbalanqué, tal y como nos lo narra el libro mito-histórico del Pop Wuj, de cuando los hermanos gemelos bajan a Xibalbá la morada de los señores del inframundo y les son impuestas una serie de pruebas que ellos logran vencer, y con ello nos ilustra este pasaje del poema la constante lucha que el hombre debe de afrontar, para alcanzar un superior estado de conciencia.

Indudablemente son grandes cerbataneros (cazadores) y por consiguiente guerreros. Son los padres de todo arte fino; son personas que representan la astucia y el constante vencimiento de obstáculos y además el resucitar y despertar espiritual, que desde luego tiene varios obstáculos, pero que con la enjundia que da este día energético se logra ese renacer, de esa noche de engaño en que muchas veces el hombre tiende a descender.

Son talladores por excelencia, escultores, comediantes, personas valientes y caminantes, bailarines y personas muy sabias, indudablemente son guerreros innatos, son luchadores y salen victoriosos de todas las pruebas que se les presentan, pueden llegar a ser comerciantes, agricultores, científicos, cineastas e inclusive abogados.

Son personas que manejan una personalidad fuerte y recia, pero ello no les impide que tengan tendencia a la búsqueda de la complementariedad espiritual y lograr desarrollar estos dotes; debido a estas habilidades pueden llegar a ser guías de su pueblo y por consiguiente pueden llegar a ser Aj kab'.



EN LENGUA K'ICHE'                      IMOX  
EN LENGUA MAM;                      IMX  
EN IDIOMA ESPAÑOL; LAGARTO, FUERZA

Esta energía representa la parte sensible en el ser humano, también el caos, la transmutación el paso del desorden al orden. Además representa el agua, la lluvia, lo turbulento e intempestivo de la misma. Representa la belleza del arco iris como lo caótico de las tormentas, así como la dualidad de este tipo de fenómenos que dan vida pero que pueden generar caos. Ilustra la locura, o sea aquello inusual que rompe con la ortodoxia o lo establecido.

Estas personas en muchos casos tienen características que los hace ser considerados por los demás como fuera de la estructura normal de la sociedad, lo que les llega a ganarse el apelativo de personas alocadas, porque son individuos que les gusta

romper con monotonías y estándares estáticos de la sociedad y del actuar humano y son los que en muchos casos logran originar los cambios fundamentales para lograr la transformación de la sociedad.

Entre las características que sobresalen de esta energía está la dualidad de personalidad volátil al igual que la lluvia, que pueden pasar de grandes momentos de euforia o meditación al extremo contrario, lo que les da características bastante cambiantes. Este tipo de conductas los lleva a ser sumamente creativos. Su constante necesidad de ir innovando las monotonías los lleva a proponer inusuales planteamientos, lo que les ayuda a ser diseñadores de moda, o posiblemente arquitectos. También podrían encontrar en la pintura un mecanismo de expresión y de desahogo de sus constantes vaivenes, las letras, la misma poesía o adentrarse en la filosofía, como un mecanismo de tratar de encontrarse.



EN LENGUA K'ICHE'  
EN LENGUA MAM  
EN IDIOMA ESPAÑOL

IQ'  
IQ'  
VIENTO

Simboliza el espíritu vital, el relámpago, la tempestad, las corrientes de aire, la limpieza y la pureza del cristal; es el símbolo de la purificación por excelencia; representa el hálito de vida, la mente y lo subjetivo.

Las personas que nacen en este día energético son espirituales, pero al igual que el viento son impredecibles, intempestivos y cambiantes, pero mantienen una habilidad mental debido a la constante purificación a que se someten, por lo que llegan a tener aptitudes académicas. Tienen una voz que penetra fuertemente al igual que el viento, lo que les ayuda a tener un don de convencimiento, llegando a desarrollar habilidad de oradores.

Mantienen un sentido altamente imaginativo, lo que les facilita llegar a desarrollar dotes de publicistas, escritores de novelas y cuentistas con éxito, si llegan a aprovechar este tipo de virtudes, pueden llegar a ser Aj kab' o guías espirituales.

Pueden asumir un carácter fuerte e impulsivo y posiblemente intempestivo y cambiante, que les puede llevar a que muy pocas personas los puedan comprender por algunas actitudes que asumen.



EN LENGUA K'ICHE'      AQ'AB'AL  
EN LENGUA MAM;      OB'AL  
EN IDIOMA ESPAÑOL; AURORA, MADRUGADA

Este símbolo significa el amanecer y el atardecer, los contrastes de la luz y la oscuridad, el calor y el frío, la dualidad presente en cada uno de nosotros, lo masculino y femenino.

Simboliza la luz y la oscuridad, calor frío. Son personas que les gusta renovar, salir de la rutina, les interesa acudir a su pasado y es por ello el interés que sienten por ciencias relacionadas con la misma, principalmente con la historia; lo que les ayuda a darle fundamento a esa visión futurista que tienen de forma innata.

Son dinámicos, con astucia y creatividad, lo que les da habilidades para ser estrategas y no digamos administradores e iniciadores de empresa. También tienen una especial inclinación a la búsqueda de lo espiritual, lo que les ayuda a ser guías espirituales Aj kab', posiblemente sacerdotes o pastores en las iglesias cristianas; sus características de devotos les facilita estar en estos niveles de servicio espiritual. En la búsqueda de lo espiritual suelen llegar a ser personas que se acercan al estudio y aprendizaje del pensamiento filosófico y lo que les da las facultades para ser filósofos.

Son personas que transmiten una imagen de tranquilidad y de esperanza, como la aurora de la mañana, energía que les da las habilidades para ser consejeros o

psicólogos. Su elevada creatividad les puede llevar a ser literatos, estadistas y líderes con un profundo sentido de servicio.

Son personas que se caracterizan por su sinceridad y por mantener su palabra. Además de los anteriores atributos, se les asignan habilidades para poder desarrollar su inteligencia y el tener un sentido racionalista, pero también mantienen abiertos sus niveles intuitivos; lo que les da la sensibilidad para poder desarrollar sus dotes de artistas que se encuentran latentes dentro de ellos.



EN LENGUA K'ICHE'      K'AT  
EN LENGUA MAM;      KY'ECHN  
EN IDIOMA ESPAÑOL;      RED DE MAIZ

Significa la red que sirve para atrapar peces y para guardar mazorcas; pero que simbólicamente se refiere a una red sutil con la que guardamos todo lo que aprendemos y experimentamos.

Las personas que nacen en este día de energía espiritual traen la vocación de investigación; además se encuentran en la frontera entre lo minucioso u ordenados y la otra frontera que sería el desorden, se debaten en esa paradoja, que no han logrado sobreponer en su vida.

Son individuos que por su minuciedad son estudiosos, aunado a su vocación innata a la investigación, lo que les hace llegar a tener facilidad para llegar a ser académicos y no digamos otras actividades relacionadas con este menester, entre las que se podrían mencionar; maestros, pedagogos, sociólogos.

Son individuos que al transcurrir los días de su existencia en este plano terrenal se les pueden presentar algunos enredos de su vida material y espiritual, pero que a lo logran resolverlos principalmente por su pensamiento sistemático, que les es característica innata; lo que también les ayuda a ser muy buenos directores y administradores de

organizaciones o instituciones, porque pueden realizar esos enlaces en las actividades, complementada con los dotes de planificador.

Si se lo proponen pueden llegar a ser comerciantes, por las habilidades de entretejer esas redes comerciales y sociales con otras regiones e instituciones, lo que les ayuda a generar esos canales de comercialización y de relacionamiento que les facilita llegar a tener éxito en este tipo de actividades. Las facilidades de entretejer esos niveles de relacionamiento social les ayuda a tener contactos a todo nivel; lo que les garantiza el convertirse en relacionistas públicos y embajadores.



EN LENGUA K'ICHE'	KAN
EN EL IDIOMA MAM	KAN
EN IDIOMA ESPAÑOL:	SERPIENTE O COLOR
	AMARILLO

Significa el movimiento creador y formador del universo, la evolución humana, el desarrollo espiritual, la justicia y la verdad, la inteligencia y la paz. Además representa ese movimiento ondulatorio armónico del sube y baja del viaje de crecimiento para alcanzar la realización espiritual y los ciclos del tiempo de la vida, de la economía y las mismas cuentas cíclicas que nos marca el calendario maya.

Estas personas se caracterizan por tener personalidad fuerte, lo que les ayuda a ser influyentes y tener la habilidad de convertirse en consejeros, pero manteniéndose dentro de esa ambivalencia de lo bueno y lo malo.

Se caracterizan por tener fortaleza física y la capacidad mental que les ayuda a tener una memoria prodigiosa. Lo que les garantiza tener habilidades para la lectura y además su inclinación por las ciencias les garantiza llegar a ser científicos en las diferentes áreas del conocimiento humano y, por ende, son aficionados a descubrir y descubrirse a sí mismos.



Su agudeza de lectores les ayuda a estar informados de todo y su capacidad les garantiza llegar a ser líderes en las actividades en las que se desempeñen, aunque no necesariamente les interese estar al frente de los grupos u organizaciones.

Sus habilidades les garantiza poderse desempeñar en actividades relacionadas con la actividad física como podría ser futbolistas, basquetbolistas u otro tipo de deportes. Su adhesión a la lectura les garantiza estar ligados a la investigación en diferentes ramas del conocimiento. Lo polifacético les ayuda a desempeñarse en un sin número de actividades, que llegan a dominar con gran destreza. Ello les garantiza el poder improvisar en los momentos necesarios, aunque esto no indica mediocridad, sino saber enfrentar cualquier momento con acciones imprevistas.

Pueden llegar a ser Aj kab' o guías espirituales de sus pueblos y comunidades. Su formación académica y su vocación acuciosa a investigar les puede llevar a ser consejeros o psicólogos, ya que despiertan en sus semejantes confianza y poder de convencimiento. También pueden adentrarse en la filosofía con mucho éxito. Su facilidad de enseñanza y de transmitir sus conocimientos les garantiza el poder desempeñarse como catedráticos y/o pedagogos. Su sensibilidad les lleva a tener una atracción hacia el contacto con la naturaleza y un pensamiento ecologista; posiblemente pueden desarrollarse como agricultores.



EN LENGUA K'ICHE'  
EN EL IDIOMA MAM;  
EN IDIOMA ESPAÑOL:

KEME  
KAMIK  
MUERTE O  
TRANQUILIDAD

La muerte dentro de la cosmovisión maya no es la misma visión que se tiene en occidente, sino todo lo contrario. Se considera como una energía benéfica, pues en la dimensión de los muertos es donde se considera que moran los antepasados y por consiguiente parte de la sabiduría de la cultura, Además es donde se encuentra la verdadera paz y armonía e indudablemente un camino necesario de todos los que habitamos este plano terrestre.

La muerte dentro el pensamiento maya se considera como un eterno renacer. En forma analógica, podríamos decir que es la semilla de maíz que debe de morir para dar inicio a un nuevo ciclo de la planta. Como cada determinado tiempo termina un ciclo, sea éste de 13 días, 20 días, o 52 años, que a la vez es un largo morir y renacer. Alegóricamente, el diario nacer y morir del astro sol nos enseña el día a día su descenso al inframundo y constante vencimiento de los señores de Xibalbá, para con ello podernos transmitir la luz de un nuevo día.

Estas personas se caracterizan por tener desarrollada su energía magnética, su carisma innato. Su carácter bondadoso y servicial les ayuda a genera un aura que les facilita el tener liderazgo en los menesteres de su vida cotidiana, y poder dirigir los grupos o instituciones a su cargo con destreza y facilidad. Por lo que una profesión que podría ejercer con éxito debido a sus características seria la de administrador de empresas.

Son flexibles a las innovaciones y las nuevas ideas, ya que están concientes que el ciclo de las cosas y fenómenos tiene su tiempo. Con ese pensamiento dialéctico que la vida les da tremenda aptitud de acoplarse con mayor facilidad a los nuevos cambios que se vayan dando. También tienen la capacidad de desarrollarse en el campo de la filosofía. Su constante afán de hacer justicia y de ser justos en su vida pueden llevarlos a ser administradores de justicia, o guías espirituales (Aj Kab').

Puden llegar a incursionar con éxito en las actividades comerciales. Además tienen desarrollada la sensibilidad; lo que les despierta el deseo de incursionar en el mundo de las artes en sus diferentes manifestaciones.



EN LENGUA K'ICHE'	KEEJ
EN EL IDIOMA MAM;	CHEJ
EN IDIOMA ESPAÑOL;	VENADO

Símbolo que significa venado. Es el nawal del buen equilibrio y el encargado de guardarlo entre la madre naturaleza y el hombre. Estas personas son astutas y con gran agilidad y destreza para desempeñarse en la vida. Son líderes dedicados, llegan a desarrollar habilidades que les permiten llegar a ser consejeros (psicólogos) y aj kab' (guías espirituales).

Son poseedores de una mente analítica, lo que les puede ayudar a desempeñarse como especialistas en ciencias exactas, como podría ser matemáticos, físicos o químicos. Pero a la par de ello mantienen características de bohemios, por lo que la poesía, la pintura y en algunos casos su afición por la música les lleva a desarrollar este tipo de artes.

Además son personas, donde la comunicación es uno de sus atributos por lo que no es raro ver desarrollado en ellos las habilidades de la oratoria, acompañadas de la habilidad de convencimiento y ese espíritu motivador que es característica innata en estas personas. También pueden desarrollar habilidades para la diplomacia.

Las habilidades arriba mencionadas y su propensión a ser caminantes les garantiza el poder adentrarse en el mundo de los negocios y del comercio. Son personas que su sentido de arraigo a la tierra les convierte en guardianes de la naturaleza como algo innato en ellas, por lo que pueden ser agricultores, agrónomos y posiblemente miembros o dirigentes de grupos ecologistas.

Son amantes del misticismo y la filosofía; en ellos se mantiene el espíritu de investigación, que les lleva a tratar de encontrar el por qué de los fenómenos y de las cosas que existen en la vía espiritual y material, por lo que les gusta adentrarse en el conocimiento de las cosas no únicamente en su forma, sino, mas bien en su esencia.



EN LENGUA K'ICHE'  
EN EL IDIOMA MAM  
EN IDIOMA ESPAÑOL

Q'ANIIL  
Q'ANEL  
GERMEN SEMILLA

Las personas que nacieron en este día energético tienen la vocación para desenvolverse con facilidad en actividades sociales y si a ello agregamos su desarrollo espiritual, tienen las condiciones que les puede facilitar el asumir el compromiso con la comunidad de guías espirituales.

La creatividad en este símbolo es algo muy especial, lo que inclina a las personas a poder desarrollar habilidades para diseñadores de modas o posiblemente arquitectos o ingenieros. Son grandes sembradores o iniciadores de actividades, ya que les interesa siempre sembrar la semilla que posteriormente germinará, les gusta proponer nuevos proyectos y pueden llegar a desarrollarse con mucho éxito en este ámbito.

Son inteligentes e investigadores, lo que les ayuda a incursionar con mucho éxito en varios ámbitos de la ciencias y convertirse si se lo proponen en cultivadores del saber humano y dar aportes importantes. Como lo ilustra sabiamente nuestra madre naturaleza, cuando por ejemplo con las plantas primero se profundizan las raíces para extraer sus diferentes nutrientes para luego sacar a luz sus frutos, al igual la persona de este día espiritual busca en las raíces de los fenómenos, en su esencia, para luego sacar a luz su forma y esos nuevos conocimientos que vendrán a ayudar al ser humano en sus diferentes relaciones y encuentro con los fenómenos que a diario se le presentan.

Pueden llegar a desarrollar la habilidad de intermediación, lo que les crea las condiciones para ser negociadores o posiblemente abogados. Además su inclinación a sembrar les lleva a mantener una vinculación con la naturaleza y por consiguiente su dedicación a la agricultura es algo inherente a este tipo de personas. Su siembra constante los lleva a adentrarse en los conocimientos humanos, en sus principios y fundamentos: lo que ayuda a tomar contacto con la filosofía en su afán de encontrar

las causas primeras de los fenómenos, tanto físicos como espirituales. Son personas ordenadas y ello lo demuestran al ir generando una línea coherente con lo que van sembrando, lo que les crea las condiciones para poderse desarrollar en el ámbito de la planificación y con un sentido claro de la prospección de la sociedad.

Otra de sus características es su viva imaginación; lo que les lleva a incursionar en las letras como escritores, principalmente de novelas o cuentos; o en el verso como poetas, donde dan rienda suelta a su imaginación. Buscan en los sonidos la armonía, orden, y es por medio de la música donde encuentran un espacio para poder expresar con facilidad todo ello, inclusive llegando a ser músicos virtuosos. En la pintura tratan también de reflejar su creatividad y su alto nivel de espiritualidad. En el campo social son personas con espíritu servicial para con la comunidad.



**EN LENGUA K'ICHE'      TOOJ**  
**EN EL IDIOMA MAM;      CHOJ**  
**EN IDIOMA ESPAÑOL;    PAGO OFRENDA O**  
**MULTA**

Es característico de este símbolo la emoción, el trabajo y la responsabilidad, aunque puede generar en las personas nacidas bajo esta energía un carácter fuerte. Además puede despertar el sentido de la investigación, principalmente en el área social, por su compromiso de servicio.

Y en muchas ocasiones por su entrega al trabajo les es difícil negarse a las responsabilidades y el tomar varias actividades o desafíos, pero muchas veces por la amplitud de compromisos pueden diluirse dentro de los mismos, lo que les limita cumplir con todos a cabalidad, aunque esto puede ser una excepción a la regla.

Pueden llegar a desarrollarse como antropólogos, sociólogos y guías espirituales. También les acompaña un fuerte compromiso de servicio comunitario el que desarrollan muchas veces a través del trabajo social. Son personas que adquieren sensibilidad hacia el prójimo.

El arte es otra de sus pasiones, les atrae coleccionarlo en sus diferentes manifestaciones: cerámica, pintura o posiblemente la fotografía, pero si lo proponen pueden llegar a desarrollar dotes de artistas como músicos, pintores, dramaturgia.

Son personas inteligentes, lo que les genera las facultades para ser intelectuales amantes a la lectura y si a ello le agregamos sus dotes de investigadores y su persistencia por la búsqueda de sus orígenes, tanto materiales como espirituales, les ayuda a ir generando sus herramientas que les puede ayudar a desenvolverse en la vida como estrategias, directores o líderes de organizaciones e instituciones.

Son personas que constantemente se encuentran desplazándose y conociendo nuevas experiencias. Su interés por encontrarse a sí mismos y encontrar su crecimiento interior los lleva a entrar en contacto con la filosofía y otras ciencias que les puedan ayudar en su caminar y reencuentro con sus orígenes.



EN LENGUA K'ICHE';      TZI'I'  
EN EL IDIOMA MAM;      TX'I'  
EN IDIOMA ESPAÑOL;      PERRO,  
SECRETARIO, ESCRITURA, JUSTICIA,  
AUTORIDAD.

Este símbolo representa el orden, por lo que las personas que han nacido bajo esta energía espiritual pueden desarrollar las habilidades que les permiten ser planificadores, directores, administradores. Son personas que llegan a buscar la justicia y el equilibrio, lo que les generan las facultades para poderse desarrollar en la profesión de impartidores de justicia pudiendo ser jueces o abogados.

Es el nawal por excelencia de los secretarios o escribientes, por lo que pueden llegar a desarrollarse como escritores, por lo que su fuerte es la habilidad de comunicarse a través de la escritura.

Es el símbolo de la justicia, respeto y no digamos del poder; son personas que pueden llegar a ser dirigentes, porque en ellos existe el don de la autoridad, que se

complementa con la justicia y el equilibrio; lo que les garantiza sus dotes de liderazgo en las diferentes actividades que tengan que desempeñar.

Son administradores por excelencia y muchas veces pueden llegar a ser políticos, dando muy buenos aportes a esta área del poder, principalmente por el compromiso que adquieren con la justicia hacia los demás. Son personas que tienen una imaginación abierta. También existe en ellos un carácter volátil que deben saber lidiar, para lograr el equilibrio con la autoridad y las responsabilidades que pueden llegar a asumir.

## **GLOSARIO**

**AJ KAB';**

En Lengua maya Mam; oficiante del Culto Solar o dignatario de la espiritualidad Maya, Guía espiritual o conocido en algunos lugares como Chi-mam.

**ANFICTIONIA;**

En la Grecia antigua, asamblea a la que asistían delegados de diversas ciudades.

**ANTINOMIA;**

Contradicción entre dos leyes o dos lugares de una misma ley.

**CICLO;**

Periodo de tiempo cierto número de años que, acabados, se vuelven a contar de nuevo.

**CENIT;**

Punto de intersección de la bóveda celeste con la vertical que pasa por el observador, o punto de apogeo de algo.

#### CHICHEN ITZA;

Ciudad y centro ceremonial, localizado en el Estado de Yucatán México: Famoso por el templo de Kukulcán, la serpiente emplumada, fue cuna de los Mopanes (Chichén Muján) y posteriormente de los Itzaj.

#### CHOLK'IJ O TZOLKIN;

Calendario sagrado de 260 días que maneja las energías cósmico-telúricas, que afectan cada día.

#### CHIMAM O CHI-MAM;

Nombre con que se designa a los dignatario de la espiritualidad Maya, en las áreas mas tradicionales del altiplano maya, en especial en la Cordillera de los Cuchumatanes, en el departamento de Huehuetenango. En otras áreas es conocido como Ajq' ij' o Aj kab'.

#### DICOTOMÍA;

Método de clasificación en que las divisiones y subdivisiones solo tienen dos partes.

#### EQUINOCCIO;

Cada uno de los dos puntos de intersección de la eclíptica con el ecuador celeste. A lo largo del año se presentan dos; durante los equinoccios de primavera (21 de marzo) y de otoño (21 de Septiembre). En ellos, el número de horas del día es el mismo que el número de horas de la noche, o sea, 12.

#### ESENCIA;

*Ousía*. Aquello por lo cual algo es lo que es. La esencia es la forma de una sustancia, es decir, lo que la determina a ser lo que es. El conocimiento científico versa sobre las esencias.

#### ESPACIO



No es una entidad absoluta, sino relacional, que se define a través de la posición de los cuerpos.

ESTRICTUSENSU:

En el sentido estricto.

HOLÍSTICO:

(neologismo) Adjetivo que indica algo totalizador. Deriva del inglés, de la palabra *whole*, que quiere decir "totalidad", "suma total de partes que forman un sistema completo". *Holístico* deriva de **holismo**, que es una doctrina según la cual un "todo", un ser, es algo más que la suma de sus partes.(Webster). Un enfoque "holístico" es un enfoque totalizador, que contempla la totalidad de las circunstancias de un fenómeno.

Equivalencia: totalizador

JUN AB' KU;

Deidad mayor, el Corazón del Corazones, el único, el innombrable. El dios único en cuya manifestación esta contenido Todo. Véase anexo Panteón Maya.

MAM;

Literalmente Abuelo, es decir los Abuelos, los más Viejos en conocimientos, los originales. Esta población es junto a los Q'anjobales el más antiguo de los pueblos Mayas; está asentado en los departamentos guatemaltecos de Huehuetenango y San Marcos, en partes de los departamentos de Quetzaltenango y Retalhuleu.

MACROCOSMOS;

El universo, especialmente cuando se le considera como un ser semejante al hombre o microcosmo.

MICROCOSMOS;

El hombre, considerado como representación sintética del universo o macrocosmos.

METAFÍSICA;

El término metafísica hace referencia a las obras de Aristóteles que se encontraban más allá ( meta tá) de los libros de la física (physiká). El nombre lo utilizó por primera vez Andrónico de Rodas. La metafísica es la ciencia del ser en cuanto ser y sus atributos fundamentales. No es, por lo tanto, una ciencia particular, sino la ciencia más general. Aristóteles la llama Filosofía Primera, para diferenciarla de la Física (Filosofía Segunda).

#### MOVIMIENTO;

El movimiento es lo que caracteriza a todo lo real. Por el movimiento se distinguen los seres naturales (que tienen en sí mismos el principio de su movimiento) de los artificiales (el movimiento es externo a ellos). Aristóteles distingue dos tipos de movimiento: substancial (nacimiento y corrupción de las substancias) y accidental (cuantitativo, cualitativo y locativo). La definición de movimiento puede hacerse también teniendo en cuenta la potencia y el acto: *el movimiento es el acto imperfecto de lo que este en potencia en tanto sigue estando en potencia*. Además, las distintas regiones del cosmos se caracterizan por tener movimientos distintos: rectilíneo, el mundo sublunar y circular, el mundo supra lunar.

#### MUNDO;

El universo está jerarquizado y dividido en dos regiones heterogéneas y cualitativamente diferentes: el mundo sublunar y el mundo supralunar. El primero es el mundo del cambio, del movimiento, y está formado por los cuatro elementos (fuego, aire, agua y tierra). El mundo supra lunar está formado de éter o quinto elemento, imperando en él el orden, la regularidad y la eternidad.

#### NAWAL;

Se puede traducir como Espíritu o Energía, refiriéndose esta a la fuerza que anima los diferentes días que conforman el Tzolkin o calendario sagrado, usualmente este va relacionado con un animal regente, por lo que se relaciona el Nawal con el espíritu del animal que rige cada signo.

#### ONTOLOGÍA ;

Ciencia del ente en tanto que es ente.

PARADIGMA;

Conjunto de formas que sirven de modelo.

PAXIL O CAYALA;

Según la tradición oral de los Ancianos y relatos del Pop Wuj es un lugar de la siguiente dimensión, pero que existe en esta realidad; en este lugar hay completa armonía, paz y sabiduría. Los grandes Ancianos tienen acceso a este, por medio de puertas dimensionales. Según el Pop Wuj de allí fueron traídas las semillas del Ixim (maíz). Este lugar vienen siendo como el Paraíso perdido en la tradición Judeocristiana.

POPOL VUH O POP WUJ;

Libro sagrado de los Mayas-Quichés, conocido como la Biblia Maya, que fuera transcrito a caracteres latinos por los primeros indígenas que aprendieron la escritura castellana al principio de la invasión española, este fue copiado del original que esta escrito en caracteres mayas (glifos), es la historia del surgimiento de este pueblo desde su formación por el Creador y Formador, hasta la época de la conquista. Un épico relato de su venida a esta parte del mundo, sus dioses-héroes y su sagrada tradición.

PRINCIPIO;

Traducción del término *arjé*. Se refiere al principio o fundamento de todas las cosas; a la realidad primigenia de la cual todo proviene. Era la preocupación fundamental de los filósofos presocráticos.

QAJAW (Ajaw, Ahau);Es el nombre más conocido para designar la máxima conciencia universal, al Gran Padre-Madre de la vida o Ser Supremo.

QUETZAL O Q'UQ'UMATZ;

Mítica ave símbolo de libertad, llamada el Pájaro Serpiente por su larga y bella cola, que al volar tiene un movimiento ondulatorio que semeja el caminar de una serpiente, se la asocia a Gucmatz o Kuculkan; la serpiente emplumada es el ave emblema de Guatemala.

#### QUICHÉS;

Pueblo maya, el más grande en la actualidad, que viven en los departamentos de Quiché, Totonicapán y Quetzaltenango en Guatemala; al igual que los demás ha conservado la mayoría de sus tradiciones.

#### RAZÓN;

Aquella capacidad que nos permite alcanzar lo que de universal y necesario hay en las cosas. La racionalidad nos distingue del resto de los seres vivientes. Poseemos, además de la función nutritiva y sensitiva, la función racional.

#### RELATIVISMO;

Es relativista aquel pensamiento que postula la inexistencia de un criterio de verdad válido. Moralmente el relativismo se manifiesta en la afirmación de que las circunstancias subordinan el bien y el mal moral. Los sofistas lo eran y Platón luchó encarnizadamente contra esta postura.

#### SAC' BE';

El camino blanco, es el camino sagrado que hay entre un centro ceremonial y otro, el camino utilizado por los Aj kab' para llevar el conocimiento, el camino que deben de recorrer los adeptos junto a sus guías. Con este nombre se conoce también a la Vía Láctea.

#### SINERGIA;

Es el encuentro activo y concertado de distintas personas o grupos para llevar a cabo algo de interés común. El poder de la sinergia reside en que el resultado final siempre es mayor que la suma de las fuerzas independientes.

### SINCRÉTICO;

Se entiende como una filosofía que concilia diferentes doctrinas, es decir, una relación de elementos o culturas de distinta procedencia que conviven en un mismo momento y espacio.

### SOLSTICIO;

El sol naciente se mueve como un péndulo por el horizonte, hacia la izquierda o hacia la derecha del este geográfico. Este desplazamiento marca un arco en el horizonte cuyos límites son los días del solsticio de verano, el día más largo del año (21 de Junio) y el solsticio de invierno, el día más corto (21 de Diciembre).

### TIKAL;

La más grande y majestuosa de las ciudades del imperio Maya, con varios kilómetros en los que hay majestuosas construcciones; fue el centro mayor de esta civilización, situada al norte de Guatemala en el departamento de Petén.

### TZOLKIN;

Calendario sagrado Maya, conocido también como Cholk'ij, la cuenta de los días es de 260 días; cuando nace una persona adquiere el nombre o Nawal que rige ese día.

### UTOPIA;

Proyecto de sistema social halagüeño pero irrealizable.

### WINAL;

Periodo del 20 días, llamado mes Maya; también con este nombre se designa al ser humano, es decir el que completo las veinte energías o días.

### XIBALBA O XIBALBAY;

Literalmente el inframundo, habitado por seres que se refugiaron en el subsuelo durante los cataclismos durante la última glaciación, la pareja de semidioses de Jun Ajpuu e Ixbalamqué bajaron a Xibalbá a vencer las pruebas de estos señores que

reinaban en la oscuridad, luego de morir y resucitar, subieron al cielo convirtiéndose un en el Sol y el otro en la Luna. Algunas personas por influencias de los primeros padres católicos que vinieron con los conquistadores y al tener noticias de Xibalba, coincidieron éste con el infierno cristiano.

ZAKULEW;

Conocido también como Zaculeu, quiere decir Tierra Blanca, ciudad y centro ceremonial, cuna del reino Mam, situado en el nor occidente de Guatemala en el departamento de Huehuetenango.